

# A las 8:30 EMPIEZA LA MUERTE

En la fría tarde de un viernes acudí a la cárcel del Condado de Los Angeles para presenciar los últimos preparativos de la salida del grupo de presos destinados a pasar en la penitenciaría de San Quintín una gran parte de su vida, si no es que la perdían en la cámara de gases letales, como pago de los crímenes cometidos.

## ORGULLO POLICIAL

El sargento Parrick, bajo cuya responsabilidad se llevan a cabo esos viajes periódicos a causa de su gran experiencia, se muestra orgulloso de su record, consistente en que desde el año de 1924 él y sus agentes han llevado a San Quintín 14,822 reos sin que nunca se haya registrado el menor intento de evasión.

Terminada la hora de la visita, todos los presos son conducidos a un compartimiento rodeado de fuerte alambrado, donde los más peligrosos son entrevistados por última vez por sus abogados, se les devuelven los objetos personales y se les registra una vez más para recogerles todo aquello que pueda ser convertido en arma de agresión, como navajas de bolsillo, limas para las uñas, etc.

Finalmente, son conducidos al ascensor, que desciende diez pisos para llegar hasta la planta baja, donde hay un fuerte número de guardias esperando a los viajeros, que son introducidos rápidamente en un camión especial, bien protegido con rejas. Para cada preso, hay un guardia bien armado. Todos toman asiento en el vehículo.

## LAS PRECAUCIONES

Terminada la ligera colación, son conducidos a la plataforma de la estación, donde ya está esperándolos el tren. Los carros destinados a la conducción de los presos van detrás del equipaje. Una vez en los carros, los guardias quitan las esposas, después de haber asegurado a cada pareja con sus grilletes a los asientos. Los guardias tienen que registrar cuidadosamente cada una de las ventanillas para asegurarse de que no habrá posibilidad de un



intento de evasión, aunque el hecho de ir cada preso bien sujeto con grilletes puede eliminar el inconveniente y el peligro de una fuga, que resulta imposible de imaginar.

Los carros se hallan divididos a la mitad por una fuerte reja de alambre galvanizado. En la mitad delantera van los sentenciados y en la posterior los guardias, siempre ojo avizor.

Aunque antes de salir de la prisión se ha confrontado la lista con la del alcaide, en el tren, antes de salir éste, se hace una nueva confronta, para estar seguros de que los presos en el tren son los destinados a ello por la justicia.

El jefe de la vigilancia en cada carro se encarga de distribuir periódicos, magazines y parras de caramelo entre los presos. Hay quienes no quieren nada, ensimismados en sus ideas, y rechazan con gesto avinagrado lo que se les ofrece, a lo que los guardias contestan encogiéndose de hombros, como diciendo: ¡Qué le vamos a hacer! ¡Yo no tengo la culpa de lo que te pasa!... El que parece más ávido de comer dulces es un joven mexicano, como de 23 años, que sonríe siempre, a todos y por todo... Va por homicidio.

## "EL PACHUCO"

Cerca de las 6 de la tarde, el tren se pone finalmente en movimiento. Lentamente cruza los congestionados patios de Los Angeles. Ya han sido encendidas las luces, porque se oscurece cuando pasamos por la zona industrial. El agente de publicaciones, que se ha puesto en actividad en cuanto se pone en movimiento el tren, llega hasta las divisiones de los trenes ofreciéndoles su mercancía, consistentes en naranjas, café, sandwiches y las últimas ediciones de los periódicos locales.

Cuando los presos se ven finalmente solos

y nadie les incomoda, comienzan las confidencias. El mexicano, a quien todos llaman Panchito, confiesa que tuvo muy mala suerte porque cuando llegaba a su casa, en El Paso, le recibieron dos agentes secretos que ya estaban sobre aviso, por haber sido denunciado por una muchacha amiga de su víctima, y que sin más trámites le echaron el guante y lo llevaron a la Jefatura de la ciudad, de donde al día siguiente fué devuelto a Los Angeles, reclamado por el juez de la causa.

El más curioso de aquellos ejemplares era el clásico tipo del "pachuco", palabra acuñada en Los Angeles para designar a esos sujetos extravagantes que abundan en los barrios bajos, sobre todo en el mexicano, y que, con pantalones estrechos de abajo, como las bombachas de los zuevos, llevan una larga cadena de metal colgando del cinturón; que usan camisas de colores y unos sacos largos, que más bien parecen sobretodos. El "pachuco", que había pertenecido a la guardia costera, se empeña en proclamar su inocencia, que dice, consta en el documento que le dieron cuando fué licenciado, en el que se dice que es un hombre de buenas costumbres, aunque expedito, naturalmente, antes de que fuera detenido por robo con fractura y homicidio frustrado.

Poco después de las 11 de la noche, después de dejar atrás las luces del campo petrolero de Bakersfield, el tren hace alto en la estación. Hay pasajeros esperando subir a los "pullman" de la parte posterior. Algunos presos, los que van despiertos, golpean los vidrios para atraer la atención de las muchachas que pasan cerca. Si éstas supieran que los jóvenes que se sienten atraídos por su presencia van sujetos con cadenas a los asientos, ni siquiera pasarían cerca del carro y mucho menos sonreirían a sus ad-

miradores, que van destinados al presidio federal.

En cada parada, los guardias se levantan de sus asientos y se dirigen a las puertas, aunque éstas van bien aseguradas.

Dickerson, el ayudante de Parrick, comenta, entristecido, que los presos que lleva a su cuidado no dan señales de arrepentimiento y que si acaso expresan la rabia que les causa haber sido detenidos y no lamentan ni remotamente los delitos cometidos.

## FINGEN DORMIR

Después de la medianoche los guardias del primer turno se mantienen alertas mientras sus compañeros alquilan almohadas para descansar un poco. Al otro lado de la partición, los reos, que en vano tratan de acomodarse para dormir un poco, se convencen de que con los grilletes no es cosa fácil y acaban por volver a sentarse bien y siguen fumando, la única diversión que les queda en la noche. Cuando la fatiga los vence, dormitan sentados y la cabeza se les va de lado o les cae sobre el pecho. No pueden hacer otra cosa mejor.

Hay uno, a quien sus compañeros de infortunio apodan Dallas, que se empeña en seguir hablando sin parar. Trata en esa forma de encubrir su nerviosidad y su disgusto por haber sido sentenciado a cinco años por robo. Casi todos los presos del carro en que hago el viaje se encogen; se quejan de frío y se recuestan uno contra otro para darse un poco de calor, mientras Dallas sigue desgranando sus impresiones de prisión y lamentando que la sociedad le haya comprendido tan mal enviándole a pasar una larga temporada a la penitenciaría.

Cerca de las 2 de la mañana, todos los presos fingen dormir, pero ninguno duerme, aunque llevan todos los ojos cerrados. Los guardias de

turna vigilan, porque la experiencia les ha enseñado que cuando se acerca el alba es cuando más nerviosos se ponen los indeseables viajeros, al ver que se aproxima el fin de la jornada, y todo puede suceder. Al detenerse el tren en la estación de Fresno, los guardias bajan, aprovechando la parada de 20 minutos, para comprar unos sandwiches, que distribuyen entre los presos.

## UN MUCHACHO DE 24 AÑOS

Dickerson comenta que el que más le apena de todos aquellos hombres, carne de presidio, es un muchacho apenas, que no llega a más de 24 años, veterano de la guerra mundial, que peleó bravamente desde Sicilia hasta Bélgica, recibiendo varias condecoraciones por su valor en campaña y por haber resultado gravemente herido en acción. De vuelta a la vida civil, ante la imposibilidad de hallar ocupación, fué de mal en peor; sus amistades fueron haciéndose cada vez más indeseables, hasta que cayó finalmente en el delito. Va condenado a diez años. Su hoja de servicio como paracaidista le sirvió para que el juez se mostrara benigno con él, que si no, tendría que servir cuando menos quince años.

A las cinco de la mañana faltan 100 millas para llegar a San Quintín. Nace el nuevo día y con las primeras luces vuelve la nerviosidad de los pasajeros, que parecía haber disminuido. Se acerca el fin del viaje y los presos, por la fuerza, tienen que ir en parejas al lavatorio. Tienen que resignarse a ello, aunque no quieran.

La mañana amanece lluviosa y, a medida que nos aproximamos, llueve con mayor fuerza. Los sentenciados tendrán que abandonar el tren en la estación de Richmond, de donde más tarde,



# EE.UU. SE ESFUERZA EN MEJORAR SUS TANQUES DE GUERRA

AS primeras informaciones sobre invasión de Corea del Sur han provocado un gran interés por los tanques de guerra. A los americanos les preocupa la gloria de la victoria mecánica de la guerra a través de Francia y Alemania, les parecía algo increíble. Luego se difundieron las noticias de que los proyectiles de los bazookas rebobaban de soslayo sobre los tanques invasores, como si fueran balas de rifle. A poco andar se supo que los americanos estaban manejando los vehículos y formando los tanques rusos T-34, que estimularon la capacidad de EE. UU. para tratar de superar a las fuerzas mecanizadas del enemigo.



**REQUISITOS DEL TANQUE IDEAL:** 1.— Towing cable.—Cable de sirga. 2.— 3 inchs armour on rear.— Blindaje de 3 pulgadas en la parte posterior. 3.— Talk box from infantry.— Caja para hablar con la infantería. 4.— Spare track. 6.— 900 H. P. air-cooled motor with torque converter. 7.— 50 caliber machine gun.— Ametralladora de calibre 50. 8.— Radio receiver and transmitter for communication with other tanks, headquarters and supporting planes.— Radioreceptor y transmisor para comunicaciones con otros tanques, cuarteles generales y aviones de apoyo. 9.— Radio antennas.— Antenas de radio. 10.— Hatch.— Escotillas de salida. 11.— Periscope.— Periscopio. 12.— Radar ranging antenna.— Antena de radar. 13.— 5 inchs armor in turret.— Blindaje de 5 pulgadas en la torrecilla. 14.— Fire control apparatus.— Aparato para dominar el fuego. 15.— Driver.— Conductor. 16.— Driver sport.— Porta del conductor. 17.— 30 cal machine gun.— Ametralladora de calibre 30. 18.— 5 inchs armor on front.— Blindaje de 5 pulgadas en el frente. 19.— 90 mm. groscope-stabilized high velocity gun.— Cañón ultra-veloz, estabilizado con un giroscopio.

La verdad es que los norteamericanos habían sido sorprendidos en algún momento. Cinco años de psicología de paz y de economía habían dejado en el papel y los ensayos a los tanques perfeccionados de la Unión, pero no había ninguno en el lejano Oriente para afrontar la repentina y crucial batalla. Ya sea que el error se deba a que el consultor norteamericano en Corea haya informado que los tanques no podían operar en ese territorio, el hecho es que Estados Unidos tiene ahora que combatir contra un tanque superior.

Pero los modelos de ensayo no luchan en los frentes de batalla. No ha mucho el conductor norteamericano de un tanque ruso T-34, en Aberdeen, expresó: "Este pequeño modelo ruso no espera a nadie". El dibujo que aparece en

esta página muestra un tanque que nadie posee y que tal vez no llegue a construirse. Este tanque ideal permanece en el papel porque no puede consultarse todo en un solo tanque. Cada nuevo modelo se halla compuesto de una serie de compromisos. Los argumentos relativos a la velocidad, blindaje, potencia de fuego, fuerza de arrastre y otras condiciones parecidas se suspenden cuando un diseño es "congelado" para la producción; luego se reanuda los inevitables argumentos contra la nueva arma.

Este tanque ideal muestra alguna de las cosas que los tanques de EE. UU. y Rusia querían poseer, incluso gran poder de fuego procedente de un cañón de 99 mm. estabilizado por medio de un giroscopio y alta velocidad, un sólido motor refrigerado por aire, que proporciona el máximo de caballos de fuerza por tonelada.

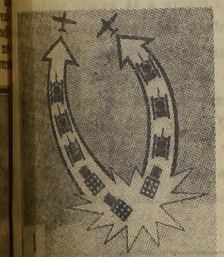
El tanque ruso T-34 fue el mejor que produjo la segunda guerra mundial. Pesa 33 toneladas, es bajo, móvil, pesadamente artillado y ligeramente blindado. Es más veloz y mortífero (con un cañón de 86 mm.) que el Sherman de EE. UU. (75 mm.), que fue útil en la guerra, mientras los norteamericanos poseían gran superioridad numérica, y se empleaba contra posiciones no muy fuertes o contra los flancos del enemigo. El tanque norteamericano Pershing, que apareció al final de la guerra, montaba un cañón de 90 mm., poseía una silueta más baja y un blindaje más pesado. El motor, refrigerado por agua, se mantuvo en una fuerza insuficiente de 500 caballos.

En el tanque Patton (de 48 toneladas), tarda respuesta norteamericana al T-34 de Rusia, la tripulación dispone de un compactor motor de 810 H. P., refrigerado por aire, comparado con el Diesel de 500 H. P. de los T-34. Sin embargo, en la capacidad de flotación en terrenos húmedos y blandos, como los de Corea, el T-34 tiene la ventaja a causa del mayor ancho de sus orugas. Sin embargo, el Patton es capaz de realizar vueltas más cerradas y velozes, lo cual puede tener igual importancia. Los Patton han perfeccionado las mejoras iniciadas por los alemanes y continuadas por los rusos. Su silueta ha sido rebajada en 9 pies 1 pulgada, y

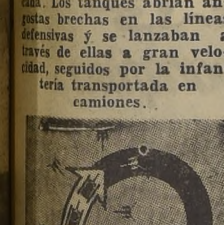
ha ganado en velocidad (35 millas por hora en camino abierto). Ha demostrado también que EE. UU. y Rusia se hallan de acuerdo en dos factores: 1) Que un tanque debe ser construido alrededor de su cañón, y 2) Que debe poseer rapidez y movilidad aún a costa de su armadura de protección. Los tanques Patton son considerados como los mejores tanques medios del mundo en los actuales momentos.

Cuando el reloj haya dado las 12 campanadas, un grito jubiloso se escapará del corazón de todos los chilenos, que, apretujados en un fraternal abrazo, en frases amables derrotarán sus buenos deseos. Es la euforia contagiosa de Año Nuevo, que pone un acento de optimismo en los espíritus. A la hora de los brindis no se olvidarán de esta lengua de optimismo y angustiosa faja de tierra, limada incansablemente por el océano y que, no obstante hallarse incrustada a los flancos macizos de los Andes, es el vigia de América. 1951, significa para Chile —como para otros pueblos del joven continente— medio siglo de progreso material y espiritual, ya que desde 1900 su industria, su comercio y su cultura —pequeña al azote de las crisis— ha ido en rápido y progresivo aumento.

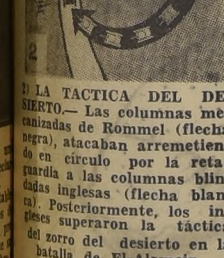
### EVOLUCION DE LA TACTICA MECANIZADA



### EN LA BLITZKRIEG NAZI



### LA TACTICA DEL DESIERTO



### EL ESTILO DE PATTON



### LA PUNTA DE LANZA RUSA



EE. UU. debe agradecer la posesión de los actuales tanques Patton al general Jacob Devers (actualmente retirado), quien insistió en 1946 para que el ejército adoptara un programa de desarrollo de tanques de largo aliento. Actuando con un presupuesto muy parco, la artillería del ejército perfeccionó el tanque Patton y algunos modelos de ensayo como el tanque de 25 toneladas T-41 (que monta cañones de 75 mm.), que no ceden en calidad a ninguno otro tanque existente.



Soldado nacionalista aguardando que Chiang Kai-Shek le dé el orden de movilizarse para atacar a sus hermanos rojos. Pero ese día está lejano todavía: los soldados de Mao Tse-Tung están mejor organizados.

## LA SITUACION EN INDOCHINA



Ofrecemos a nuestros lectores, dos mapas de la Indochina francesa, que abarcan el aspecto general de la vasta región y la situación del momento presente en particular. En el primero se destacan (1), Cochinchina; (2), Camboya; (3), País Mui; (4), Annam; el primero se destaca (1), Cochinchina; (2), Camboya; (3), País Mui; (4), Annam; (5), el Tonkin y (6), Laos. La parte rayada (arriba, junto al número 6 y, abajo, izquierda), corresponde a las tierras tomadas por Tailandia, cuando la Indochina fue invadida por los japoneses, que ya fueron devueltas. En el otro mapa: la franja negra, que cubre el Tonkin, hasta la Cochinchina corresponde a la posición que ocurre desde hace meses; posición que fue rectificadas notablemente al avanzar las tropas del general Carpenter hasta los límites de la Indochina, aun cuando, debido a la presión comunista que, empero, no ha podido llegar hasta Hanoi, aunque se adueñó de Caobang, Laokay y otras poblaciones. Abajo, la línea negra ha sido reemplazada notablemente, al ser expulsados los comunistas de grandes áreas, hace algún tiempo. El territorio que domina Ho-Chi-Minh no es importante en cuanto a la cantidad, sino por la forma continua a través de la colonia.

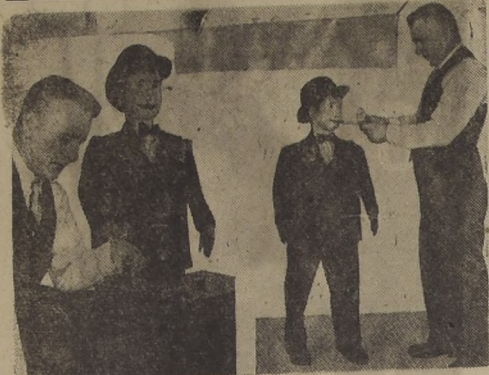
# CASA ESCOCESA (SUCESION JAMES T. MELROSE) HUERFANOS N.º 785 AUTENTICA LIQUIDACION POR BALANCE

Seccion Caballeros		Seccion Señoras	
	ANTES AHORA		ANTES AHORA
<b>CAMISAS:</b>			
Popelina norteamericana	\$ 390.— \$ 290.—	Elástico fino, angosto	130.— 100.—
Popelina francesa	550.— 450.—	Elástico fino, angosto	140.— 110.—
Popelina francesa	590.— 490.—	Elástico fino, ancho	130.— 100.—
Popelina inglesa	790.— 690.—	<b>SUSPENSORES:</b>	
<b>CAMPEROS:</b>			
Escoceses	390.— 330.—	Elástico fino, angosto	130.— 100.—
Tusor kaki inglés	690.— 590.—	Elástico fino, angosto	140.— 110.—
Panamá med. manga	290.— 260.—	Elástico fino, ancho	130.— 100.—
<b>PIJAMAS:</b>			
Norteamericana, popelina	550.— 450.—	<b>Seccion Señoras</b>	
Popelina inglesa, un color	1.200.— 1.050.—	Calzones jersey	\$ 45.— \$ 39.—
Moleton, tipo inglés	650.— 550.—	Calzones gamuza	70.— 59.—
<b>JORBATAS:</b>			
Rayón, con seda natural	125.— 90.—	Combinación jersey	190.— 160.—
Lana inglesa	180.— 150.—	Medias Nylon	160.— 145.—
Rayón, tipo inglés	50.— 39.—	Medias algodón	32.— 24.—
<b>SOQUETES:</b>			
Fantasia y lisos "Oneto"	50.— 40.—	Medias seda	75.— 60.—
Fantasia y lisos "Ceybul"	65.— 55.—	Pañuelos algodón y batista, desde	15.— 10.—
Fantasia y lisos "Hocla"	79.— 69.—	Quantos malilla	30.— 25.—
<b>CALZONCILLOS:</b>			
Panamá con elástico	85.— 79.—	Quantos blancos	30.— 25.—
Crea fina española	150.— 120.—	SOQUETES color	25.— 20.—
Piel fina inglesa	160.— 130.—	Camisas dormir, jersey, floreados	220.— 190.—
SLIP	70.— 59.—	Pijamas Oso, niños	120.— 105.—
<b>PAÑUELOS:</b>			
Batista blanca	32.— 22.—	Calzones niña, desde	15.—
Batista italiana, blanca	55.— 45.—	Soquetes niño, desde	12.—
Batista inglesa, blanca	60.— 50.—	Pólizas niño, desde	35.—
Batista inglesa, blanca	85.— 70.—	Chombas niño, fantasia	150.— 120.—
<b>SECCION ROPA HECHA Y ZAPATOS</b>			
Vestones Sport, finos	\$ 2.000.— \$ 1.750.—	<b>GENEROS:</b>	
Pantalones, género peinado	1.700.— 1.490.—	Tipo Vivella inglés	279.— 235.—
Ambos, paño Oveja	2.950.— 2.350.—	Franella fina	338.— 298.—
Pantalón brin	790.— 550.—	Escocés algodón	72.— 62.—
Saldos SLACKS	990.— 890.—	Lana con seda	230.— 195.—
Ambos Palm Beach	3.900.— 3.150.—	Lana lisa surtida	200.— 160.—
Batas de casa	1.500.— 1.150.—	Spunella	130.— 105.—
Casaca gabardina	1.500.— 990.—	Organdi suizo	220.— 190.—
ZAPATILLAS levantadas . . . . . 260.— 220.—			
Grupo extra fino . . . . . 950.— 745.—			
Grupo fino, tipo sport . . . . . 790.— 619.—			
Stock antiguo rebajado a . . . . . 540.—			

Muchas oportunidades en saldos de numeración. CALZADO PARA NIÑOS, Zapatos gimnasia, sandalias, TODO REBAJADO DE PRECIO Pocos pasos más, muchos pesos menos ( M. R. )

# WILLIE el AUTOMATA

WILLIE es un gentil y pequeño ciudadano de Hammond, Indiana, con mirada maliciosa y una caja torácica llena de alambres y engranajes. Se trata de un autómata, el niño mecánico de Andy Bober. Si usted alguna vez conoce a Willie, lo verá hacer un sinnúmero de cosas. Se presenta asimismo cortésmente, fuma un cigarrillo, contesta las preguntas que le hacen, camina, baila, gira en cualquier dirección, canta, toca una corneta o armónica y hasta apunta y dispara con una pistola. Su inventor ha trabajado quince años en Willie. Bober no revela todos los secretos de su autómata, pero explica que los impulsos eléctricos de la caja de control viajan por un cable, para ascender por una pierna de Willie hasta las bo-



binas colocadas en el cuerpo del muñeco. Este oye por medio de micrófonos en sus oídos y contesta las preguntas a través de un altavoz instalado en su estómago.



## COMPARACION

Las mujeres son como las verduras: se fijan cuando enmohecen. (Voltaire).

Una recién casada, dialoga con su esposo, el cual, dicho sea en su honor, llevaba el mismo tiempo de matrimonio; más aún: la casualidad había querido que ambos contrajesen enlace el mismo día y a idéntica hora. En fin, que uno y otro eran marido y mujer. Es la hora de la comida, y el recién casado mastica pausadamente cierto ingrediente pastoso que su esposa ha colocado frente a él.

—¿Te gusta el postre que hice, querido? ¿No te parece exquisito?

En la imposibilidad de contestar, pues la masa pastosa le traba la lengua, el hombre asiente con la cabeza.

Ella, impertinente, continúa: —Lo preparé según una receta que pasaron por radio...

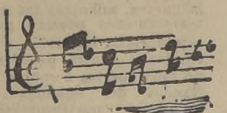
—Oh, no, amada no! La coplaste con toda fidelidad... ¡Hasta las descargas, las interferencias y los zumbidos de la radio están en este pastel!

# La Música PARA las ENFERMEDADES NERVIOSAS

Por el Dr. Gobling

HACE tres años la Clínica de la Universidad de Chicago introdujo a guisa de experimentación la música para atenuar la tensión nerviosa de las personas a quienes se les estuviere haciendo una operación quirúrgica. La investigación sobre el particular fue costada por una donación de la armada estadounidense, y la instalación por fondos que colectó el señor Maurice Goldblatt, presidente de la dotación para el cáncer, en la Universidad de Chicago.

Fué tal el éxito de la experimentación, que el centro de investigaciones científicas de dicha universidad ya a introducir la música, junto con la anestesia, en seis de las principales salas de operaciones y seis de los cuartos de preparación en el Hospital en Memoria de Nathan Goldblatt. En el salón principal de dominio tres discos dobles, con distintas piezas de música, funcionarían continuamente por espacio de cuatro



horas, de manera que oigan la música los enfermos; pero no los cirujanos.

Al enfermo a quien se haya de distraer con la música cuando se halle bajo la influencia de la anestesia local se le preguntará la noche anterior la clase de música que prefiera, y a los niños se les suministrará música apropiada.

JOEL WILLARD

La innovación de que se trata comenzó con Joel Willard, un joven veterano de la guerra que instaló el sistema cuando una enfermera le dijo la impaciencia nerviosa en que estuvo



un enfermo en el curso de una operación. Manifestó Willard que la música apartaría el sonido de los instrumentos y la conversación de los médicos, y le pareció buena la idea a la doctora Huberta M. Livingstone, encargada de la anestesia en la clínica de la universidad.

La música tenue disminuye la tensión nerviosa, y sin embargo permite la conversación con el paciente, a fin de obtener su cooperación cuando se le esté administrando la anestesia. El concierto, que comienza en el cuarto de preparación, continúa en la sala de operaciones por medio de auriculares, o audífonos estereoscópicos.

EN LA ULCERA GASTRICA

Aun cuando la música en combinación con la anestesia es especialmente aplicable a la cirugía abdominal se le ha usado en toda clase de

operaciones. Ha resultado particularmente útil en los enfermos de úlcera gástrica que se hallan bajo una tensión nerviosa tal, que no resultan muy efectivos los usuales sedativos médicos.

Es de importancia capital en los casos en que los pacientes se hallen o demasiado enfermos o demasiado viejos para que se les administren sedativos. La música en combina-



ción con la anestesia es buena también para los cirujanos, aun cuando no pueden oír una sola nota del concierto, por razón de que disponen de más tiempo para conversar, viendo de que disfrutan plenamente los de la Universidad de Chicago, donde a menudo comentan sobre lo que están haciendo, en presencia de médicos, visitantes o de alumnos de medicina.

EN OTRAS EPOCAS No es nada nueva la idea de la música en las operaciones quirúrgicas. Los médicos egipcios en la época de los faraones se atenían a los encantamientos. En la Edad Media, grupos de cantores calmaban a los enfermos durante las matas epidémicas. Se ha escrito mucho sobre el efecto del fonógrafo y el radio en las salas de operaciones. Chabro ha venido a darle importancia científica a la música en combinación con la anestesia.

## LA MUERTE EMPIEZA A...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

embarcación y ésta emprende la travesía al pequeño muelle del penal, donde ya están las camionetas amarillas de la penitenciaría en espera de su cargamento. Se procede a sacar a los presos antes que el resto del pasaje a San Quintín, cuya sombra mole nos cierra el paso.

A LAS 8.37... Llegamos finalmente a la puerta principal. abre ésta y entran los camiones. A partir de momento en que se cierran las rejas, los bultos entregados al alcalde dejan de ser cosas agradables por parte de los amigos de los reos, dos por sus nombres, para ser solamente cosas que conocen las costumbres, siempre se hace ros. A las 8.37 de la mañana termina el recorrido distinto entre la estación y el embarcadero de San Rafael, donde los reos hacen mente, un cargamento de carne destinada a su última comida fuera de los muros de la penitenciaría. Llega el ferry, todos subimos a la

LA ULTIMA COMIDA A LA LUZ Para ponerse a cubierto de una sorpresa desagradable por parte de los amigos de los reos, que conocen las costumbres, siempre se hace ros. A las 8.37 de la mañana termina el recorrido distinto entre la estación y el embarcadero de San Rafael, donde los reos hacen mente, un cargamento de carne destinada a su última comida fuera de los muros de la penitenciaría. Llega el ferry, todos subimos a la

# DICK TRACY

ESA CABEZA REDUCIDA SE HA CONVERTIDO EN EL EJE DE NUESTRA HISTORIA...

AL SALIR SALAMI DEL RIO PISÓ LA CABEZA REDUCIDA, RESBALÓ Y CAYÓ AL SUELO, GOLPEÁNDOSE LA CABEZA CONTRA UNA PIEDRA...



APROVECHÁNDOSE DE ESTA OPORTUNIDAD, VITAMINA FLINT CORRIÓ A LA ORILLA DEL RÍO Y AMARRÓ A SALAMI CON UN ALAMBRE VIEJO



PATRULLA JUVENIL LANA ALGODÓN

LA ROPA DE LANA SE CONSERVA MEJOR QUE LA DE ALGODÓN CUANDO SE ENTIERRA... POR LO TANTO ES MEJOR PARA SEGUIR UNA PISTA

ENTONCES, ANTES DE LLAMAR A LA POLICIA, VITAMINA SE METE EN EL RÍO PARA RECUPERAR LA CABEZA QUE SE FUE HACIA LA CORRIENTE...



¡NO SÉ Nadar! ¡SI ME SUELTO DE AQUÍ ME PUEDO DAR POR MUERTO!



Y ESE ES EL CUADRO: VITAMINA SIN PODER MOVERSE, Y SALAMI AMARRADO INCONSCIENTE EN LA ORILLA...



¡HUM... ESTA HONDA ESTA PARTE...!



MIENTRAS, EN LA JEFATURA... DE ACUERDO CON LA DESCRIPCIÓN DEBE SER ASI...



SE PARECE UN POCO AL HOMBRE QUE ME COMPRO EL TROFEO... PERO LE FALTA ALGO...



¿HUM? ¿SERÁ POSIBLE? YO ESTABA PENSANDO EN VITAMINA FLINT... SE PARECE UN POCO...



NO PERDEMOS NADA PROBANDO, SAM...



¡ESE ES EL HOMBRE! ¿EH? ¿QUÉ HACEMOS AHORA?



MÁS TARDE, UN POCO MÁS LEJOS, EN EL RÍO...



# FEDERAL cocinas a gas de parafina famosas



Características de estas nimitables cocinas  
 NO TIENE BOMBA SIN PRESION  
 NO USA ESPIRITU PARA EL ENCENDIDO  
 NO HACE RUIDO MIENTRAS FUNCIONA  
 REDUCIDO CONSUMO REGULABLE Y SEGURA  
 AUSENCIA DE PELIGRO

MANUFACTURAS "FEDERAL"  
 Monjitas 404 y 414. Teléfono 37669

"VALDES HNOS. Y PIWONKA"  
 CORREDORES AUTORIZADOS  
 Ernesto Valdés Correa y Víctor Piwonka Figueroa comunican a sus amigos y público en general que han instalado su nueva Oficina de Propiedades, donde tendrán sumo agrado en atenderlos.  
 Nueva York 80 - 5.º Piso - Of. 51 - Fonos: 84977-61510

# LA MODA LONDINENSE



Cinco trajes diferentes en un solo vestido. Obsérvelos, lectora.

## INFORMACIONES SINTETICAS

La dentadura de los trabajadores industriales es a veces dañada por las sustancias químicas que contaminan el aire de los establecimientos donde trabajan.

La velocidad con que se congela la carne tiene poco efecto sobre su sabor, olor, textura, jugosidad o aspecto.

Un recipiente para pan, para ser usado en la despensa, la refrigeradora o la mesa, está hecho de un plástico flexible de polietileno. Tiene una tapa que impide pasar el aire o los olores y mantiene el pan fresco y sabroso.

tán de acuerdo, en un sentido general, en cuanto a que las emociones y las mutaciones de la piel guardan frecuente relación pero existe cierta controversia en lo que se refiere a la naturaleza de esta relación. Se preguntan: —¿Deben su origen ciertos tipos de enfermedades de la piel a perturbaciones en el campo emocional? ¿Carecen de significación, por otra parte, los factores emocionales en las enfermedades de la piel?

El doctor Gottesman y sus compañeros de la Clínica Menninger, de Beverly, California, creen que preocuparse demasiado con el problema de si las emociones son la causa encubierta de esas enfermedades es un obstáculo al tratamiento inmediato de los males en cuestión. Debe admitirse que existe esa relación, en cierta forma, y debe aplicarse el tratamiento adecuado teniendo en cuenta esta premisa. Existen cuatro o cinco métodos de tratamiento dentro del cuadro expuesto: (1) Tratamiento de la enfermedad de la piel de acuerdo con los síntomas presentes, prescindiendo de la condición emocional del paciente; (2) Combinación de los tratamientos de la piel y del psiquiatra por el especialista de la piel; (3) Combinar ambos tratamientos, trabajando juntos el psiquiatra y el especialista de la piel; (4) Tratamiento por el psiquiatra solamente.

A decir verdad: como el paciente consulta al especialista de la piel, lo considera totalmente a cargo de su caso y, por tanto, el especialista además del tratamiento local y sistemático, debe emplear toda la psiquiatría que le sea posible sin necesidad de llamar a consulta a un psiquiatra. Dr. J. W. B.



LA LUNA INDISCRETA.— Cuando la linterna de la luna rasga el secreto de los aposentos, no faltan fotografías audaces.

## ¿Le ama su novio de verdad?

Por Samuel y Ester Kling

## ¿Las emociones causan enfermedades de la piel?

Por el Dr. JAMES W. BARTON

Como es posible determinar si su novio le ama de verdad? —pero respondiendo —pero una serie de preguntas relativas a su persona. Responda que al hombre le es relativamente fácil fingir una pasión. Más aún, en su deseo de hacer una conquista, puede con frecuencia cosas que no siente realmente. Además, hay muchos hombres que no son capaces de sentir el amor por la sencilla razón de estar enamorados de sí mismos o porque fueron criados en forma tal que más tarde se le hace difícil amar a otras personas.

gar importante que usted ocupa en su vida?

### OTRAS MUCHACHAS

10. ¿Evita el ser demasiado amable con otras muchachas?
11. ¿Evita "flirtear" abiertamente con otras muchachas cuando está usted con él?
12. ¿Le parece a usted que su novio ha llegado a la madurez emocional que lo capacita para lo que se llama en psicología "amor adulto"?

CONOCEREMOS de sobra los efectos que tienen las emociones sobre ciertos órganos del cuerpo humano: palpitaciones, aceleramiento de la respiración y molestias intestinales. Hace poco se comprobó que las emociones producen igualmente ataques de asma. Sin embargo, no son muchos los médicos que están dispuestos a suscribir teorías recientes que sustentan que las emociones pueden causar perturbaciones y enfermedades de la piel.

No obstante, pensándolo bien, debemos admitir que si el miedo hace que se nos ponga el pelo de punta, que se nos enfrie unas veces la piel y otras se enrojezca, ¿por qué, entonces, no pueden las emociones causar o agravar las dolencias o achaques de la piel al afectar los nervios y el torrente circulatorio de la parte correspondiente? En un artículo publicado en "General Practice Clinics", el doctor A. H. Gottesman expone que los dermatólogos (especialistas de la piel) es-

### RESULTADOS TRAGICOS

Contraer nupcias con una persona así resulta trágico con frecuencia para la mujer puesto que no encuentra en la vida matrimonial el afecto y la consideración que son elementos básicos de la felicidad conyugal. La unión en tales circunstancias, se convierte inevitablemente en insoportable. He aquí un cuestionario para comprobar la sinceridad y madurez del sentimiento de su novio hacia usted: 1. ¿Le preocupan de verdad la felicidad y bienestar de usted hasta el extremo de laborar y hacer los sacrificios necesarios a esos fines? 2. ¿Se muestra considerado habitualmente cuando está con usted? 3. ¿Demuestra genuino interés y respeto por los juicios y opiniones de usted? 4. ¿EGOCENTRISMO? 5. Los proyectos que tiene, giran en torno de la persona de usted más bien que en torno a sus propias ambiciones individuales?



partir sus propias experiencias con usted? 8.— ¿Muestra la debida consideración y el debido respeto por los miembros de la familia de usted? 9. Cuando están ustedes frente a otras personas, ¿trata siempre de demostrar el amor que siente por usted y de poner de manifiesto el l-

S. y E. K.

## Le que es bueno... ES BUENO!

POR ESO LAS COCINAS A CARBON Y LEÑA

### "KLEIMAN"

TRIUNFAN EN TODO CHILE SU FUNCIONAMIENTO ES PERFECTO — ECONOMIA EN CONSUMO. ABSOLUTA — DURACION INDEFINIDA.

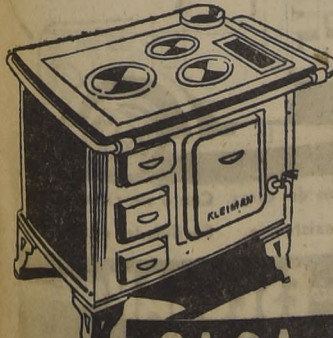
Las cocinas "KLEIMAN" son totalmente aisladas y garantizadas.

ERA PARA USTED EL REGALO MAS PRACTICO Y MAS UTIL PARA LAS PROXIMAS FIESTAS

ADQUIERALAS CON UN AMPLIO CREDITO

Y NO OLVIDE... UN CREDITO KLEIMAN ES UN CONVENIO ENTRE AMIGOS

Muebles para cocina, de moderna y excelente construcción, a precios de fábrica. LAVAPLATOS ENLOZADOS i CREDITOS AL PRESUPUESTO DE CADA UNO!



## CASA KLEIMAN

AGENTE EXCLUSIVO Y UNICO DISTRIBUIDOR

ARIURO PRAT 270 SANTIAGO

YUNGAY 2825 VALPARAISO

### Miguelina

EL NIDO IDEAL PARA SU GUAGUA

buena Aparilla... COCHE GUMA plegable \$1.200 CON COLCHON y ALMOHADA

SAN DIEGO 1749-A CASILLA 4152 - TELF. 54117.

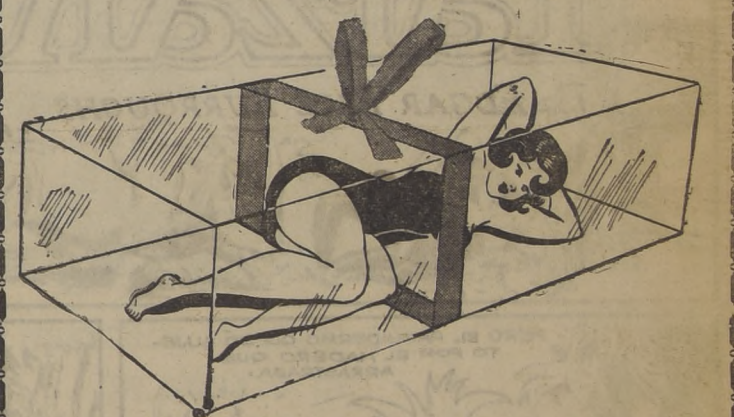
"Quien a buen árbol se arrima, buena sombra lo cobija".

### Orange-Crush

CONTIENE JUGO FRESCO DE NARANJAS

DISTRIBUIDA POR CIA. CERVECIAS UNIDAS

## "REGALESE" UN TRAJE DE BAÑO LASTEX



PARA SEÑORAS	PARA NIÑAS	PARA HOMBRES
TRAJES de baño Lastex para señoras, desde \$ 690.—	TRAJECITOS felpa seda, lisos, de 1 a 3 años \$ 75.—	LASTEX desde \$ 420.—
MODELOS 1951 con espalda alta y cierre, a \$ 1.200.—	TRAJECITOS felpa seda, lisos, de 4 a 7 años \$ 90.—	TRAJES de tela satinada elástica \$ 270.—
TRAJES tela satinada, elástica \$ 480.—	TRAJECITOS felpa seda, lisos de 8 a 11 años \$ 105.—	TRAJES de tela felpa, seda acordonada \$ 110.—
TRAJES tela satinada, elástica, dos piezas \$ 480.—	TRAJECITOS felpa seda, lisos de 12 a 14 años \$ 120.—	TRAJES de tela felpa, seda lisa gruesa \$ 145.—
TRAJES tela felpa, seda acordonada \$ 190.—	TRAJECITOS felpa seda, floreados, de 4 a 7 años \$ 130.—	
TRAJES tela felpa seda lisa, gruesa \$ 240.—	TRAJECITOS felpa seda, floreados, de 8 a 10 años \$ 150.—	
TRAJES tela felpa, seda con grabados \$ 290.—		
TRAJE felpa seda, estampada \$ 320.—		
TRAJE tela gamuza lisa \$ 160.—		
TRAJE tela gamuza estampada \$ 180.—		
Trajes de baño Lastex para señoras, tallas chicas a precios muy rebajados. Gran surtido en tallas 52 y 54.		

### TEJIDOS

CHALECAS de lana peinada muy fina, precio reclame \$ 345.—

CHALECAS de hilo mercerizado, blancas, a \$ 125.—

En colores, \$ 145.—

PRECIOS ESPECIALES PARA COMERCIANTES REEMBOLSOS

SABADOS ABIERTO TODO EL DIA

The NEW YORK JERSEY

SOTOMAYOR 9 - Casi. exp. ALAMEDA

Extraña historia

En las montañas de Siria vive la tribu arábiga más notable del Cercano Oriente: la de los drusos. Durante más de ocho siglos los drusos han conservado su independencia. Practican una religión secreta, creen en Dios, pero no son partidarios de la oración.

En Souleida, la plaza fuerte de los drusos, proviene la increíble historia de Mansour Atrash. Este druso contrajo matrimonio hace treinta años con una hermosa muchacha de doce, y poco tiempo después fué muerto durante un encuentro con otra tribu. El mismo día y a la misma hora en que moría nacía un niño llamado Najib Abu Faray en el seno de una familia drusa, que vivía a centenares de kilómetros, en las montañas del Líbano. Hasta los veinte años, Najib no salió de sus montañas nativas, pero a dicha edad visitó accidentalmente la región donde había vivido Mansour Atrash. De pronto exclamó:

—Yo he visto antes estos parajes. Me son más familiares que mis propias montañas nativas.

Cuando visitó la aldea de Mansour Atrash dijo: —Esta es mi aldea, y mi casa se halla situada en tal calle y en tal esquina.

Caminó por las calles tortuosas y se dirigió sin vacilaciones a la casa de Mansour Atrash, fue hasta un nicho mural, hizo retirar los ladrillos que lo cubrían y extrajo de él una pequeña bolsa llena de dinero que recordaba haber depositado durante su existencia anterior. Luego fué llevado a unos viejos de la familia de Atrash, a quienes sus vecinos le disputaban el trazado de algunos lindes. Najib determinó cuáles eran los lindes que él había establecido en su pasada existencia, y lo más extraordinario es que un tribunal los aceptó. Y suministró tantas pruebas de su anterior identidad, que fué reconocido por los hijos de Mansour como su propio padre reencarnado. Y como tal, en calidad de presente, recibió de su familia diez camellos cargados de trigo. Numerosas personas atestiguan la veracidad de esta historia.

# Los TERRIBLES HABITANTES de FIJI

Por James A. Michener

IMAGINE el lector un grupo de islas que son una verdadera bendición del cielo, que poseen todo lo que hace falta para llevar una vida placentera, a lo que se puede añadir un clima delicioso y hasta minas de oro. Piense que en esas islas hay una población que vive libre de toda clase de preocupaciones, de un trato exquisito, que disfruta de una existencia verdaderamente feliz; añádase un gobierno de hombres blancos, que se esfuerzan por cumplir honestamente con su deber, y corone todo ese sueño con un afortunado ensayo de democracia, que permite a todos los ciudadanos de todas las clases sociales, desde los graduados en Oxford hasta los moradores de cabañas de paja, disfrutar de una serie de oportunidades únicas. Todo eso basta para hacer creer en que existe un verdadero paraíso; es verdad, pero también es que hay algo que no encaja en este cuadro bucólico.

Hace algunos años tuve ocasión de conocer las islas Fiji; durante la guerra pasada estuve instalado en ellas, de suerte que cuando se me presentó la oportunidad de volver a ellas lo hice con el mayor placer. Con frecuencia me he puesto a pensar en lo que será el futuro de las islas; pero si me diera ocasión de resolverlo, sin duda me vería en apuros para decidir, pues aunque no fuera tan sangriento como su pasado, quizás se viera en peligro de caer en el caos, y para esto nadie sabe el remedio.

Hace menos de un siglo los habitantes de las islas Fiji eran los más bárbaros y más crueles sobre la faz de la tierra. El canibalismo era una verdadera manía, y aun existían ciertas reglas para dar muerte y asar convenientemente a las víctimas. La religión de los indígenas especi-

caba claramente que los náufragos que llegaran a sus playas fueran guisados y comidos el mismo día que pusieran pie en las blancas arenas de sus ensenadas. Para dar mayor fuerza a tan cruenta tradición, los sacerdotes solían decir que si sus dioses no hubiesen destinado a esos hombres para acabar en el estómago de los isleños, no habrían dispuesto que el mar los arrojase a sus litorales.

Los habitantes, atentos a seguir fielmente tan poco recomendables prácticas, tenían locales especiales, en los que los prisioneros eran cebados convenientemente, y luego, cuando llegaba el momento, eran atados en grupos apretados, como se hace con un mazo de puros, por ejemplo, y puestos al fuego. En algunos lugares de las islas se disputaban a los prisioneros mejor alimentados, más codiciados, y formaban la parte fuerte y la más suculenta de las fiestas religiosas.

Las islas vivían en perpetua lucha unas contra otras. Las aldeas eran saqueadas y las cabañas acababan ardiendo. Todos los que tenían la desgracia de caer en manos enemigas eran devorados "ípo facto". De una isla pequeña, de no menos de una milla cuadrada, una banda de crueles fascinerados se dedicaba a someter a las demás, imponiendo sobre sus habitantes penas terribles.

Pero cuando los aventureros de muchas naciones llegaron a las playas de Fiji, abriéndose paso a tiros, y que desafiaban a los sacerdotes que ordenaban su muerte, establecieron un breve imperio basado sobre el terror, que comprendía matanzas en gran escala, festines canibales y una demostración impresionante de la degeneración humana. Los salvajes de piel blanca resultaban peores mil veces que los de piel negra.

Uno de los peores ejemplares de esa laya fué un sueco que decía llamarse Karl Savage (Salvaje). Fué hallado

por la tripulación de un barco inglés, sin que nadie supiera cómo había ido a dar allí. El barco hizo escala en Fiji

donde en cierta ocasión saltó por la borda el aventurero y se convirtió en el consejero militar de los crueles caciques



poniéndoles una tregua, pero no contaban con la malicia de los negros, quienes acabaron por dominarlos y se apoderaron de ellos. Savage fué sujetao por seis hombres, que lo metieron de cabeza en una cisterna, teniéndolo bien atado, en tanto que al chino le volaron el cráneo de un mazo, y a continuación, cuando sus víctimas acababan de expirar, los partieron en fragmentos y se los comieron.

No todos los criminales blancos tuvieron ese fin tan merecido, pues los hubo que se dedicaron a inflamar las tendencias de los isleños, hasta que las Fiji se convirtieron en un verdadero infierno, cuyo negro prestigio era conocido en toda la tierra. Es dudoso que haya existido otro rincón de nuestro globo terráqueo tan mal afamado como las islas Fiji.

Con el tiempo, aquellos feroces aborígenes abrazaron finalmente el Cristianismo, abandonando para siempre sus prácticas brutales; pidieron a tres gobiernos extranjeros los adoptaran bajo su protección y fueron evolucionando lentamente, hasta convertirse en los seres más sumisos y simpáticos que hay en toda la superficie del inmenso Pacífico.

Los fijianos son de raza melanesia, que fué sintiendo los efectos de la polinesia. En la actualidad son de un humor excelente y sonríen constantemente. Su alegría es contagiosa. Gustan de las bromas, y en las guerras han demostrado ser valientes como el que más, sin ningún temor a la muerte.

Cuando están en un ambiente propicio, son capaces de pasar una noche entera cantando, y luego duermen todo el día. Cuando no se conocen sus costumbres, se puede tomar como un órgano el conjunto de sus voces en las iglesias, así de potentes son, y hasta nuestros días, no obstante la labor desarrollada por los ingleses durante cien años, nadie es capaz de hacerlos trabajar por dinero. En la actualidad son tan respetuosos, que las mujeres blancas pueden cruzar la isla de un

La felicidad está en el trabajo

POR CONSTANCIO C. VIGNA

Quienes buscan la felicidad no trabajan son los que más abundantemente caen en las trampas de las manías y de los vicios.

Cuando un empleado de una casa llena de miel la colmena, una vez de renunciar a la actividad y vivir en la holganza absoluta, en esa colmena y forma de vida. Las abejas proceden en el caso con mayor acierto que los hombres que miran el trabajo como un mal. Ellos saben, como la naturaleza sabe, que la vida se malogra si se sale de las leyes naturales, y no hay ninguna más incorrutable que la que exige el empleo de la fuerza para la salud física y moral, para la paz íntima, para la felicidad posible.

lado a otro sin que nadie moleste. Como guerreros tan temibles, que en Guadalupe, los pocos japoneses que se rendían preferían hacerse fijianos, por temor a las consecuencias.

FCA DE CORTINAS METALICAS y Cerrajería Artística en general REPARACIONES BARRIDAS CHAPAS DE SEGURIDAD RIVADENEYRA Atiende llamados de provincia. Arturo Prat 1444-FONO 5494

MODAS "LIBERTY" OFRECEN: Trajes sastré, tres cuartos, vestidos, cárters, etc. 10 meses plazo AHUMADA 111 OFICINA 5 - FONO 8004

## Tarzan

Por EDGAR RICE BURROUGHS

TARZAN SIGUIÓ FASCINADO EL COMBATE QUE ESTABA GANANDO AL GORILA.

PERO EL RAQUIDERMO QUEDÓ SUJETO POR EL MADERO QUE ARRASTRABA.

CUANDO TARZAN ATAÓ AL GORILA ALGUIEN GRITÓ: "¡AGUARDE!"

ERA RUSS RAWSON CON SU GENTE, PRONTO AMARRARON AL FURIOSO GORILA.

DESPUÉS ATARON AL RINOCERONTE.

"HUBIERA MATADO UN BUEN EJEMPLAR," DIJO RUSS.

"ESE GORILA NO ES BUENO," CONTESTÓ TARZAN AL DESPEDIRSE.

## Señoritas

Compre directamente en la fábrica

Enaguas de mongol, \$ 150 y \$ 160. Buzas de seda fina, \$ 100 y bordadas, \$ 160. Buzas bordadas finas, \$ 260, encaje importado \$ 350 y \$ 250, alforzadas finas, Faldas rayón a \$ 250. Juegos mongol, \$ 150, con vuelo, con encaje fino, \$ 230. Juegos satén finos, \$ 320. Juegos satén o lacia, \$ 330, con encaje importado (especiales para novias), a \$ 320, en satén. Juegos de satén completos, con camión, \$ 600, elegantísimos. Juegos bordados, con aplicaciones, lo más fino, \$ 890. Camisones, precioso mongol, \$ 290; satén, \$ 340, y en la Vía, \$ 360. Camisones en gamuza con raso, a \$ 160. Manos en raso, acolchadas, \$ 340. Manos lana, \$ 220. Chalecos, \$ 150. Batas de raso \$ 700. Camisones vieja floreada, \$ 400. SE RECIBEN HECHURAS

Confeccionamos ajuares para novias, especiales, según figura. Ofrecemos baratura en medias finas Nylon, el par, \$ 110, finitas \$ 139; en seda, \$ 90 y \$ 85.

### FABRICA DE ROPA INTERIOR

REEMBOLSOS A PROVINCIAS — PRECIOS A COMPLICIDAD MERCED 864 — LOCAL 37 — (Galería COLONIAL, el fondo)

NOTA: Esta fábrica estaba antes en Independencia 871 (al fondo)

## Señor Agricultor

Asegure el transporte de sus cosechas utilizando el vehículo especialmente diseñado para nuestras faenas agrícolas.

### CAMIONES LIVIANOS

# R.E.O.

El camión de buena rienda

Economico - Resistente - Gran volumen de carga. Con o sin carrocería. Ofrecemos para entrega inmediata de existencia. Facilidades de pago.

AGENTES: UNA FIRMA CHILENA AL SERVICIO DE LA PRODUCCION A. ESCOBAR WILLIAMS Y CIA. (CONCEPCION) LTD Lincoyán esquina Maipú — Concepción. CIA COMERCIAL DE VALPARAISO S. A. (COVALPO.) Cochrane 719 — Valparaíso.

Antonio ESCOBAR Williams y Cia Ltda ALAMEDA BDO. O'HIGGINS 1166

# La BIOTIPOLOGIA y la ARMONIA CONYUGAL

HACE quince días aproximadamente que se hizo la primera operación psicológica en París. Como se sabe, con dicha operación se intenta, actuando sobre los tejidos o modificando los rasgos del rostro, cambiar al mismo tiempo los caracteres, y por lo tanto, los destinos de los humanos.

Un grupo de médicos franceses de la Escuela Lyonaise estudia activamente desde hace algunos años la cirugía. Pero ha sido un médico moro, el doctor Joseph, quien en la actualidad ejerce su profesión en el hospital de Saint-Joseph, en París, a quien corresponde la iniciativa de la primera operación en Francia.

Desde hace más de doce años, este profesional, que quiere conservar el anonimato hasta la terminación de sus trabajos, se está consagrando a esta nueva ciencia. En el curso de sus investigaciones, una experiencia fundada en la observación de millares de casos, lo ha llevado al descubrimiento de lo que se podría llamar los rasgos morfológicos de la armonía conyugal. Es así que, en parte por accidente, está a punto de poner las bases de lo que se llama ya la biotipología, es decir, las reglas de la felicidad mediante la observación de los rostros.

Estas son las primeras y curiosas conclusiones de tales trabajos que presentamos a nuestros lectores. Nada más importante en la vida de la especie humana que el acuerdo perfecto entre matrimonios. Por poco que se desarrolle esta nueva ciencia, será posible tal vez que los enamorados contraigan siempre un matrimonio feliz, desde el punto de vista biotipológico, por supuesto.

La biotipología distingue en el rostro del hombre y de la mujer tres zonas diferentes. Mediante la observación de los rasgos físicos, en cada una de dichas zonas, se podrá distinguir si dichos rasgos son semejantes o diferentes, sa-

unas mejillas planas, hacer juego con mejillas abultadas; unos labios carnosos o gruesos, con unos labios delgados. Según parece, la unión de dos bocas dema-



La conclusión de si puede haber armonía entre dos seres que van a unir sus vidas.

- 1.0.— Zona vegetativa: Es el tercio inferior del rostro, que corresponde a los apertidos del instinto y a la vida material: la boca y la barbilla.
- 2.0.— Zona afectiva: Es el tercio del centro del rostro (el que corresponde al antifaz en las máscaras): nariz y ojos.
- 3.0.— Los rasgos de la zona intelectual (tercio superior del rostro) deben ser opuestos: una frente abombada debe unirse a una frente lisa, una frente baja, acordarse con la frente alta.
- 4.0.— En morfología hay tipos "dilatados", es decir, anchos, y tipos "retraídos", es decir, angostos.
- En la pareja perfecta, la forma del rostro debe ser más angosta en el hombre que en la mujer.
- 5.0.— Es preciso que los complementos se anulen entre sí. Los "complementos" son los elementos secundarios del rostro: una nariz curva debe hacer pareja con una nariz recta;

# Se INICIA la TELEVISION en LATINOAMERICA

Por J. MAIN

AMERICAS", una publicación de la Unión Panamericana, dice que siete estaciones de televisión estarán funcionando en Brasil, Cuba y México a fines de este año.

En un artículo de Mary y Fred del Villar, ambos periodistas que han vivido en la América Latina, la revista también informa que Argentina, Colombia, Puerto Rico y Venezuela, están haciendo planes para comprar equipos de televisión en los Estados Unidos.

Pero el artículo dice que "hay poca posibilidad de que la televisión florezca de la noche a la mañana, como ha sucedido en los Estados Unidos".

Los Villar indican que los receptores de televisión cuestan en la América Latina el doble que en los Estados Unidos, y que las instalaciones de TV requieren "una inversión verdaderamente grande que, además, tiene que ser en dólares".

El alto costo de los aparatos de televisión limitará el número del público, dice el artículo, y eso, a su vez, no estimulará a los anunciantes a patrocinar programas costosos.

El alto costo también signi-



vas como una característica importante de sus programas".

"En la América Latina existe una gran demanda de programas culturales e informativos, mucho más que en los Estados Unidos", afirma el artículo.

Para fines de este año, el Brasil tendrá dos transmisoras de TV; Cuba, otras dos, y México, tres, según esta información.

Se nota que una de las estaciones brasileñas se está construyendo en la cumbre de la famosa montaña Pan de Azúcar, en Río de Janeiro. Todas las piezas del equipo tienen que llevarse a lo alto de la montaña, que tiene 300 metros, por medio de un funicular.

Assis Chateaubriand, propietario de periódicos y estaciones radioemisoras brasileñas, está construyendo la estación televisora de Pan de Azúcar, con un costo de 750.000 pesos.

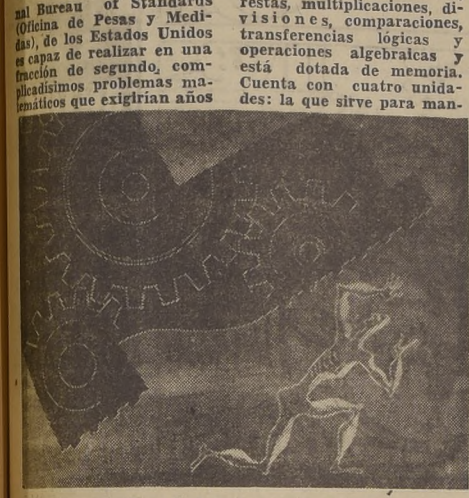
El artículo concluye dando un consejo de los públicos de TV de los Estados Unidos a los posibles públicos latinoamericanos: "expresan sus críticas a los anunciantes y a los gerentes de las estaciones".

"Mostrándose enérgicos", los latinoamericanos podrán impedir que su televisión se convierta en "el carro de basura", que es en los Estados Unidos", termina diciendo el artículo.

J. M.

## EL CEREBRO MAS PERFECTO DEL MUNDO ES ELECTRONICO

Por JOHN BENYS



UN nuevo cerebro electrónico desarrollado por los hombres de ciencia de la National Bureau of Standards (Oficina de Pesas y Medidas), de los Estados Unidos es capaz de realizar en una fracción de segundo, complicadísimos problemas matemáticos que exigirían años de trabajo.

La calculadora electrónica de referencia, ha sido bautizada con el nombre de SEAC, y se utilizará inmediatamente para resolver diversos problemas de las Fuerzas Aéreas norteamericanas, de matemáticas, óptica física, ingeniería,

tarifas, análisis económicos, experimentación agrícola, etc.

La SEAC realiza sumas, restas, multiplicaciones, divisiones, comparaciones, transferencias lógicas y operaciones algebraicas y está dotada de memoria. Cuenta con cuatro unidades: la que sirve para manejar, análisis económicos, experimentación agrícola, etc.

La SEAC realiza sumas, restas, multiplicaciones, divisiones, comparaciones, transferencias lógicas y operaciones algebraicas y está dotada de memoria. Cuenta con cuatro unidades: la que sirve para manejar,

## Borra, el inimitable, nos demuestra su ingenio



Borra es, acaso, el único hombre del mundo capaz de hacer con el humo de un cigarrillo las pruebas que vemos en las fotos.

La mayoría de los programas de TV en lugares públicos, y al principio, las estaciones transmitirán una hora al día", continúa diciendo el artículo.

# Aquí

ESTA SU **PORVENIR**

CON POCO DINERO PUEDE UD. SER PROPIETARIO

POBLACION BIAUT, LA CISTERNA

**\$ 5.000.-**

DE PIE

CUOTAS MENSUALES DESDE **\$ 1.100.-**

SIN COMISION

SITIOS TOTALMENTE URBANIZADOS. ENTRE LOS PARADEROS 23 AL 25 DE LA GRAN AVENIDA. CON EXCELENTE MOVILIZACION. ENTREGA INMEDIATA. ESCRITURA DEFINITIVA.

Una fácil inversión que asegura su porvenir...

TRATAR CON SUS PROPIETARIOS **HUERFANOS 757**

2º PISO OF. 201

## GRAN VENTA EXTRAORDINARIA DE FIN DE AÑO

- CALCETIN de hilo con seda, muy durable, fantasía elegante, colores firmes. N.os 10 1/2, 11, 11 1/2. \$ 29.— par; \$ 310.— Doc.
- SOQUETES de algodón fantasía, puño doble, N.os 10 1/2, 11, 11 1/2. Réclame \$ 15.— par; \$ 160.— Doc.
- SOQUETES de hilo con seda, tejido de fantasía, colores amarillo, cáscara, granate, blanco, perla y negro. N.os 10 1/2, 11; con puño doble. \$ 21.— par; \$ 220.— Doc.
- SOQUETES y calcetines de hilo con nylon, muy durables, colores suaves. N.os 10 1/2, 11, 11 1/2. \$ 61.— par; \$ 660.— Doc.
- SOQUETES de hilo con seda, en novedosos dibujos y colores elegantes, con puño de clásico, N.os 10 1/2, 11, 11 1/2. \$ 29.— par; \$ 310.— Doc.
- SOQUETES de puro hilo, con puño doble, en colores café, granate, blanco, plomo y cáscara, en lindo tejido de fantasía. N.os 10 1/2, 11, 11 1/2. \$ 45.— par; \$ 480.— Doc.
- CAMISA blanca en buena popelina nacional, confección perfecta, cuello pegado, N.os 36 al 43. \$ 269.—
- CAMISA en rica popelina importada, en elegantes dibujos y colores, confección impecable y muy durables; N.os 36 al 43. \$ 437.—
- CAMISA en buena popelina española, tipo especial, en N.os 43 al 45, en fondo blanco con listas de color. \$ 420.—
- MEDIAS nylon Labán 51, costura oscura y clara, en todos colores, regalo de la casa. \$ 98.— par; \$ 1,160.— Doc.

## NUESTROS PRECIOS SON UN REGALO DE AÑO NUEVO

- MEDIAS nylon de la famosa marca Belletrise, en malla de pelo muy fina, en costura oscura. \$ 143.— par; \$ 1,560.— Doc.
- MEDIAS Comandari, en malla 66, lindo tejido, costura oscura. Le más perfecto, colores nuevos, para esta temporada. \$ 150.— par; \$ 1,600.— Doc.
- POLERA para niños de 2 a 8 años, en novedosos dibujos y colores, elegantes y muy prácticas. \$ 29.— cju.; \$ 300.— Doc.
- BLUSA SPORT para niños de 2 a 10 años, en rica gamuza aborlonada y dibujos elegantes, modelo exclusivo. \$ 57.— cju.; \$ 624.— Doc.
- CAMISA SPORT en algodón aborlonado para caballero, en colores elegantes y firmes, confección de primera; tallas: 36 al 46. \$ 56.— cju.; \$ 560.— Doc.
- CAMISA SPORT para caballero, en rayón tipo especial, colores blanco, perla, crema y granate; tallas: 36 al 42; muy elegantes y prácticas. \$ 165.— cju.; \$ 1,800.— Doc.
- ENAGUAS en buen mongol de seda, confección moderna; tallas: 48, 50, 52; colores carne, celeste, blanco, rosa y negro. \$ 135.— cju.; \$ 1,500.— Doc.
- ENAGUAS en satán, clase extra, con adornos de pasacintas y encajes, confección impecable, talla: 48, 50, 52, colores negro, carne, celeste, rosa y blanco. \$ 258.— cju.



ENAGUAS en rico mongol opaco, con adornos de pasacintas y en colores carne, blanco, celeste, rosa y negro; tallas: 48, 50, 52. \$ 195.— cju.

PANUELOS para caballero, en buena batista blanca con guarda de color, muy elegante, tamaño grande. Regalo. \$ 17.— cju.; \$ 178.— Doc.

PANUELOS para caballero, en fina batista importada, en lindos colores, fondo oscuro con listas de color. \$ 39.— cju.; \$ 420.— Doc.

GRAN SURTIDO de valencianas y encajes recién llegados, dibujos y colores muy elegantes; desde \$ 1.40 metro.

PANUELOS de caballero para el cubo, en rayón tipo especial, tamaño grande, lindos colores y dibujos exclusivos. \$ 145.— cju.; \$ 1,560 Doc.

PANUELOS de finísimo georgette, para señora, tamaño grande, colores elegantes, dibujos exclusivos y atractivos. \$ 145.— cju.; \$ 1,560 Doc.

TENEMOS UN INMENSO SURTIDO DE PAÑUELOS PARA SEÑORAS, CABALLEROS Y NIÑOS

**ALMACEN DISTRIBUIDOR DE LA INDUSTRIA CHILENA**

DISTRIBUIMOS DIRECTAMENTE AL PUBLICO LOS PRODUCTOS DE VEINTE GRANDES FABRICAS

VENTAS POR MAYOR Y MENOR —:— REEMBOLSOS A PROVINCIAS

NOTA.—Para cada comprador tenemos un regalo

**BANDERA 660.**

FONO 86692

ALMACEN DISTRIBUIDOR DE LA INDUSTRIA CHILENA



**BOFILLERIA**

SAN ANTONIO

SAN DIEGO 1950 TELEFONO 50211

ABIERTO SABADO DOMINGO Y FESTIVOS



**NO SABIA NADA**

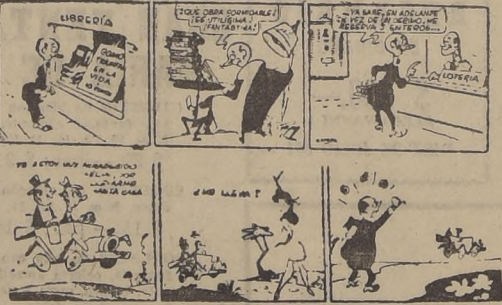
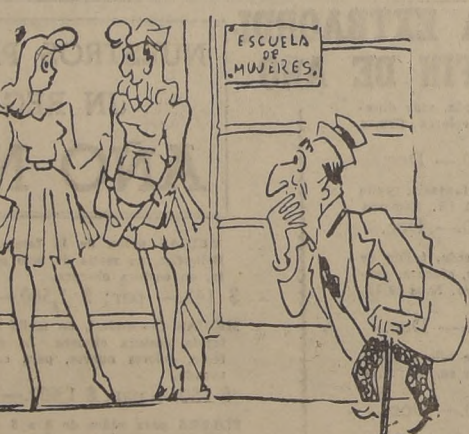
Enrique Duvernois, el brillante escritor francés, se jactaba de haber sido siempre un mediocre alumno. Cuando obtuvo el Gran Premio de Literatura, discernido por la Academia, Duvernois comentó alborozado:

—¡Es el primero que recibo en mi vida!

En otra oportunidad, uno de sus traductores le dijo: —¿Cuántos idiomas domina usted, maestro? Y el autor de "Edgard" retertoró, discernido por la Academia, Duvernois comentó alborozado:

—Ni el alemán, ni el inglés, ni el ruso, ni el español... ¡apenas el francés, y no correctamente, mi querido amigo!

**Buen Humor**



**ENTRE MEDICOS**

—Lo que es yo, no pienso tratar ningún caso de amnesia.  
—¿Por qué?  
—Porque en cuanto devuelves la memoria a un enfermo se olvida de pagar la cuenta.

**RESULTADO DE LOS CONCURSOS ANTERIORES**

**SOLUCION DEL CRUCIGRAMA DEL 24-XII-50**

Efectuado el sorteo correspondiente, salió favorecido el señor Enrique Oportus Pardo, casilla 432, Chillán, a quien le será enviado su premio por giro postal.

P	T	A	V	A	R	O	N	S	T	A	
A	C	R	A	N	A	D	E	A	R	T	
R	O	F	E	R	O	S	B	O	G	A	R
O	R	E	G	A	N	O	U	R	A	N	
G	I	L	I	L	O	V	N				
A	T	I	R	L	A	V	A	V	I	A	
P	R	O	A	E	S	A	P	T	A	R	
R	O	S	C	A	I	N	R	O	S	A	
E	P	C	A	N	C	O	L				
T	I	R	O	L	E	M	U	L	A	R	
A	C	A	N	A	M	O	N	E	D	A	S
D	O	N	D	U	E	L	A	O	B	I	
O	S	A	A	N	D	E	S	O	S		

**EL CHISTE CHILENO.- Por Castro**



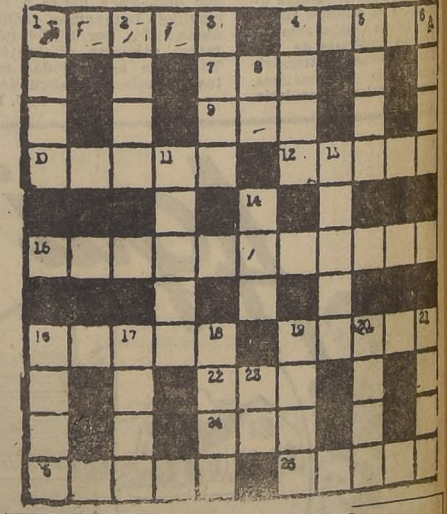
**CONCURSO DE CRUCIGRAMAS**

200 PESOS DE PREMIO

Las soluciones se recibirán hasta el 5 de enero, a las 12 horas, y pueden dirigirse por correo o depositarse en el buzón especial que se ha habilitado en el hall de nuestra imprenta. En el sobre escriba: "CONCURSO DE CRUCIGRAMAS", diario LA NACION, Santiago.

Las soluciones deben venir con el nombre completo del remitente, en letra clara, firma y dirección.

El resultado y la solución se publicarán en nuestra edición del domingo 7 de enero próximo.



**HORIZONTALES**

1) Lo que tiene poco vigor. 4) Uno de los principales planetas de nuestro sistema. 7) Distruido. 9) Apellido. 11) Pausada en su movimiento, tarda. 12) La tierra o sitio sin cultivar ni labrar. 15) Cuerpo legislativo en actividad y el tiempo que duran sus sesiones. 16) Grado de utilidad o aptitud de las cosas para satisfacer las necesidades o proporcionar bienestar o deleite. 19) Persona encarecida. 22) Forma de diminutivo. 24) Patada. 25) Impresión repentina de miedo, pavor o espanto. 26) La sucesión continuada de las olas.

**VERTICALES**

1) En algunas lenguas, como el griego, se aplica al número del nombre o verbo que habla precisamente de dos. 2) Maestro que es perfecto. 3) Mezcla. 4) Blando, suave. 5) Ministro del hebreo que interpreta la Sagrada Escritura y Ministro del Judaísmo. 6) Novillo de dos años. 8) Del verbo dar. 11) Teatro de plantas de la familia de las gramíneas. 13) Tela de algodón fuerte. 14) Yerno de Mahoma. 16) Baile de origen alemán. 17) Nombre de varón. 18) Acudado. 19) Hoyo redondo que se hace en la tierra hasta encontrar agua. 20) Isla del Mediterráneo perteneciente a Italia. 21) Mundo. 23) Preposición inseparable que significa "con".

**NO QUERIA COMPRARLAS**

A don Jacinto Benavente ca hacen falta estas obras un comisionista librero, sin Edición de lujo, que es conocerle, se empeñaba en co-regalada.

—Pero si yo no tengo biblioteca... aficionado al teatro... No le gusta la lectura?...

—Fues lea a Benavente ra?... Pues lea a Benavente ra?... Pues lea a Benavente ra... y se aficionará. A lo mejor comisionista sus ataques: —No me negará usted que ha leído ninguna de estas obras... Me he contentado con escribirlas —repuso don Jacinto.

—Entonces, en su biblioteca.



# TRASADA LLEGARA LA TIERRA A SU CITA CON EL AÑO NUEVO: MILESIMO DE SEGUNDO

La Tierra llegará a su cita con el Año Nuevo, des-  
 durante 365 días, minutos y segundos en su jira al-  
 redor del Sol. No es gran atraso: Sólo un milésimo de segun-  
 do, fracción de tiempo que sólo registran curiosos relo-  
 que se usan en Observatorios Astronómicos. Tal  
 es despreciable comparado con los 60 segundos con que a  
 veces el cañón del Santa Lucía registra la hora. Los santiaguinos  
 que creen que el cañonazo les da la hora exacta, están profun-  
 damente equivocados. Así nos dijo anoche el Director del Obser-  
 vatorio Astronómico de la Universidad de Chile, en Clstera,  
 don Federico Rutland.  
 Por lo demás, astronómicamente, el año nuevo, no tiene sig-  
 nificación alguna visible. Es una simple fecha en un calendario,  
 que permite poner en concordancia los movimientos de la Tie-  
 rra con las necesidades de la humanidad, tales como indicar la  
 época para efectuar las cosechas, o comprarse un traje de ba-  
 ño. Además, el Año Nuevo se celebra en toda la Tierra, en horas  
 diferentes a medida que recorre su órbita alrededor del Sol. En  
 los instantes en que en Santiago sean las 0 horas, también las mil-  
 litudes celebrarán el Año Nuevo, en unas pocas ciudades ubica-  
 das en el mismo meridiano: Quito, Bogotá, Santo Domingo, La  
 Habana, Nueva York, Quebec. En Tokio, en ese mismo momen-  
 to, serán las 0 horas, del 2 de enero. En París serán las 5 A. M.  
 (A LA PAGINA 10, COLUMNA 4)

# CON BAILES Y FUEGOS ARTIFICIALES SERA RECIBIDO 1951

**RAMON CORTEZ P. FIGURA CURSOS DE PERIODISMO DE LA U.**  
 Una charla sobre "Carac-  
 y Tendencias de la  
 Moderna", dictada por  
 Ramón Cortez P., presiden-  
 te y Director de LA  
 U. se inauguraron los Cur-  
 sos de Periodismo y Publici-  
 dad y Periodismo de Verano, el mier-  
 próximo a las 10 horas, en  
 la magna de la Escuela, en  
 la magna 741. Estos cursos  
 dictados por Lisandro  
 gada, graduado con el tí-  
 de B. J. en la Universi-  
 de Missouri, Columbia, Mo.,  
 Unidos.  
 grupo selecto de periodis-  
 tas, dirigentes de Agen-  
 de Periodismo y Jefes de  
 de Avisos de diver-  
 empresas, harán uso de la  
 durante el desarrollo de  
 los cursos. También dictarán  
 los cursos periodistas  
 de América, han sido es-  
 mente invitados a la Es-  
 de Verano.  
 primera de estas charlas,

## NO PARALIZARAN OBRAS PUBLICAS

El Excmo. señor Gabriel González celebró en la mañana  
 de ayer una reunión de gran importancia en la Moneda. Reu-  
 nió en su despacho, por espacio de una hora y media, al Di-  
 rector General de Obras Públicas subrogante, don Eduardo  
 Aguirre, a los jefes de los distintos departamentos de esa Di-  
 rección, y al Vicepresidente Ejecutivo de la Caja de la Habi-  
 tación Popular, don José Pistono.  
 S. E. pidió a esos funcionarios que le presenten el martes  
 próximo los decretos correspondientes para que no se paralice  
 en el país ninguna obra pública, ni la construcción de una so-  
 la casa, como consecuencia del cambio de financiamiento del  
 presupuesto de este año al del próximo, como ha ocurrido otros  
 años en la misma época.  
 El Presidente se interesa especialmente por que se prosigan  
 con toda celeridad los trabajos de construcción de caminos en  
 las zonas sur y austral, principalmente el de Concepción a Los  
 Angeles, que es fundamental para el abastecimiento agrícola  
 de la primera ciudad, y el de Puerto Montt a Chiloé y el canal  
 Bio Bio sur.  
 La matrícula para el Curso de  
 Periodismo y Publicidad está  
 abierta en la secretaría de la  
 Escuela de Verano. Todas las  
 clases se efectuarán en la ma-  
 ñana.



**SIMIOS ENANOS SE HOSPEDAN EN EL "CARRERA".** — Dos "bebés" de la jungla brasileña, pertenecientes a la raza de los simios más pequeños del mundo, son, desde ayer, huéspedes del Hotel Carrera. Los trajo el cantante chileno Florencio Vargas, baritono que difunde por toda América el folklore nacional, y que es el primer artista chileno que actúa en televisión. Actualmente transmite al través de la poderosa cadena televisora "Emisoras Asociadas", de Rio de Janeiro. En los principales diarios del Brasil, como "A Gazeta" y "Diario de São Paulo", ha realizado una efectiva propaganda de Chile, publicando sus fotografías de las bellezas naturales. Viene a pasar una breve temporada de vacaciones en su patria, acompañado de sus simpáticos monitos Zahuí, uno de los cuales aparece en un vaso y el otro en la mano de Vargas. "Son mis mascotas", dijo a LA NACION, mientras les preparaba el almuerzo, consistente en castañas y plátanos.

## GRAN FIESTA POPULAR EN PLAZA BULNES

Con un gran baile y festi-  
 val de fuegos artificiales  
 en la Plaza Bulnes la ca-  
 pital despedirá esta noche  
 el año que termina, reci-  
 biendo en medio de un  
 fantástico derroche de lu-  
 ces, colores y música a  
 1951. El Primer Mandata-  
 rio dirigirá al país a las  
 23 horas el tradicional  
 mensaje presidencial de  
 Año Nuevo.  
 La fiesta popular, en la  
 que tomarán parte todos  
 los conjuntos radiales de  
 Santiago y destacados ar-  
 tistas del teatro, se inicia-  
 rá a las 22, hora en que  
 los potentes chorros de la  
 piletta central de la plaza  
 serán lanzados a su mayor  
 altura, con efectos de arco-  
 iris que han sido especial-  
 mente preparados para esta  
 ocasión por técnicos  
 electricistas. En el instan-  
 te en que el cañonazo del  
 Santa Lucía indique el fin  
 de 1950, se dispararán des-  
 (A LA PAGINA 10, COLUMNA 2)

## AGRADECIMIENTOS PARA EL COMITE DE NAVIDAD

El Comité de Pobladores  
 del Quinto Sector del Zanjón  
 de la Aguada, "Luis Reina  
 Silva", nos pide hacer públi-  
 cos sus agradecimientos al  
 Comité Nacional de Navidad  
 por los juguetes que le en-  
 vió por intermedio de la vi-  
 sitadora social señorita Perla  
 Cavada.  
 Firman la comunicación  
 los señores Raúl Hernández,  
 Ramón Amaya, Nibaldo Pal-  
 ma, José Gallardo y Manuel  
 Castillo.

## S. E. HABLARA POR RADIO ESTA NOCHE

S. E. el Presidente de la Re-  
 pública se dirigirá al país es-  
 ta noche, a las 23 horas, por  
 una cadena nacional, desde su  
 residencia de Viña del Mar, en  
 donde se encuentra desde ayer  
 al mediodía.  
 El de S. E. será un men-  
 saje de Año Nuevo.

## Termas de Catillo

CASILLA 109 — PARRAL — TELEF. 20  
 TEMPORADA INICIADA DESDE EL 1.º DE ENERO  
 Aguas Radioactivas Litinadas, cuya eficacia en agudas dolencias en  
 Riñones, Estómago, Hígado, Diabetes y Reumatismos, que no obe-  
 decen a la medicina, alivia con facilidad asombrosa, lo que se com-  
 prueba con las declaraciones de los propios interesados.  
 Unicas Termas del país que han sido premiadas en Europa.  
 Informes y reservas: Cambitur, Huérfanos 1063; Of. de Inform. de  
 los FF. CC., Bandera 138 Expreso Villalonga, Agustinas 1054, o  
 directamente a Termas de Catillo — Parral.

Visite el  
**CASINO del CERRO SAN CRISTOBAL**  
**¡AÑO NUEVO!**  
 Encárgenos el arreglo de su mesa al  
 TELEFONO 38601  
 ORQUESTAS DECORACIONES REGALOS  
 — ESPLENDIDA COCINA —  
 SOLICITENOS SU PRESUPUESTO

**DICIEMBRE 31 NERO HOSTERIA**

*A nuestros clientes y visitantes les deseamos un feliz y próspero Año Nuevo*

# LOS TRES MOSQUETEROS

**LA BOITE DE LOS GRANDES EXITOS!**

**¡LE INVITA A PARTICIPAR DE SUS GRANDES FESTIVIDADES DE AÑO NUEVO!**

NUESTRA CARTELERA ARTISTICA PRESENTA A:

**PORFIRIO DIAZ**  
 "El maestro de los maestros", y sus dos grandes orquestas: TIPICA ARGENTINA y su vocalista

**MARIO RIVAS**  
 Gran ORQUESTA DE JAZZ, con su cantante

**EFREN CAPDEVILA**

**¡ESPERE EL AÑO NUEVO EN "LOS TRES MOSQUETEROS" EN UNA NOCHE DE ALEGRIA Y GRANDES ATRACCIONES ARTISTICAS!**

**PIDA EL CLASICO Y TRADICIONAL COLA DE MONO**  
 EN LA MAS COMODA BOITE DE NUESTRA CAPITAL —: MOVILIZACION A LA PUERTA

**PROGRAMA DE MUSICA CONTINUADA DESDE LAS 22 Hrs., HASTA LAS 5 DE LA MADRUGADA.**

**RADIO BULNES CB-82, TRANSMITE DIARIAMENTE DE 12 A 2 DE LA MADRUGADA, Y LA NOCHE DE AÑO NUEVO HASTA LAS 6 DE LA MAÑANA**

**1951**

**AV. MATTÁ 1012 TELEFONO 52054 AL LLEGAR A ARTURO PRAT**



# Un Feliz y Prospero AÑO NUEVO

# 1951

**CASA BERCOVICH**  
**PIELES Y MODAS**  
 PRECIOS BAJOS — GRANDES FACILIDADES DE PAGO  
 Desea muchas felicidades a su distinguida clientela en el NUEVO AÑO.  
**SAN ANTONIO 37**

**EDMUNDO MEZA E.**  
 — SALAS 256 —  
**Frutas de Exportación**  
 SALUDA ATENTAMENTE A SUS CLIENTES Y AMIGOS Y LES DESEA UN  
**FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO**

**"CREMA DE LECHUGA"**  
 LA AMIGA INSEPARABLE DE TODA DAMA DE CUTIS DISTINGUIDO.  
 LES DESEA UN  
**FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO**

**\$ 600.000.--**  
 en premios en el gran Concurso "BANDERAS DEL MUNDO" lo ofrece el Jabón "ESPUMA DE ORO" quien les desea un FELIZ AÑO NUEVO a sus favorecedores y amigos de todo el país.

**CUSTODIO ZAMORA**  
 DESEA A SUS AMIGOS Y CLIENTES UN PROSPERO AÑO 1951.  
**FABRICANTE DE PELOTAS "CRACK"**

**"EL ESTADIO"**  
**RENATO ACEVEDO**  
 LA CASA POPULAR DE LOS DEPORTISTAS DESEA A SUS CLIENTES Y AMIGOS  
**FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO**  
 ANDRES BELLO 819 — TELEFONO 67997

**JOSE ANANIAS E HIJOS LTDA.**  
 presenta sus saludos de  
**AÑO NUEVO**  
 a sus amigos y clientes

**"BARBA RAS"**  
 LA CREMA QUE AFEITA SIN BROCHA NI JABON, DESEA A SUS AMIGOS Y FAVORECEDORES UN  
**FELIZ AÑO NUEVO**

**"CRACK"**  
 la pelota oficial de la Federación de Fútbol de Chile, en sus campeonatos entre clubes profesionales e internacionales, se complace en presentarle sus saludos de  
**AÑO NUEVO**  
 anunciándoles que estará presente para la próxima temporada de 1951.

**LOS 3 MOSQUETEROS**  
 LA BOITE DE LOS GRANDES EXITOS. DESEA UN  
**FELIZ AÑO NUEVO**  
 A SUS CLIENTES Y AMIGOS

**LABORATORIO "ARENS"**  
 SALUDA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA Y LE DESEA UN  
**FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO**



Sus fiestas serán MAS Fiestas...

Sidra

# DOÑA FRANCISQUITA





**LA NACIÓN ESPECULACION CON EL VESTUARIO**

... más caro que ropa...  
... venden los...  
... compraventeros...  
... el vestuario, uno de los...  
... que en forma más...  
... reduce el presupuesto...  
... es objeto de la más...  
... especulación, en...  
... el mercado de es-  
... artículos absurdos contras-  
... que perjudican grave-  
... al consumidor. LA...  
... constató esta situa-  
... en una inspección re-  
... realizada en la ma-  
... de ayer, en los mismos...  
... en que el Comisa-  
... anunciaba la clausura...  
... Gobierno con la clausura...  
... 80 negocios, y reiteraba...  
... al público, la...  
... y el comercio para...  
... esta campaña...  
... a detener la in-  
... de la "ropavejera" o "com-  
... ventero", dueño de una...  
... en San Pablo, o en los alrededores...  
... de la Vega, ha descubier-  
... un negocio de abultadas...  
... en la adquisición...  
... "ropita usá". Antes su...  
... libertad se limitaba a su-  
... plantas en lo general,  
... por lo general,  
... cambiaba por ropa y za-  
... Hoy se ubica estrate-  
... en pleno centro...  
... la ciudad, y hace ofertas...  
... en términos o boletines de em-  
... correspondientes a ro-  
... de hombre. La vestimen-  
... de la mujer no se cotiza...  
... estar subordinada a los...  
... permanentes cambios de la...  
... que la desvaloriza...  
... un día para otro. De aquí...  
... todo lo que constituye...  
... tienda de modas es el...  
... tendido de prendas del "rona-  
... prendario del "comprave-  
... ro". Lo que éste paga...  
... una miseria, en relación...  
... lo que cobra.



La corbata es una prenda indispensable en la vestimenta masculina. Hay en Santiago ocho fábricas de este artículo, que las confeccionan de todas las calidades y precios. Sin embargo, puede estimarse como un símbolo de la especulación de que es objeto el vestuario. Aquí vemos un vendedor callejero que las "regala", como él dice, a treinta pesos. De la misma fábrica, en cambio, las venden en negocios establecidos, a noventa y cinco pesos. Estimamos que esta enorme diferencia no corresponde a una proporción justa.

... hasta hace poco trabajaba...  
... en la Standard Oil, se diri-  
... a empuñar un terno pío-  
... rayado, flamante, a la...  
... oficina matriz de la Caja de...  
... Crédito, ubicada en San Pa-  
... blo. Al escuchar el ofreci-  
... miento de "compramos ter-  
... nos" se imaginó que podría...  
... resultarle mejor la venta...  
... para salir de apuros, que la...  
... pignoración. Después de una...  
... prolija revisión el "minuto-  
... ro", que dijo llamarse Er-  
... nesto Calvo, miembro del Sí-  
... ndicato de Comerciantes en...  
... Especies Usadas, como se...  
... rotula la organización que...  
... agrupa, y cuando ya había...  
... desprestigiado lo más que...  
... pudo la ropa, calificándola...  
... de sucia, parchada, de la...  
... peor tela nacional, que los...  
... mantalones tenían la basti-  
... lla refaccionada, etc. recha-  
... zó el terno. Como el urgido...  
... cliente insistiera, con un...  
... gesto despreciativo le ofreció...  
... treinta pesos. Indignado el...  
... dueño del traje siguió su...  
... camino a la Caja de Crédito...  
... a donde lo acompañamos. El...  
... tasador estimó que podía...  
... prestarse por la prenda cien-  
... to cincuenta pesos. Es ob-  
... vio el comentario acerca de...  
... la relación de ambas apre-  
... cialiones.

**EL GRAN NEGOCIO DEL "COMPRAVENTERO"**  
... Ahora bien, cuánto ha-  
... bría cobrado por ese terno el...  
... dueño de la compraventa que...  
... iba a adquirirlo? La respues-

**MEMORIA DE EX PROFESORA**  
... recordó el Liceo N.º 3  
... Un homenaje emocionado rindió el Liceo N.º 3 de Niñas a la memoria de la señorita Adalgisa Freire, que fuera destacada maestra del establecimiento, fallecida recientemente. En el amplio salón de actos del establecimiento se congregaron profesoras, alumnas y ex alumnas para recordar la memoria de la señorita Freire, que durante treinta años sirvió en la enseñanza como profesora de Castellano y Filosofía. La directora del liceo, señora Hayra Guerrero de Somerville, pronunció el discurso de homenaje, refiriéndose a su labor pedagógica y cultural. "Su presencia — dijo — fue siempre ejemplo de comprensión y bondad para sus alumnas y compañeras de trabajo". Durante el acto hubo números de música selecta que fueron escuchados en riguroso silencio por los asistentes.

**NOTICIAS DIVERSAS**

**CIENTO CINCUENTA MIL PESOS HA PUESTO LA DIRECCIÓN GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS** a disposición del ingeniero don Fernando Hidalgo, para que efectúe las reparaciones necesarias en el estanque de agua potable de Colupo (Tocopilla). Asimismo, esa Dirección General impartió ayer instrucciones al ingeniero provincial de Guatín, para que proceda urgentemente a las reparaciones y arreglos del camino de Villarrica.

**CURSO DE NORMALISTAS COMIENZA 2 DE ENERO**

El martes próximo deberán presentarse a la Escuela Normal Superior "J. Abelardo Núñez", a las 8 horas, los siguientes profesores que han sido seleccionados para hacer el curso de normalista:

**ANTOFAGASTA.**—Forján Macías; Nova; Fernández Turriaga; María; Jorquera González, Edilia; Rojas Prado, Luis; Gómez Nordenflicht, María.

**COQUIMBO.**— Carrasco Sese, Luis; León López, Julia.

**ACONCAGUA.**— Ahumada Fernández, Margarita; Alfaro Fuentes, Rolando; Bravo Godoy, Amanda; Espina Pérez, Elba; Silva Vargas, Robinson.

**VALPARAISO.**— Chacón Saavedra, Fuentés Campos, Elba; Salinas Isacache, Noemí; Fuentes Campos, Berta.

**SANTIAGO.**— Acuña Rifos, Clara; Aguilera Bruna, Raquel; Arias Canales, Hilda; Díaz Medariga, Washington; Ibarra Silva, Nora; Gil Reppin, Edith; García Navarrete, Elena; Martínez Pinilla, Radí; Serrano Cavieles, Adriana; Vázquez Garrido, Guillermo.

**O'HIGGINS.**— Binet Letin, María; Cortés Alfaro, Blanca; Jáve Oiguin, Emelina; Jaña Oiguin Lidia; Labarca Ramírez, Norma; León Contreras, Rosa; Pineda Mery, Matilde; Serrano Campi, María.

**CHILE.**— Muñoz Silva, Aida; Ramírez Fini-Amur, María.

**TALCA.**— Espinoza Mendoza, Graciela; Riquelme Herrera, Ana; Romero Rivera, Adela.

**LIMARÍ.**— Cristóbal Gómez, Jorge; Castillo Tapia, María; Marchant Mora, María.

**MAULE.**— Cid Flores, María.

**VALLE.**— Bobadilla Bustos,

**MERCADERÍAS QUE ESTABAN RETENIDAS PODRÁN INTERNARSE**

Complementando un decreto del Ministerio de Economía y Comercio, que autorizó la internación de mercaderías que permanecían en las Aduanas del país por haber sido internadas ilegalmente, el Consejo Nacional de Comercio Exterior acordó aplicar una multa de 50 pesos por dólar a todos aquellos artículos o mercaderías que se encontraban en tales condiciones.

Esta multa afectará principalmente a las firmas o particulares que trajeron automóviles, repuestos materia prima, etc. El decreto en cuestión fue enviado a la Contraloría General de la República, para su tramitación.

**LUCA.**— Cifuentes Burrel, Raquel; De la Fuente Parra, Julio; Espinoza Mendoza, Palmira.

**CONCEPCION.**— Léniz Cerda, María; Mejías Figueroa, Francisco; Villagra Delgado, Clotilde.

**MALLECO.**— González Morales, Mario.

**GAUTÍN.**— Chaves Anrade, Teresa; Gutiérrez Sepúlveda, Ulises; Sáez Prieto, Encarnación; Valenzuela Saavedra, Ofelia.

**VALDIVIA.**— Letourne André, Francisco.

**OSORNO.**— Bello Palma Juana.

**EL ANQUIHUE.**— Oyarzún Guerrero, Blandina; Rosas Santana, Carmen.



REINA TELEFONICA.— La señorita Marta Montalva corona a Silvia Moya, reina de los empleados de la Compañía de Teléfonos.

**Chez Henry**

EL RENDEZ-VOUS DE NUESTRA SOCIEDAD

Pase en este conocido establecimiento, con su familia o amigos, SU TRADICIONAL DINNER DANSANT — DE — AÑO NUEVO

¡Será un recuerdo inolvidable!

Amenizarán esta festividad las ORQUESTAS DE JAZZ DE TINO ORTIZ, con sus HAPPYS BOYS, y la típica de HUGO BUSTAMANTE y ROBERTO ROBERTS. En el programa de variedades actuarán el DUO INTERNACIONAL y el CONJUNTO CRIOLLO DE MARTA PIZARRO

Las orquestas actuarán, además, el día 1.º de enero

RESERVE SU MESA CON TIEMPO

**PORTAL FERNANDEZ CONCHA N° 962**

— Frente a la Plaza de Armas —

**COMIDA DE AÑO NUEVO**

- 1/2 Langouste Mayonnaise americaine
- Medallón de filet a la parisienne
- 1/2 Poulet roti pommes dorées
- Salade de saison
- Bisquit glacé praliné
- Café Moka

**CUBIERTO \$ 350.—**

**KAZ**

LA PRIMERA SASTRERIA DE AHUMADA

**KAZ**

LIQUIDACION

**Palm Beach**

\$ 2.980.-

- PALM BEACH tropical... \$2.220.-
- AMBOS DE gabardina... \$2.280.-
- AMBOS DE CASIMIR peinado... \$2.780.-
- VESTONES SPORT Fina Calidad... \$1.420.-

TODOS NUESTROS ARTICULOS SON CONFECCIONADOS POR NUESTROS TALLERES.

**Ahumada 16**



### FUERZAS POLITICAS EN LA PROVINCIA DE MALLECO

Las siguientes son las fuerzas electorales de los partidos para la elección extraordinaria que deberá realizarse en la Agrupación Provincial de Angol, Collipulli, Traiguén, Victoria y Curacautín, según los resultados de la elección de Regidores de Abril de 1950:

PARTIDOS POLITICOS	ANGOL		COLLIPULLI		TRAIGUEN		VICTORIA		CURACAUTIN		TOTALES AGRUPACION PROVINCIA	
	Varones	Mujeres	Varones	Mujeres	Varones	Mujeres	Varones	Mujeres	Varones	Mujeres	Varones	Mujeres
Partido Laborista	912	226	810	213	464	96	343	58	—	—	2.429	593
Partido Radical	500	284	—	—	284	90	181	102	87	900	229	1.129
Partido Tradicionalista	—	—	23	6	—	—	428	154	175	22	628	810
Partido Democrático	—	—	—	—	—	—	—	—	14	69	14	83
Partido Socialista	56	44	111	29	402	168	10	7	—	579	268	847
Partido Comunista	330	65	127	11	534	94	818	166	361	46	2.170	382
Partido Progresista	472	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Partido Independiente	110	454	—	—	446	117	—	—	—	1.728	571	2.299
Partido Social Cristiano	993	326	893	356	760	193	448	209	768	183	3.860	1.267
Partido Conservador	21	13	—	—	13	3	—	—	—	34	16	50
Partido Popular	208	129	—	—	—	—	57	20	358	39	623	188
Partido Independiente	833	137	—	—	—	—	—	—	—	333	137	470
Totales Departamentos	4.655	1.628	1.866	615	2.903	781	2.274	768	2.166	391	13.944	4.183

### PODRAN VENDERSE TARJETAS DE NARANJO

El Ministro señor Möller, por un decreto desde el 1.º de mayo de 1951, la venta de mandarinos, tangerinas y cualquiera otra especie de cítricos que no esté injertado sobre un árbol de naranjo dulce, por motivo de la enfermedad denominada "tristeza o secumbre de las raíces".

### ENTREGA DE OBRAS DE RIEGO YA TERMINADAS

Un ingeniero del Departamento de Riego de la Dirección General de Obras Públicas, se dirigirá próximamente a Temuco, a petición del Ministro señor Merino Segura, para hacer entrega a los agricultores de Pillanlebután, de las obras ya terminadas del canal del mismo nombre, de acuerdo con los estudios practicados por ese Departamento.

### "EL TEATRO DE JEAN PAUL SARTRE ES, A LA VEZ, HERMOSO Y PELIGROSO"

AFIRMA EL PROFESOR SENOR MARIO NAUDON

"El teatro de Jean-Paul Sartre es, a la vez, hermoso y peligroso. Hermoso, porque hay momentos en que alcanza la fuerza y el sombrero reciento de la tragedia griega. Peligroso porque en sus entrañas se esconde una ideología negativa, que llevaría a los pueblos al desastre si un día lograra imponerse". De este modo, con estos centos juicios se refirió ayer el profesor Mario Naudon de la Sotta al teatro sartriano, en una entrevista a LA NACION. Nuestro compatriota tiene apenas 25 años y ya se perfila como uno de los más exportados escritores de la literatura francesa. Profesor de francés, castellano y filosofía, ha escrito importantes tesis sobre la discutida escuela existencialista y prepara, en la actualidad, una obra definitiva, intitulada "La Conquista de la Autenticidad en el Teatro de Jean-Paul Sartre". Por todos estos antecedentes, la XVI Escuela de Verano de Santiago de la Universidad de Chile lo ha contratado para que dicte dos cursos que, desde luego, contarán con el entusiasta apoyo del Instituto Chileno-Francés de Cultura. "El teatro de Jean-Paul Sartre" en castellano y "Presentación D'Auteurs et Explications de textes français contemporains".

### LOS INAUTENTICOS

—En el programa de su curso, le decimos, habla Ud. de los personajes inauténticos. ¿Podría explicar el verdadero alcance de esta denominación tan típicamente sartriana?  
—Personajes inauténticos son, nos responde todos aquellos que obran por coacción exterior, vale decir, aquellos que, de una u otra manera, renuncian a la libertad, sello de la personalidad auténtica. Inauténticos, en el teatro de Sartre, son, por ejemplo, el pueblo de Argos, en "Les Mouches" que obedece ciegamente a Erisio; Electra, que a su vez, fracasa ante el pueblo de Argos y cae en las redes de Jupiter, etc. En cambio, es auténtico de Orestes vencedor de toda coacción exterior".

### CARACTERISTICAS DEL BUQUE ESCUELA QUE OFRECE ESPAÑA

En fuentes allegadas al Ministerio de Economía y Comercio se nos informó que en enero se formalizará la compra-venta de un bergantín-oleta de instrucción, de cuatro palos, que el Gobierno de España ofrece a Chile.  
La Empresa Nacional de Construcciones Navales de Bazán de Madrid, ha insistido, por intermedio del Adicto Naval de España en Argentina, comandante don Leopoldo Boedo, el ofrecimiento de este barco, que tiene idéntica similitud al buque-escuela español "Sebastián Elcano". La nave ofrecida es de 3.500 toneladas, tiene un motor Diesel de 1.400 HP, con una velocidad de 12 millas a toda carga. A este andar tiene un radio de acción de 8.500 millas. Tiene capacidad para cien guardiamarinas, 214 marineros y 37 oficiales y suboficiales. Su casco es de acero, winches eléc-

### NUEVAS VENTAS DE SALITRE ANUNCIO ALBERTO BALTRA

Sobre nuevas ventas de salitre en los mercados extranjeros dió cuenta ayer al Consejo de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, el señor Alberto Baltra Cortés, segundo vicepresidente, quien acaba de regresar a Chile, después de una gira de cuatro meses por Europa y Estados Unidos.  
El señor Baltra anunció las ventas de 50.000 toneladas de salitre a Alemania Occidental; 200.000 toneladas a España; 50.000 toneladas a Italia y 30.000 a Bélgica.

También en esta oportunidad el vicepresidente de COVENSA, señor Vidal de la Fuente, informó sobre el resultado de su viaje a Estados Unidos y sobre la nueva política salitrera que se impulsará en el curso del presente año.  
La Corporación de Ventas de Salitre y Yodo llegó a un acuerdo con las Compañías Salitreras "Anglo Chilena" y "Lautaro" para terminar en el curso del año salitrero las instalaciones de evaporación solar que entrarán en funciones el 30 de junio próximo con una producción de 30.000 toneladas anuales. Estas instalaciones significarán una inversión de US \$ 4.300.000. También el señor Vidal de la Fuente informó la fusión de ambas Compañías con sus respectivos capitales.



GRATA RECEPCION.— En el "Interamericano" llegó en la tarde de ayer a esta capital el diputado democrático, don Serafín Soto Rodríguez, quien regresó después de haber concurrido a las sesiones de la Asamblea de las Naciones Unidas, en donde le cupo un brillante papel. En Los Cerrillos fue esperado por numerosos amigos y correligionarios que le rindieron un simpático homenaje. Estaban, entre otros, el presidente del Partido Democrático, diputado don Máximo Venegas; Ministros señores Alejandro Serani y Humberto Parada; miembros de la Juventud y del Departamento Sindical. A nombre de la Juventud Chilena de Ascendencia Árabe, el señor Hector Masabú y don Raúl Abufefe, le hicieron entrega de un pabellón con el símbolo de la JU. El diputado Soto fue recibido en la noche en asamblea plena del Partido, en Moneda esquina de Treatino, al término de la cual hubo un animado baile.

### ENVIO FELICITACION DON CARLOS DEL RIO

Don Carlos del Río, Director General de Tierras y Colonización, envió ayer una felicitación de Pascua y Año Nuevo al personal de su dependencia, agradeciendo la cooperación prestada, al mismo tiempo, durante el presente año.  
El señor del Río expresa en esa comunicación que el actual período ha sido de intenso trabajo, y que se han alcanzado rendimientos satisfactorios, contribuyendo especialmente al éxito de esas labores, la leal colaboración ofrecida.

### ARGENTINA NO HA SUSPENDIDO VENTA DE GANADO A CHILE

"Esta Secretaría de Estado no tiene antecedente alguno de que el Gobierno de Argentina suspendió las exportaciones de ganado a Chile" declaró el Ministro de Economía y Comercio, señor Claro Velasco, al anunciar que la Embajada de Chile en Buenos Aires no ha informado nada sobre la materia.  
"Esta noticia carece de veracidad y el Consejo Nacional de Comercio Exterior no ha postergado las propuestas de interacción" nos manifestó el señor Claro Velasco, afirmando que dichas informaciones eran infundadas.

### Poeta Fernández encabeza una caravana estudiantil

El joven poeta argentino César Fernández Moreno encabeza la primera de las caravanas de estudiantes extranjeros que concurrirán en enero y febrero próximos a las Escuelas de Verano, organizadas por la Universidad de Chile. La caravana argentina estará integrada por 25 intelectuales, maestros, artistas e investigadores procedentes de Buenos Aires y La Plata. El poeta Fernández Moreno, dictará en la Escuela de Vespertino un interesante curso sobre Poesía de "Vanguardia Argentina". La segunda caravana de estudiantes argentinos se está organizando en el interior del país hermano y estará integrada por caracterizados elementos de la vida intelectual de las provincias.

### REGALOS

CONTAMOS CON EL MAS EXTENSO SURTIDO EN ESTA CLASE DE ARTICULOS NACIONALES E IMPORTADOS A PRECIOS EXCEPCIONALES

### TARJETAS FELICITACIONES

¡BIENA UD. LA SATISFACCION DE SALUDAR A SUS AMIGOS Y FAMILIARES CON LAS NOVEDOSAS TARJETAS EN COLORES CON ESCARCHA COMPRADAS EN LA

LIBRERIA e IMPRENTA **IMARES** MERCED 614, 659 MIRAFLORES

VENTAS POR MAYOR DESCUENTOS ESPECIALES

# Barrachina

AS DE LA COCINA ESPAÑOLA INTERNACIONAL

## EN EL Savoy

AHUMADA 165 — FONO 64251

### GRAN CENA DE AÑO NUEVO

#### MENU

APERITIVO "TORERO ESPAÑOL"  
BOCADO DE LANGOSTA Y OSTIONES  
CREMA PRINCESA  
CORVINA COSTA BRAVA  
POLLITO COCOTTE  
COPA SAVOY  
CHAMPAÑA  
CAFE

**CUBIERTO \$ 280.-**

LA GRAN ORQUESTA SAVOY AMENIZARA LA CENA HASTA LA MADRUGADA.

RESERVE SU MESA CON ANTICIPACION

en NAVIDAD y AÑO NUEVO

Las Ampolletas que hicieron el Milagro de transformar el Centro de Santiago en un sitio DESLUMBRADOR

con PHILIPS

BOMBEROS DE VICUÑA ELIGEN AUTORIDADES

VICUÑA, 30.— Recientemente se llevó a efecto una reunión de los efectivos del Cuerpo de Bomberos de la capital de Elqui...

FINALIZO SUS LABORES UNIVERSIDAD TECNICA

SUROA, 29.— Con una comida ofrecida en el Club Social de Surco a las autoridades de la comuna...

LICENCIAN CONTINGENTE DE LA BASE DE QUINTERO

QUINTERO, 30.— Fue licenciado, en un significativo acto, el contingente que hizo su servicio militar en la batería de artillería...

ESTATUA A BULNES SE VA A LEVANTAR

BULNES, 30.— El Rotary Club acordó patrocinar la erección de un monumento al General don Manuel Bulnes...

INTERESANTE CHARLA SE DIO EN CAUQUENES

CAUQUENES, 30.— Ayer se llevó a efecto en el salón principal del Club Social de esta ciudad una interesante disertación del escritor y profesor don Ramiro Núñez de Arce...

IRREGULARIDADES EN UN SERVICIO FERROVIARIO

LANCO, 30.— Habrían ocurrido dos series irregulares de trenes en el Ferrocarril de Lanco a Panguipulli...

REELIGIERON DIRECTIVA BOMBEROS DE QUINTERO

QUINTERO, 30.— En la sesión celebrada últimamente la Primera Compañía de Bomberos de Quintero fueron reeligidos en sus cargos los siguientes voluntarios:

FONDOS PARA CONSTRUIR ESCUELA SOLICITA ACHAO

CHAULINEC, 30.— Los habitantes de Achaó, están empeñados en construir un local para que funcione la escuela del lugar en el próximo año...

POSTERGARON ENTREGA DE UN NUEVO PUNTE

LONCOCHE.— Ha sido postergada la inauguración del puente sobre el río Cruces, entre Loncoche y Lanco...

REPARO DE JUGUETES Y ROPAS

Las damas de la Acción Rotaria, presididas por la señora Adriana de Troncoso, distribuyeron juguetes y ropas entre los niños indigentes...

MOVIMIENTO DE VAPOR EN EL VAPOR "SHIRABANK"

En la mañana de ayer llegó a nuestro puerto el vapor de bandera inglesa "Shirabank", que viene procedente de Valparaíso...



DIRECTIVA DEL CUERPO DE BOMBEROS.— La Directiva del Cuerpo de Bomberos de Vicuña está realizando un encomiable labor en beneficio de la institución...

SIGNIFICATIVA FIESTA DE NAVIDAD: S. ANTONIO

SAN ANTONIO, 30.— Presidido por don Carlos Mac-Millan, Ingeniero Jefe de la Maestranza de la Administración del Puerto, se efectuó en el patio del Liceo Técnico...

UN GESTO DEL PERSONAL DE LA LAN SE DESTACA

ARICA, 30.— El señor Isidoro Andía Luza ha dirigido al Vicepresidente de la Línea Aérea Nacional la siguiente comunicación:

DIPUTADOS SANDOVAL Y AGUIRRE DIERON CHARLA

BULNES, 30.— Visitaron el pueblo los diputados señores Humberto Aguirre Doolan y Orlando Sandoval Vargas...

REPOSICION DE LA BANDERA EN EL BARRIO DE MANGALANES

En la mañana de ayer se realizó en el barrio de Mangalanes un acto de reposición de la bandera nacional...

MOVIMIENTO DE VAPOR EN EL VAPOR "SHIRABANK"

En la mañana de hoy se confirmó la salida del vapor "Shirabank" a las 10.30 horas...

DOS REMOLCADORES SE FUERON AL SUR

El remolcador "Rodríguez", desarmado en convoy de la Flota de la Base Naval de Valparaíso...

FRAGATA "ESMERALDA" ZARPA EL MIERCOLES

Para efectuar un viaje de instrucción el vapor "Esmeralda" zarpará el miércoles 3 de enero...

MODERNA ESCUELA HABRA EN RETIRO

RETIRO, 30.— Con toda actividad prosiguen los trabajos de la construcción de la Escuela Mixta de 1.ª clase...

REPARTO DE JUGUETES

El 25 del presente, como un saludo a los niños de la Hueste Municipalidad de esta Comuna, repartió juguetes y helados a todos los escolares...

UN GESTO DEL PERSONAL DE LA LAN SE DESTACA

ARICA, 30.— El señor Isidoro Andía Luza ha dirigido al Vicepresidente de la Línea Aérea Nacional la siguiente comunicación:

DIPUTADOS SANDOVAL Y AGUIRRE DIERON CHARLA

BULNES, 30.— Visitaron el pueblo los diputados señores Humberto Aguirre Doolan y Orlando Sandoval Vargas...

REPOSICION DE LA BANDERA EN EL BARRIO DE MANGALANES

En la mañana de ayer se realizó en el barrio de Mangalanes un acto de reposición de la bandera nacional...

MOVIMIENTO DE VAPOR EN EL VAPOR "SHIRABANK"

En la mañana de hoy se confirmó la salida del vapor "Shirabank" a las 10.30 horas...

DOS REMOLCADORES SE FUERON AL SUR

El remolcador "Rodríguez", desarmado en convoy de la Flota de la Base Naval de Valparaíso...

FRAGATA "ESMERALDA" ZARPA EL MIERCOLES

Para efectuar un viaje de instrucción el vapor "Esmeralda" zarpará el miércoles 3 de enero...

BREVES NOTICIAS DE TODO EL PAIS

QUIRIBUE.— Las Escuelas N.ºs 1 y 2 de esta localidad presentaron en el último día del año escolar una lucida revista de fin de año...

REPARTO DE JUGUETES

El 25 del presente, como un saludo a los niños de la Hueste Municipalidad de esta Comuna, repartió juguetes y helados a todos los escolares...

UN GESTO DEL PERSONAL DE LA LAN SE DESTACA

ARICA, 30.— El señor Isidoro Andía Luza ha dirigido al Vicepresidente de la Línea Aérea Nacional la siguiente comunicación:

DIPUTADOS SANDOVAL Y AGUIRRE DIERON CHARLA

BULNES, 30.— Visitaron el pueblo los diputados señores Humberto Aguirre Doolan y Orlando Sandoval Vargas...

REPOSICION DE LA BANDERA EN EL BARRIO DE MANGALANES

En la mañana de ayer se realizó en el barrio de Mangalanes un acto de reposición de la bandera nacional...

MOVIMIENTO DE VAPOR EN EL VAPOR "SHIRABANK"

En la mañana de hoy se confirmó la salida del vapor "Shirabank" a las 10.30 horas...

DOS REMOLCADORES SE FUERON AL SUR

El remolcador "Rodríguez", desarmado en convoy de la Flota de la Base Naval de Valparaíso...

FRAGATA "ESMERALDA" ZARPA EL MIERCOLES

Para efectuar un viaje de instrucción el vapor "Esmeralda" zarpará el miércoles 3 de enero...

Advertisement for eye care: 'CAMPANA PRO CUIDADO DE LOS OJOS', 'Forzar la vista ES PERJUDICIAL!', 'OPTICAS HAMMERSLEY'.

Advertisement for school supplies: 'PARA COLEGIO SE COMPRA O ARRIENDA', 'DIRIGIRSE: FONO 80509'.

Large advertisement for real estate: 'VENTA DE SITIOS', 'POBLACION "CIUDAD JARDIN LA SERENA", EN RECOLETA N.º 3067, A 12 MINUTOS DE P. DE ARMAS'.

Advertisement for 'Academia Fenix' featuring photos of graduates and their names: Srta. MARION EDITH TAPIA RAMOS, Sr. MIGUEL MUÑOZ JAZME, Srta. ADRIANA BARRALES INOSTROZA, Srta. SILVIA LARREA REYES.

Advertisement for 'FLUORESCO' light bulbs: 'M. R. JOAQUIN BIGAS SALGADO INDUSTRIAL - IMPORTADOR'.





**DIEZ PESOS CUESTA UN CHOCLO EN TOME**

TOME, 30.—Malestar existe entre los consumidores por la desenfrenada especulación de que son objeto los artículos de primera necesidad en esta ciudad. Las continuas denuncias a las autoridades encargadas de mantener control sobre los precios hasta el momento resultan ineficaces, ya que los comerciantes siguen burlando los precios oficiales.

Es así como por las frutillas debe pagarse ciento treinta pesos el kilo. Además la carestía de las verduras es exorbitante, llegando a cobrar diez pesos por un choclo.—(CANALES, correspondiente).

**INTERES POR ACTUACION DE LA CIA. DE A. FLORES**

CAUQUENES, 30.—Gran interés se advierte en esta ciudad por presenciar la actuación del conjunto teatral que dirige el primer actor nacional, Alejandro Flores, quien se presentará en el Teatro Municipal de esta, durante los días 1.º y 2.º de enero próximo.

El elenco de Flores hará cuatro funciones en esta localidad, presentando las famosas obras "Algun día", del prestigioso autor nacional Roberto Sarín, y "El Infierno de los Dioses", de Jorge Amnisen Urrutia.

Integran la Compañía de Comedias de Alejandro Flores, Manolita Fernández, Pepe Flores, Manolo González y otros conocidos elementos de la escena nacional.—(ROJAS, correspondiente).

**LA REINA Y SUS DAMAS DE HONOR.**—De grandes relieves fueron las fiestas primaverales en Valdivia de Paine. Pocos años habían alcanzado un brillo tan magnífico como en esta ocasión. En el grabado aparece la Reina, rodeada de su Corte de Honor, compuesta por las siguientes señoritas: Cecilia Tello, María González, Silvia López y Lili Pérez. (Fotografía enviada por nuestro correspondiente, señor Oscar González)



**PIDE AYUDA AL GOBIERNO.**—El señor Nabor Luna, compadre del Presidente Juan Antonio Ríos, que le apadrinó el séptimo hijo, solicita del Supremo Gobierno su ayuda. Se encuentra punto de ser lanzado de un terreno de la Municipalidad de El Monte. Su salario, que es de cuarenta pesos diarios, no le alcanza para arrendar una habitación. En la fotografía aparece rodeado de su esposa e hijos.

**MAGNIFICA EXPOSICION DE ESCUELA DE LANCO**

LANCO, 30.—Las diferentes escuelas de Lanco han dado término al año escolar con la repartición de certificados que se efectuó el sábado 23 de los corrientes. Cada colegio hizo exposición de trabajos manuales, que gustaron a los visitantes, quienes aplaudieron el esfuerzo y entusiasmo de los profesores y alumnos. También las escuelas de la localidad repartieron premios y juguetes a los alumnos más aventajados de cada curso.

**BONITO GESTO DEL ROTARY.**—Como en años anteriores, Rotary Club repartió juguetes y golosinas a los niños en el día de la Pascua de Navidad. En el mencionado día se congregaron desde temprano un centenar de niños y niñas en el Gimnasio "Victoria", para recibir un aguinaldo de Navidad. Asistieron a este acto más de mil niños, quienes fueron atendidos por los dirigentes y socios del Rotary.—(FRANZ PINEDA B., correspondiente).

**EN CHAMPA NO DEJAN ORGANIZAR UN BAILE**

CHAMPA, 30.—Numerosos vecinos de esta localidad se han acercado a esta Corresponsalia a protestar públicamente por los sucesivos rechazos de permisos para efectuar bailes de beneficencia.

Es así como recientemente los dirigentes del Deportivo Challay Boys, presentaron una solicitud al Municipio con la debida anticipación para realizar un baile en la Plaza de Armas, la noche del año nuevo y le fué rechazada, sin admitir mayores razones.—(GONZALEZ, correspondiente).

**DEPORTIVO BATA SE CLASIFICO CAMPEON**

PERAFLOR, 30.—El Deportivo "Bata Flor", de esta localidad se clasificó campeón de la segunda rueda del campeonato amateur de Santiago, al vencer al poderoso conjunto de "Maestranza", de San Bernardo por la cuenta de tres tantos a dos. En la tabla de posiciones quedó con veintidós puntos. Arbitró el encuentro el señor Leopoldo Santelices.—(El Correspondiente).

**COLONOS DE CAUQUENES SALEN DE VACACIONES**

CAUQUENES, 30.—En la primera semana de enero próximo partirán al vecino balneario de Pehuen los niños que integran la Colonia Escolar de Vacaciones de esta ciudad.

Integran el grupo de colonos 20 niñas y 25 niños, seleccionados por los Servicios Médicos Escolares de entre los alumnos de las distintas escuelas urbanas de la localidad.

A cargo de la Colonia irá el prestigioso maestro señor Luis H. Aravena y su esposa, señora Silvia Canales de Aravena.

**EXITO TUVO CONCIERTO QUE DIO LA SINFONICA**

SUNOA, 30.—Con gran brillo y con una apreciable concurrencia se llevó a efecto el concierto sinfónico al aire libre en la plaza Lillo, ubicada en la calle José Domingo Cañas, entre Avenida Pedro de Valdivia y Campos de Deportes de la comuna de Ñuñoa.

La Orquesta Sinfónica Nacional fué dirigida por el maestro Víctor Terah.

Estos conciertos al aire libre se deben a la colaboración prestada por la I. Municipalidad de Ñuñoa al Instituto de Extensión Musical.—(RENATO SAEZ ZAVALA, correspondiente).

**BOMBEROS DE LANCO ELIGEN DIRECTORIO**

LANCO, 30.—La Primera Compañía de Bomberos, en sesión celebrada el miércoles 27 del presente, eligió la nueva directiva para el año 1951, quedando constituida de la siguiente manera:

Director, don Alvaro Salvadores (reelegido); Capitán, don Félix Pedrosa (reelegido); Secretario, don Esteban Pineda (reelegido); Tesorero, don Osvaldo Bata (reelegido); Ayudante, don Emiliano González; Teniente 1.º, señor Juan Ibáñez; Teniente 2.º, señor Francisco Peña; Teniente 3.º, señor Roberto Navarro; Teniente de Máquinas, señor Rourter Catañan; Ayudante, señor Sergio Peña; Porta Estanarte y Escotillas, señores Guillermo 2.º Schuch, Salvador Pedrosa y Abelino Cerruti; Junta de Disciplina y Calificadora de socos, señores Juan Ibáñez, Félix Pedrosa y Pedro Molina; Comisión Revisadora de Cuentas, señores Miguel Pineda, Gabriel Valdivia y Adalberto Muñoz; Electores a oficiales del Cuerpo de bomberos, señores Miguel Pineda y Gabriel Valdivia.

Además en la mencionada sesión se nombraron socios honorarios a los señores vecinos, señores Alcázar de la Comuna, don Luis Mele, Felipe 2.º Barnou, Guillermo Ulloa, Justino Herrera, Bernardo Feimer y Manuel del Prado.—(FRANZ PINEDA B., correspondiente).

**ALARMA GENERAL POR LA FALTA DE AZUCAR**

LANCO, 30.—Existe una alarma general en el pueblo por la falta de azúcar. Este artículo de vital importancia para los hogares ha ido escaseando paulatinamente, hasta tal extremo que los hogares de diferente condición social se sienten alarmados por esta situación. En el comercio prácticamente no se encuentra, y muchos vecinos han debido viajar a localidades vecinas en busca de este importante elemento. Es necesario, entonces, que los organismos encargados de solicitar y distribuir tan importante artículo, tomen carta en el asunto y soliciten oportunamente el envío de las cuotas necesarias.—(El Correspondiente).

**ANALIZO SU LABOR UN CENTRO DE PROTECCION**

RANCAGUA, 30.—Recientemente celebró sesión ordinaria anual la "Asociación Protectora de Menores de Rancagua", a la cual asistieron numerosos componentes de esta institución. El presidente, don Miguel Ramírez Arancibia, dió lectura a la memoria anual, en la cual dejó constancia en forma clara y objetiva sobre la labor desarrollada durante el presente año. Por su parte, el tesoro de la mencionada institución, don Leopoldo Manríquez, presentó el balance, el cual contiene el movimiento habido en el mismo período. Tanto la memoria como el balance fueron aprobados por la asamblea, dejándose constancia de la brillante labor desplegada durante el año que termina. El Directorio elegido para el período 1950-1951 es el siguiente: presidente, señor Miguel Ramírez A.; vicepresidente, señor Luis Soto Bovero; secretario, señor Juan B. Cárdenas A.; tesoro, Sr. Leopoldo Manríquez S.; directores, doctor Luis A. Díaz G., señores Germán Izarra A. y Francisco Quezada.

Podemos agregar que la Asociación Protectora de Menores de Rancagua, desde hace varios años viene prestando importantes servicios a la niñez desvalida. El Directorio estudia actualmente un interesante proyecto encaminado a ampliar e intensificar sus actividades en favor del niño, considerando que se trata de un problema de enorme trascendencia para el porvenir de la colectividad en general.—(EL CORRESPONDIENTE).

**MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO  
NUEVA CLASIFICACION DE NEGOCIOS DE ALCOHOLES, LEY Nº 9,798**

Se avisa a los dueños de establecimientos de expendio de bebidas alcohólicas de la Comuna de Santiago que, a contar desde el 2 de enero del año 1951, se encuentran publicados en el hall de la Municipalidad los Roles de Patentes de Alcoholes con los nuevos valores fijados en conformidad a la Ley N.º 9,798.

De acuerdo con lo dispuesto en la Ley de Rentas Municipales los reclamos deben formularse dentro del plazo de quince días contados desde el 2 de enero de 1951.

EL TESORERO MUNICIPAL

*Cena de*  
**AÑO NUEVO**  
RESTAURANT  
**"FORNONI"**  
*Sinónimo de Buena Mesa*  
**DINNER DANZANT**  
*Cotillon*  
**MENU**

Cazuela en Champagne  
1/2 Langosta salsa Tártara  
Congrio Salsa Holandesa  
Pollo de grano, o Pato Financiera  
Casatta Siciliana  
Café.  
Bajativos

**CUBIERTO \$ 350.—**  
Reserve su mesa al FONO 60897  
Catedral frente al Congreso

LA NACION

**GATH & CHAVES PARA TODOS**

**PARA LA DAMA**

- Vestido \$ 420: seda lisa y fantasía. Modelos muy elegantes y colores de actualidad.
- Mantilla \$ 470: importada de Francia, en encaje de seda negra.
- Cartera \$ 430: de cuero, gamuza, nylon opaco o satinado con bonito broche metálico. Gran variedad de modernos modelos.
- Guantes El par \$ 89: calados con palma de rayón, colores beige negro o en blanco.
- Zapatillas \$ 163: en cuero Kangui, para entre casa. Suela acolchada, colores café y azul.
- Céfiro estocés. El metro \$ 48: ancho 80 cm., en fina algodón recibido de España, apropiado para batas y delantales.

**PARA EL CABALLERO**

- Camisa \$ 126: en panamá de algodón; media manga. Para vestir o sport.
- Slip \$ 49.80: en punto algodón tipo piqué, modelo anatómico. Medidas 36 al 40.
- Camisa \$ 190: de seda tejido jersey; cuello volcado y media manga. Medidas 36 al 42.
- Pantalón \$ 308: en gabardina de algodón lavable. Colores claros.
- Traje \$ 1,398: en casimir fantasía. Seis diferentes colores. Modelo derecho o cruzado.
- Cardigan \$ 795: en tela de lana de excelente calidad. Gran variedad de colores.

**PARA LOS NIÑOS**

- Traje "Cardigan" \$ 710: en franela de lana. Para 2 a 3 años. Colores gris, beige, café y azulino. Para 4 a 5 años \$ 756 y 6 a 8 años \$ 774.
- Camisa 3 a 9 años \$ 104: en tela de algodón, colores fantasía escocés; cuello sport, media manga. Para 10 a 13 años \$ 122 y 14 a 17 años \$ 138.
- Slip 2 a 5 años \$ 48: en tejido tricó. Para 6 a 10 años \$ 52 y 11 a 16 años \$ 59.
- Traje Holandés \$ 118: en excelente brin de algodón. Para 1 a 3 años, colores calesita, verde nilo, beige y en blanco.
- Vestido Edad 1 a 3 años \$ 398: en fina spunela floreada.

**PARA EL HOGAR**

- Juego para Mesa \$ 4.190: 117 piezas incluyendo tazas para consomé, fabricadas en porcelana "Carrasco", con decoraciones.
- Juego copas \$ 1.590: 62 piezas, de media cristal tallado.
- Felpudo \$ 60: de fibra color natural, tejido trenzado. Mide 35 x 60 cm.
- Reps El metro \$ 215: de 230 cm. de ancho en una gran selección de colores unidos.
- Repasador \$ 10.40: para copas, en color crudo con rayas azul o rojo. Mide 45 x 45 cm.
- Juego té \$ 98: compuesto de mantel 80 x 80 cm. y 6 servilletas 20 x 20 cm., en granité de color con bordados a mano.
- Máquina \$ 398: para moler carne "Husqvarna", importada de Suecia. Tambores: grande \$ 580; mediano \$ 458; chico y tipo carnicero.

**Vesde el martes 2 PARA TODOS**

**GATH & CHAVES**  
Alessandri esq. Huérfanos



EN EL NURIA.—Recepción de camaradería por el fin del año, celebrada por el personal de Establecimientos Nobis S. A. I.



EN EL VIOLIN GITANO.—Un grupo de sus relaciones ofreció una simpática manifestación a la señorita Teresa Magoshi con motivo de despedirla de su vida de soltera.



**MATRIMONIO WALKER CONCHA-CERDA BEZANILLA.** — La señorita María Cristina Cerda Bezanilla, del brazo de su novio, don Enrique Walker Concha, saliendo de la Iglesia de los RR. PP. Franceses, ayer a mediodía, después de bendecido su matrimonio. Ella luce un hermoso modelo con recogidos en el corsage, y en la falda con adornos de azahares. En la mano lleva libro y rosario antiguo. El tocado es de tul de ilusión, con pequeña coronita de azahares. El novio es hijo del Ministro de Relaciones Exteriores, señor Horacio Walker Larrain, y señora Teresa Concha de Walker. La novia, es hija de don Jorge Cerda Salcedo y de la señora Clymení Bezanilla de Cerda. — (Foto "Eva").

En honor de D. José María Xicota Cabré.



Sus amigos y colaboradores de "Publicitas", ofrecieron ayer a mediodía en los salones del Waldorf, un almuerzo de adhesión y simpatía en honor de don José María Xicota Cabré, con el propósito de festejarlo por un brillante año de trabajo y deseándole éxito y nuevos triunfos en el año que se inicia. Asistieron entre otros las señoras: Petrona de Spector, Silvia Rossetti de Fock, Gabriela de Arriagada, María Valdeés Ulloa, Blanca Mujica Cervantes, Gladys Johnson, Maura Soura, y señores: Alberto Insausti, Mario Spector, Rafael Otero, E. Petronio Romo, Sergio Silva, Fernando Troncoso, Guillermo Barraza, Oscar Fock, Hernán Millas, Carlos Durán, Lisandro Arriagada, Carlos Rojas, Alejandro Balbontin, Mirko Scribo, Jorge Ravassa, Mario Rojas, Francisco Lagos y otros. Ofreció la manifestación en ingeniosas frases, don Rafael Otero e hicieron luego uso de la palabra los señores Guillermo Barraza, Hernán Millas, Alberto Insausti, Mario Spector, Jorge Aravena, Mirko Scribo, y otros, mientras Petronio Romo y Sergio Silva, los conocidos locutores hicieron gala de ingenio en honor del festejado. Se dio lectura a numerosas adhesiones recibidas tanto de Chile como de América, Europa y Estados Unidos, entre otras de Foote, Cone & Belding de Londres, de Nueva York y de Río de Janeiro; de Don Alberto Plá, llamado Matheu, de "Pueyrredon Propaganda" de Buenos Aires; del señor De Liano de FCB, de Ciudad de México; del señor Florez Estrada, de "Publicidad Católica" de Lima; del Director Artístico de Radios La Cooperativa Vitícola, don Adolfo Yanquelevich, etc., etc. D. Luis G. Dillon vicepresidente de FCBI, de Nueva York, envió un mensaje especial en que expresó: "Personal y Directores de Foote, Cone & Belding International, adhieren a justiciero homenaje cumplido por el caballero y brillante publicista, y leal y eficaz colaborador don José María Xicota. La posición destacada de "Publicitas" entre las grandes agencias del Continente, es prueba eloocuente del dinamismo y regia personalidad del hombre que dirige los destinos de nuestra estimada afiliada de Chile. Permítaseme en esta ocasión formular votos muy sinceros y fervientes por el siempre creciente éxito de esta gran organización, por la ventura personal y prosperidad de mi amigo dilecto don José María. Cordialmente, Luis G. Dillon". Conceptos semejantes contenían las demás adhesiones cuya lectura provocó entusiastas manifestaciones de aplauso para el señor Xicota, quien al final, en una emocionada improvisación expresó constancia de sus agradecimientos y de sus felicitaciones para el personal a su cargo, además por su decisiva y exitosa colaboración. En los grabados, pueden verse cuatro aspectos de la mesa de honor del simpático almuerzo.

**SORDERA**  
Nuevo método de reeducación del oído, por medio del vibrador M. E. Contra la debilidad del oído, ruidos y zumbidos. Atención gratuita de 9 a 12 y de 15 a 17 horas.  
**HUERFANOS 1223**  
OFICINA 17 - SEGUNDO PISO

**SU DESTINO**  
¿Querés conocer vuestro futuro? ¿Saber cuál será vuestro destino? ¿Tenéis alguna desilusión amorosa o íntima? ¿Saber por qué vuestros negocios van mal? Consultale de 10 a 12 y de 2 a 8 P. M.  
Ella os dirá el medio de afrontar las dificultades de la vida; vencer en todas vuestras empresas; sus resultados son prodigiosos.  
**SANTO DOMINGO 1897**

**FAJAS MODELADORAS**  
"GACELA" transforma cuerpos más difíciles en siluetas de moda. Son cómodas y de gran duración.  
**FAJAS MATERNALES COMPOSTURAS**  
Precios bajísimos. No confundas: Gacela, PUENTE 559, 2.º piso (al lado del Correo) OFICINA 8

**SEDA**  
FLOREADA, FINA  
\$ 95.— metro  
— EN —  
Depósito "LUXOR"  
SAN PABLO 960  
(Interior)  
Frente al Mercado Central

**AMANDA MARDONES M.**  
MATRONA  
Diagnóstico — Casos urgentes — Consultas diarias.  
AVENIDA INDEPENDENCIA 452 — TELEFONO 87005

**Andrés RODRIGUEZ A.**  
CALZADO DE LUJO SOBRE MEDIDA, CONFECCIONADO A MANO  
Especialidad en medidas  
Ahumada 312  
Subterráneo — Local 6  
Fono 92238

**De interés para LAS NOVIAS...**  
ECONOMICEN COMPRANDO DIRECTAMENTE EN LA FABRICA QUE PROVEE A LAS PRINCIPALES CASAS DEL CENTRO  
Bouquet, Aderezos, Coronas, Biscotas, anacaradas, Tul de Seda, Artículos muy finos.  
Victoria 308 (Casi esq. Av. Portugal) Teléfono 50482.  
**VISITENOS SIN COMPROMISO**

**In memoriam.**  
El miércoles 3 de enero, primer aniversario del fallecimiento de mi querido e inolvidable esposo y padre, Guido Salvo Díaz.  
Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia Sta. Clara, calle Santa Elisa esq. Gran Avenida, a las 9 horas. Ruego a los que fueron sus amigos y familiares se sirvan asistir, será su eterna agradecida. Su esposa:  
Leticia Tamayo vda. de Salvo, hijos y familiares

**CIRCULA LA SIGUIENTE INVITACION.** — Jacobo Seragay Sarraf, salud muy atentamente a Ud. y tiene el agrado de invitarle a una recepción que ofrecerá el 31 del presente a las 20 horas, en Edwards N.º 17, Llay-Llay, con motivo de su compromiso matrimonial con la señorita Thelma Ovale Marin. Llay-Llay, diciembre 1950.

**CASAS BARATAS**  
\$ 55.000.—, \$ 65.000.—, \$ 80.000.—, \$ 110.000.—, y \$ 150.000.—  
Vendemos en diversos barrios de la ciudad. Parte al contado y saldo hasta dos años plazo.  
**BANDERA 72 — OFICINA 204**

Por \$ 950 *Señorita*  
A su elección, gusto y medida en 48 horas, tendrá usted lindos trajes, confeccionados en finas telas floreadas y lisas.  
**SE RECIBEN HECHURAS**  
**LUISA FARAY**  
PROFESORA DE MODAS — CREDITOS  
MONEDA 1061 — DEPTO. 3 — FONO 65564

*El Jabón que hace feliz a ella... y a toda la familia*

GREER GARSON que aparece en la película M. G. M. "CUMBRES DE SOBERBIA" Hoy, T. Metro.

**DESEALE UN FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO**  
y le invita a participar en el Gran Concurso "Banderas del Mundo".  
\$ 600.000.— en premios.

**¡GANE \$ 300.—!**  
**DIARIOS!**  
Fabrique sandalias romanas y alpargatas tipo "mocasin" (gran novedad), con nuevo equipo "VASCONIA-MOCCASIN". Valor, \$ 680. Incluyendo TARJETA RACIONAL. MIENTO MATERIA PRIMA, útiles, materiales y enseñanza. (Ambos sexos). Chales en cuero chachocho; EQUIPO \$ 980.—  
**¡HAGASE INDUSTRIAL!**  
Pida folletos con \$ 5.—. Hago: CLASIFICADOR N.º 209. CORREO CENTRAL, Santiago o personalmente en HUERFANOS 1488-D.

**SANDALIA TALABARTERA**  
ro éxito de  
**MANUFACTURAS MIRE'S**  
al incompetible precio de  
**\$ 238.—**  
PAR  
  
**CHILOE 1109**  
Casi esq. Avda. Matta  
★  
— REEMBOLSOS EN EL DIA —

**EL CLUB DE TALCA.**— Tradicional cena de Año Nuevo se realizará esta noche en el Club "Talca", de calle...

**ESPEDIDA DE SOLTERA.**— Mañana a las 17 horas en la Confitaría Goyescas, sus hijas ofrecerán un té en honor de la señorita Cecilia...

**NACIMIENTO.**— En la Clínica Central ha nacido Guillermo Enrique, hijo del señor Ricardo Downey y de la señora Teresa Collado de Downey.

—Ha nacido una hija de don Sergio Molina Guevara y de la señora Yolanda Correa de Molina.  
—Ha nacido un hijo de don Manuel Lavín Ramírez y de la señora Lucía Prieto de Lavín.  
—En el Pensionado de San Vicente ha nacido un hijo del señor Fernando Valenzuela de la Piedra y de la señora María Raquel Valenzuela de Valenzuela.

**BAUTIZOS.**— Ha sido bautizado en la Iglesia La Virgen, Germán Pedro Eugenio, hijo de don José Saldaño y de la señora Bella Cardemil de Saldaño.

Fueron sus padrinos don Rosalvo Suárez y la señora Edith Cardemil de Suárez.  
—Ha sido bautizado en la Parroquia de Pedro de Valdivia, Hernando Pérez Meza, hijo de don Pedro Pérez Rodríguez y de la señora Olga Meza Arellano de Pérez R.  
Fueron sus padrinos la señorita Sara E. Meza Arellano y el señor Carlos Yáñez Bravo.



SEÑORITA SILVIA SCHATZKE DONOSO, cuyo matrimonio, con el señor Rubén Cortés Machado, ha quedado concertado. Hicieron la visita de estilo don Julio Cortés A. y señora Blanca M. de Cortés. Bendijo las argollas el R. P. Peter Gilmartin O. Cann.

Matrimonio concertado.



Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Marina Zapata Fuentes, con el señor Guillermo Selba Labal. Hizo la visita de estilo la señora Ana Labal vda. de Selba.

**COMIDA DE AÑO NUEVO.**— La señorita María Lavín Sotomayor, ofrecerá hoy una comida a sus relaciones en su residencia, para festejar la llegada del nuevo año.  
**DEL EXTRANJERO.**— De Europa han regresado a Concepción el profesor don Ave-lino León Hurtado y señora María Luisa Steffens Correa de León.

**BAILE Y CENA EN EL CLUB DE LA UNION.**— La Pergola del Club de la Unión, en la que a diario se efectúan dinner-dansant, se encuentra hermosamente engalanada para la Gran Cena y Baile que en ella se realizará esta noche.

Los conjuntos orquestales de Isidro Benítez amenizarán el tradicional Baile de advenimiento del Nuevo Año. Esta fiesta, como en años anteriores, promete alcanzar extraordinario realce.

LA NACION.—Domingo 31 de diciembre 1950—19

**VERANEANTES.**— El señor Abraham Guzmán C. y señora Esta Krause de Guzmán, se han dirigido a su residencia de calle Arlegui N.º 428, en Viña del Mar, lugar donde pasarán la temporada de verano.

—Se encuentran en Papudo, la señora Clementina Ross de Gundían; el doctor Antonio Gundían Ross y el señor Carlos Bustos Franco.

**RECEPCION.**— La señorita Eliana Gámbara Muñiz ofreció ayer en su residencia de Av. Antonio Varas 1371, una recepción a sus relaciones y a los dirigentes de Unión Española, retribuyendo las atenciones que recibió con ocasión de las fiestas primaverales efectuadas últimamente en la mencionada institución.

**EL PRIMER GRAN ACONTECIMIENTO DEL AÑO 1951**

**LIQUIDACION DE VERANO**

de **CASA GARCIA**

ALAMEDA esq. AVENIDA ESPAÑA. Reembolsos: Casilla 3224

**ESPERE!**

*Economizará dinero*

**el día 2 comienza ESTE MAGNO ACONTECIMIENTO!**

**HOY Y MAÑANA**

ESTARÁ ABIERTA TODO EL DÍA, A FIN DE FACILITAR AL PÚBLICO SUS COMPRAS DE

**VINOS Y LICORES**

L A

**BOTILLERIA "SAN ANTONIO"**

Atenderemos al público del barrio Matadero y Gran Avenida, hasta las 23 horas de hoy y mañana hasta las 13.30 horas

**BOTILLERIA SAN ANTONIO**  
SAN DIEGO 1959 • FONO 50211

**PUROS HABANOS**

EN ENVASES DE FANTASIA PARA REGALOS

*gonella*

Reembolsos: CASILLA 9352 — SAN ANTONIO 488

**ALFREDO**

*Musa*

**ELECTRICIDAD**

**ROSAS 1289 :: ESQUINA TEATINOS**

Saluda a su distinguida clientela y le desea un **Feliz y Próspero Año Nuevo**

TELEFONOS: 65373, 66280, 66945, 89600

Materiales y Artefactos Eléctricos en General IMPORTACION DIRECTA

CASILLA 9465 Dir. Telefónica "ALFREMU" Santiago Chile



SEÑORITA FLORENCIA CARMONA MAC-LEOD, cuyo matrimonio con el señor Hans von Maré Leyton se ha efectuado privadamente en Quillota

**DIPLOMATICAS.**— El Encargado de Negocios de Haití, señor Daniel Théard que se encuentra en Puerto Príncipe, haciendo uso de licencia, nos pide hagamos llegar a sus relaciones, el cordial mensaje que les envía por nuestro intermedio, con motivo del Aniversario Nacional de su patria, que se conmemora el día 1.º de enero.

—El Excmo. señor Hervé de l'Épervier, Embajador de Francia en Chile, recibirá mañana de 12 a 13 horas a los miembros de la Colonia Francesa, en la sede de la Embajada, Avda. Vicuña Mackenna N.º 37.

—El viernes 5 de enero, a las 21 horas, tendrá lugar en los salones del Círculo Español, la comida que ofrece el Comité de presidentes de Sociedades Españolas, en honor del Excmo. señor José María Doussinague, y de su distinguida esposa, con motivo de haber presentado a S. E. el Presidente de la República, las Cartas Credenciales que lo acreditan como Embajador de España ante el Gobierno de la Moneda.

Las inscripciones pueden solicitarse en las secretarías de dichas sociedades, bien personalmente o por teléfono.

**PARA CUTIS SECO SOLO CREMA VITAMROSE**

PARA EL SOL, PLAYA Y CAMPO

USE CREMA VITAMROSE

Pídala en Perfumerías y Farmacias.



Señorita MARIA ELIANA BERRIOS VALDIVIA, cuyo matrimonio con el señor Jorge O. Honorato Maturana será bendecido hoy, a las 6 P. M. en la Iglesia de la Gracitud Nacional (Alameda-Cumming). Pondrá las bendiciones el Reverendo Padre Guido Bertolino.

**In memoriam.**

**Don José Rafael Echeverría Larrain**

Era una viva definición de auténtico caballero chileno con sus atributos de hidalguita, su amor a la tierra, su don de gentes y ese fino tacto que le habría envidiado un diplomático.

Y era también bondadoso y acogedor, dueño de una tolerancia humana que lo alejaba de la apreciación injusta y el juicio temerario.

En el concepto harto inestable de la completa felicidad, fue un privilegiado. La fortuna le prodigó generosamente sus dones, pero el dolor que no encontró en su propio camino y que contempló en otras rutas, tuvo siempre en su naturaleza, un eco, una resonancia.

Lo conocía hace más de veinte años en el hospitalario hogar de Iris, que aunque lo sabía el menor de sus hermanos, estimaba en alto grado su juicio o su consejo. En horas difíciles, la insigne escritora recibió de él un interés sin desfallecimiento, una lealtad afectuosa y cabal.

Al término del año don José Rafael Echeverría ha emprendido el viaje definitivo con la entereza de un cristiano. Quedan tras él, la esposa que embelleció su vida y cuyos talentos literarios él supo estimular con renovada simpatía; los hijos, que le brindaron gratas y constantes satisfacciones; los amigos, que le devolvieron con creces su caballerosidad, y, en un plano no menos valioso, la obra imperecedera de un hombre de bien, tenaz y laborioso, culto y sutil, alguien en suma, que hizo honor a las altas tradiciones de una familia ilustre.

Miguel Muziga



Hoy a las 17 horas será bendecido el matrimonio de la señorita Ana Luisa Aravena González con el señor Jorge Bonifacio Rodríguez Piña, en la Parroquia de Andacollo, Mapocho 223.—Pondrá las bendiciones el cura párroco don Alberto Jacques.—Serán padrinos don Bonifacio Rodríguez y doña Teresa Piña.

**SEDAS**

FLOREADAS Y LISAS

Gran surtido a los precios más bajos en

Depósito "LUXOR" SAN PABLO 960 (Interior)

Frente al Mercado Central

**Sus Camisas**

GASTADAS las arreglamos perfectamente

FABRICA DE CAMISAS

TEATINOS 507 Esq. Catedral

**Ciró**

Tiene un lindo surtido de FLORES para sombreros y vestidos, carteras y artículos para regalos.

MODELOS DE SOMBREROS AHUMADA 340, GALERIA EDWARDS

Subterráneo, Local 30. Fono 89828

**CURSOS MODAS**

Lencería, Sombreros, Juguetes, Camisas de hombre, Moda infantil

**Sistema Camps**

Cursos diurnos y nocturnos

**MOLDES DE MEDIDA**

Cursos Comerciales

Solamente a señoritas, dactilografía, Taquigrafía Pittman, Contabilidad, Redacción, Aritmética

Instituto FEMENINO ESTADO 225

**PANTALONES**

PARA LA PLAYA, EL CAMPO, Y DE MONTAR

**Leo Schanz**

MERCED 535-537 — TELEFONO 31602

De su casa al "VIOLIN"

De la cena al "VIOLIN"

Donde vaya o donde esté, empiece y termine bailando en el alegre

**Violín Gitano**

Siempre ACOGEDOR, INTIMO y FAMILIAR

**TAFETAN**

LEGITIMO, EXTRA FINO

BLANCO, ROSADO Y CELESTE

\$ 120.— metro

— EN —

DEPOSITO "LUXOR" SAN PABLO 960 (Interior)

Frente al Mercado Central

**CENA DE AÑO NUEVO**

BAILE COTILLON — REGALOS — ORQUESTA toda la noche en los jardines y salones del DANUBIO AZUL y CHATHAN CLUB

CHAMPANA COCTEL — LANGOSTA MADELON — FARRAGOS SALSA MOUSSELINE — PATO CHATHAN CLUB O FILETE SAN SILVESTRE — TORTA HELADA

\$ 350.—

**RESTAURANT Danubio Azul**

Merced 560 Fono 33988

**El Instituto Chileno-Británico OFRECE CURSOS DE VERANO**

Aprenda rápidamente Inglés con los mejores profesores del país. En todos los cursos se emplea el nuevo sistema de enseñanza que tanto éxito tuvo este año.

Clases diarias para:

PRINCIPIANTES, INTERMEDIOS, CONVERSACION y COLEGIALES.

HORARIO: 10-11 y 11-12 A. M. 6.30-7.30 y 7.30-8.30 P. M.

CURSOS ESPECIALES para los que fracasaron en los exámenes.

**CURSOS COMERCIALES:** Dactilografía y práctica en taquigrafía. Pruebe una clase sin compromiso.

**PRECIOS MUY REDUCIDOS HORAS DE MATRICULA:** 10-12.30 A. M. 4-8 P. M. 10-12.30 Sábados.

MIRAFLORES 495, esquina de Monjitas TELEFONO 30017-18.

**EL AÑO NUEVO**

Comienza con un ABRAZO... y la CENA en "LA BAHIA"

Donde Ud. encontrará espléndida atención, una amplia Pista de Baile, y toda la gracia del folklore español, a través de las magníficas interpretaciones de "Los Ruseñores de España"

**Cena de Año Nuevo**

Cocktail.

1/2 langosta c/ mayonesa, salsa tártara, salsa americana.

Consomé Royal

1/2 pollo Archiduquesa.

Bomba "Praliné".

Champagne.

Café.

CUBIERTO \$ 400.—

RESERVE SU MESA CON ANTICIPACION

**La BAHIA**

Monjitas 826 al 846 • Telefonos 32121 - 22 - 73

**CARLOS LURASCHI & Cia. Ltda.**

Av. México 868 —:— Teléfono 64471

SALUDAN A SU DISTINGUIDA CLIENTELA Y AMIGOS EN GENERAL Y LES DESEAN UN FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO

**GUILLERMO ESPINOZA**

Calzado Fino de Medida para Señoras

CREACIONES PROPIAS

MODELOS EXCLUSIVOS

CALIDAD SUPERIOR

MATERIALES DE PRIMERA

SERRANO 90 - STGO.

**SEÑORA MORAL**

REGRESO DE ESTADOS UNIDOS

Embarazos, casos urgentes. Diagnósticos. Ultimos adelantos.

AV. SANTA MARIA 435, DEPTO. 311

PROXIMO ESCUELA DENTAL — TELEF. 38738

**MUEBLES**

**DORMITORIOS**

Normando 10 piezas ... \$ 17.500.—

Sheraton 10 piezas ... 22.650.—

Chippendale 10 piezas ... 24.100.—

Luis XV, 10 piezas ... 22.000.—

Luis XV, 10 piezas, enchapado; amoblado de gran calidad ... 46.000.—

**COMEDORES**

Normando macizo ... \$ 13.900.—

Reina Ana macizo ... 18.000.—

Reina Ana enchapado ... 28.000.—

Sheraton macizo ... 18.500.—

Chippendale macizo ... 27.000.—

Chippendale macizo ... 23.000.—

Chippendale enchapado ... 29.000.—

Chippendale enchapado, extraordinariamente fino ... 35.000.—

**AMOBADOS PARA LIVING (SOMOS ESPECIALISTAS)**

Francés 3 piezas, capitón, muy fino ... \$ 19.500.—

Luis XV 3 piezas, capitón con morabí ... 17.000.—

Silón bergere, tapizado ... 3.900.—

Chippendale 3 piezas con tapiz a elección ... 13.900.—

Chippendale 3 piezas, redondo, capitón, amoblado gran lujo ... 21.000.—

Chippendale 3 piezas, doble colín con flecos y marabú, amoblado muy fino ... 18.000.—

NOTA: AHORA LE OFRECEMOS NUESTRA SECCION DE PROYECTOS COMPLETOS DE DECORACION, DIBUJOS EXCLUSIVOS

**Héctor Alarcón Venegas**

FABRICA Y SALA DE VENTA AVENIDA MATTA 375. FONO 36778 — GRANDES FACILIDADES DE PAGO

**NOVIOS**

Compre sus argollas en la fábrica más antigua de Chile

**Casa SOSTIN**

FABRICA DE ARGOLLAS CALLE NUEVA YORK 66

Importación de relojes suizos. Despachos a provincias. SANTIAGO

**2 Joyas DE CALIDAD...**

**SANDALIAS CLEOPATRA**, con plantilla acolchada y correas intercambiables; lindos colores, a sólo \$ 250.—

**SANDALIAS TALABARTERAS** ... \$ 260.—

**CORREAS DE REPUESTO** ... \$ 70.—

**PIEZAS SUPLEMENTARIAS** ... \$ 20.—

**Sandalias CLEOPATRA**

A. Prnt 152 Stgo.

REEMBOLSOS A PROVINCIAS

# FELICIDADES <sup>en el</sup> NUEVO AÑO

## ★ 1951 ★



**ABOGABIR**

CON SUS GRANDES  
**SEDERIAS**

RECOLETA 298  
ESQ. LASTRA

ALAMEDA 702  
ESQ. SANTA ROSA

desean a sus clientes y amigos un feliz y próspero Año Nuevo.




Enrique Gregorio  
**RICHARD W. DONATI**  
MONEDA 855-6° PISO  
FONOS 8144-8122

Desean a su estimada clientela un

**Feliz y Próspero Año Nuevo**

**Felicidades**

Llegue a nuestros favorecidos y amigos el más cordial y afectuoso saludo de

**AÑO NUEVO**

**"Vidriera Americana"**  
(EL PALACIO DE LOS ESPEJOS)  
SANTO DOMINGO 1044  
(FRENTE CIA. DE GAS)



**Felicidades**

A SUS CLIENTES Y AMIGOS...

**Casa FIONA**

UNION CENTRAL 1063 (COST. 1 METRO)

**1951**

**TERMAS MINERALES DE TOLHUACA**  
(CURACAUTIN)

El balneario de las Aguas Radioactivas y Milagrosas, desea a su distinguida clientela un **FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO**, y se complace en anunciarle que la temporada ya está iniciada con los mismos precios del año pasado.

*¡a brindar!*



se formulan votos por los buenos amigos... ¡Muchas gracias en nombre de

**"Casa Sederan"**

Porque esta Casa del Deporte merece el honoroso título de "Buen Amigo de los Deportistas", pues a través de largos años hemos sustentado siempre una política de bajos precios y de invariable calidad en nuestros artículos.

Hoy como ayer, como mañana y como siempre, bajo el signo prestigioso de **SEDERAP**, seguiremos ofreciendo lo mejor.

Lleguen, pues, a nuestra distinguida clientela nuestros mejores deseos por un

**FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO**

Compre su calendario con el banderín de su club favorito:  
**Valor: \$ 5.-**

**Casa SEDERAP**  
CHACABUCO 26-E  
FONO 90347



**1951**

**Feliz Año Nuevo**

**A** L SONAR LAS DOCE CAMPANADAS QUE MARCAN EL COMIENZO DEL NUEVO AÑO, EN QUE TRADICIONALMENTE SE HACE UNA EXPRESION SINCERA DE CARINO A LOS SERES MAS QUERIDOS, HACEMOS FERVIENTES VOTOS POR QUE TODOS NUESTROS CLIENTES Y AMIGOS DISFRUTEN DE LA MAYOR FELICIDAD, LLENOS DE FE EN EL PRESENTE Y DE ESPERANZA EN EL PORVENIR.

ORGANIZACION NACIONAL HOTELERA S. A.



# Última hora.— MURIO EL PRESIDENTE DE AUSTRIA K. RENNER

VIENA, domingo 31.—(U. P.)— El doctor Karl Renner, de 80 años de edad, Presidente de Austria, falleció hoy después de una breve enfermedad. Renner estaba enfermo desde la noche de Navidad. Empezó a sentirse mal por la noche, cuando los médicos informaron que se había presentado una complicación pulmonar. Anteriormente el presidente había sufrido un ataque cardíaco. El Canciller Leopoldo Figl esperó durante los veinte próximos días y con carácter interino el cargo de Presidente. Durante ese período de tiempo, los principales partidos políticos nombrarán sus candidatos y entonces se celebrará una elección para la selección del nuevo Presidente. Los miembros de su familia se encontraban junto al cuerpo de Renner cuando éste falleció en su residencia, en la población suburbana de Grtzing.

Renner murió tres semanas después de celebrar su octogésimo cumpleaños, y dos semanas después del quinto aniversario de su elección a la Presidencia de Austria. Renne falleció, según el anuncio, a la 1. hora local, y junto a él estaban su esposa Luisa y su única hija, señora Leopoldina Deutsch Renner. El Primer Ministro y demás miembros del gabinete llegaron a la casa de Renner, poco después de que éste había fallecido. El cadáver de Renner será trasladado en las horas de hoy domingo al Palacio Presidencial, y será expuesto allí a la vista del público. Se anunció que el entierro tendrá lugar el jueves a la 1 P. M., hora local.

# PERJUDICA A DEFENSA EUROPEA EL LENTO REARME DE FRANCIA

PARIS, 30.—(U. P.)— Francia ha estado a punto de echar por tierra los planes para organizar las 20 divisiones de ejército que había prometido a los Aliados, en su papel de nación eje de las fuerzas terrestres para el ejército de Europa, conforme a los términos del Pacto del Atlántico del Norte. El Gobierno francés, con el apoyo de Estados Unidos en cuanto a equipo, armamento y créditos para el año próximo, los cuales se estiman en 2.400 millones de dólares, se propuso organizar 10 divisiones y tenerlas bien equipadas y adiestradas para 1951 y las otras diez para fines de 1952. Hasta el momento, sin embargo, los planes para el rearme de Francia no han pasado más allá de quedar escritos sobre el papel.

La poderosa Comisión de Defensa de la Asamblea Nacional formuló la advertencia que mientras el país no se entregara a la tarea de organizar dichos efectivos, hay poca probabilidad que las prometidas 10 divisiones se encuentren listas para fines del año próximo. La organización de cinco divisiones, cuatro con elementos norteamericanos y una con elementos franceses, marcha en forma cesmosiada lenta. Muchas tropas han debido ser enviadas al frente de lucha en Indochina, para contener la amenaza comunista. Actualmente hay destacados allí unos 150 mil hombres. El Premier Plevin está tratando el asunto del rearme con extrema cautela, debido al hecho que tanto el pueblo mismo como el Parlamento francés, no están en manera alguna dispuestos a aceptar mayores sacrificios por concepto de nuevos impuestos que vayan a cubrir los mayores gastos que habrá de demandar la organización de diez o veinte divisiones de soldados.

# EN ESCOCIA ESTARIA "PIEDRA DE SCONE"

LONDRES, 30.—(U. P.)— La policía ha emprendido una intensa búsqueda en Glasgow, Escocia, de los autores de una carta abierta dirigida al Rey, y que fue publicada anoche por el "Scottish Daily Record", de Glasgow, en la que dicen que ellos robaron "la piedra de Scone" y que la devolverán si el monarca promete dejarla en cualquier lugar de Escocia que él designe. La policía expresa que la petición parece ser auténtica, lo que ha robustecido la creencia de que los anónimos peticionarios saben en dónde está oculta la piedra de la coronación y que su pedido al Rey no es otra broma hecha a Scotland Yard.

La policía sigue interrogando a centenares de personas, pero ahora parece que la mejor pista es una que fue dejada oculta bajo sobre en las oficinas del "Scottish Daily Record", por un individuo desconocido, cuyo paradero investiga la policía de Glasgow. El diario londinense "Star" anuncia que se espera que pronto se haga una detención relacionada con el robo de la histórica piedra, pero Scotland Yard no comparte tal optimismo. La policía comenzó hoy a buscar la piedra en el fondo del depósito de agua denominado "Welsh harp", en las afueras del noroeste de Londres, en donde antiguamente se arrojaban los objetos comprometidos. Parece que el dato recibido por la policía respecto a Welsh Harp es bastante serio. Se han tomado también precauciones para proteger las joyas de la corona escocesa que son exhibidas en el Castillo de Edimburgo, ante los temores de represalias, pues, se piensa que el robo de la piedra ha sido cometido por nacionalistas escoceses.

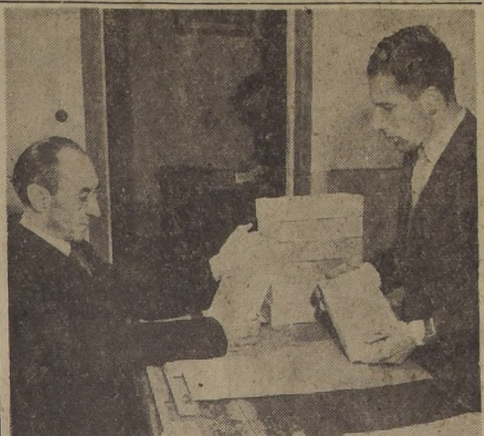
# ULTIMA HORA Un voto de confianza obtuvo Gobierno francés

PARIS, (domingo 31) (U. P.)— En forma extraordinaria se informó que el Primer Ministro, René Plevin, ganó el primero de los cuatro votos de confianza sobre el presupuesto militar de 1951, con una votación de 314 contra 23.

# Comunistas anuncian que "impedirán" el rearme de Alemania, en un mensaje

## DUDAN DE QUE RUSOS TENGAN LA ATOMICA

WASHINGTON, 30 (U. P.)— El doctor Karl Compton, presidente del Instituto de Tecnología de Massachusetts, expresó dudas de que los rusos tengan la bomba atómica, diciendo que, si bien ha habido una explosión atómica en Rusia, no se ha informado de ninguna otra cosa más. Sin embargo, las autoridades aquí destacaron que para producir una explosión atómica debe haber un aparato detonador, y que si existe ese aparato detonador, es lógico suponer que sus poseedores tienen los elementos esenciales de la bomba. Anteriormente, a principios del presente mes, el doctor Vannevar Bush, hombre de ciencia norteamericano, dijo que "no cabe duda" de que Rusia tiene la bomba.



CIUDAD DEL VATICANO.— El Embajador chileno ante la Santa Sede, don Luis Subercaseaux Errázuriz (izquierda) compra un ladrillo del Año Santo. Es uno de los 3.000 que se emplearon para cerrar la Puerta Santa de la Basílica de San Pedro, con motivo de la terminación del Año Santo. Cada ladrillo lleva el nombre del donante, y podrá ser reclamado en 1975, cuando se vuelva a abrir la puerta santa con ocasión del próximo Año Santo.—(Foto ACME).

## Documento inspirado por amos soviéticos

BERLIN, 30.—(U. P.)— El Partido Comunista alemán, obrando al parecer de acuerdo con instrucciones de Moscú anunció esta noche en su mensaje de Año Nuevo que su misión principal para 1951 consistiría en impedir el rearme de Alemania occidental. El anuncio fue hecho poco después de la llegada de Walter Ulbricht, Secretario General del partido, de regreso de su visita a Moscú. Casi simultáneamente vino el mensaje de Año Nuevo de Karl Maron, "Generalísimo" del poderoso ejército de policía de Alemania oriental patrocinado por Rusia. Prometiendo el apoyo a la URSS, Maron declaró: "Este año la policía popular marcha bajo el lema: 'Abajo los enemigos de la paz y de la democracia, adelante al lado de la gran Unión Soviética y con nuestro Presidente Wilhelm Fieck, para la realización y salvaguardia del primer año de nuestro plan quinquenal'".

## Avanza el torrente de lava del Etna

CATANIA, SICILIA, 30.—(U. P.)— La lava que surge del monte Etna está avanzando en tres caudales hacia la carretera entre Fornazzo y Linguaglossa, pero las autoridades expresaron que las aldeas más abajo no están en peligro inmediato. El Observatorio Volcanológico del Etna, dijo que en los primeros 35 días de la actividad del volcán, a partir de la primera erupción el 25 de noviembre, el Etna ha arrojado 46.520 metros cúbicos de lava, lo suficiente para llenar un millón de vagones ferroviarios.

## "UNIFICACION DE ALEMANIA SOLO ES POSIBLE EN LA LIBERTAD"; ADENAUER

FRANKFORT, ALEMANIA, 30.—(U. P.)— En una declaración el Canciller Konrad Adenauer dijo que "la libertad para el pueblo de Alemania Oriental", dominada por los comunistas, era una condición esencial para considerar las propuestas comunistas sobre la unidad de este país dividido. En un artículo firmado por él y publicado en el diario "Bonner General Anzeiger", que aparece en la capital de la República alemana occidental, Adenauer declaró que los alemanes de la zona soviética no pueden esperar que Alemania Occidental siga una política "que les negará la libertad para siempre". "Por lo tanto", añadió, "me parece que el requisito previo para establecer la unión de Alemania, así como para aliviar la tirantez entre el Este y el Oeste, más tranquilos serán los sucesos futuros. Antes de que Doewkmann exhortara a Heirs a trabajar por la unión de Alemania, el Primer Ministro comunista de Alemania Oriental, Otto Grotewohl había propuesto dos veces a Adenauer negociaciones sobre ese problema, pero Adenauer todavía no le ha contestado oficialmente. El Canciller de Alemania Occidental y su Gobierno miran con desconfianza las propuestas comunistas. Por su parte, los aliados occidentales han prevenido que las propuestas son artimañas para sembrar la confusión y fomentar el desacuerdo respecto al proyecto de los países del Atlántico Norte de incluir unidades germanas en el ejército internacional para defender a Europa Occidental del comunismo.

## HUELGA NACIONALISTA EN LA ISLA DE HELIGOLAND

FRANKFORT (Alemania) 30 (U. P.)— Una huelga de brazos caídos en Heligoland, dirigida por el nieto de un estadista británico, se está extendiendo en un movimiento que está abarcando a toda Alemania, para el retorno de esa bastión insular del Mar del Norte a la soberanía germana. Heligolandia está actualmente siendo usada como blanco para los bombarderos británicos y norteamericanos. El Príncipe Hubertus Zu Loewenstern, nieto del difunto Lord Pirbright, ha solicitado el apoyo de todos los alemanes desde su cuartel general en un refugio de la isla de Heligoland. También hizo un llamamiento a los estudiantes universitarios de la Alemania Occidental, para que celebren concentraciones de protesta este fin de semana y elijan delegado para que se reúnan en la isla, "en desafío del edicto británico disponiendo que los desembarcos "no autorizados" en Heligolandia serán castigados con penas de presidio y fuertes multas.

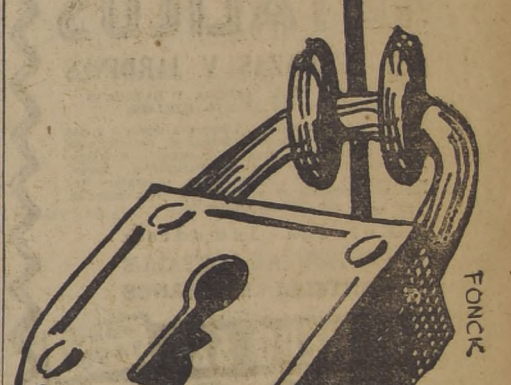
## LLAMADO PRO FUSION DE ALEMANIA HICIERON COMUNISTAS ALEMANES

BERLIN, 30 (U. P.)— El Gobierno alemán oriental, que está dominado por los rusos, hizo un segundo llamamiento en favor de la fusión de los sectores oriental y occidental de Alemania, pero la respuesta recibida fue negativa. El Canciller de Alemania occidental, Konrad Adenauer, expresó que no podía producirse la unificación mientras la parte oriental no recupere su independencia. Adenauer, en su nota dirigida al general Anzeiger dijo que los alemanes orientales no pueden esperar que Alemania occidental pueda seguir una política que "le negará la libertad para siempre".

## 4 MUERTOS, 7 HERIDOS, EN ACCIDENTE AEREO EN BRISBANE, AUSTRALIA

BRISBANE (Australia) 30 (U. P.)— Cuatro personas murieron y otras siete resultaron heridas, cuando un avión de la Fuerza Aérea que patrullaba la costa en busca de tiburones, se estrelló en la playa llena de bañistas. Entre los muertos figura un niño de 12 años, una niña de tres y el piloto del avión. Dos de los heridos se encuentran en grave estado, y se teme por su vida. El avión estaba cumpliendo su labor de 12 años, una milla al norte de Brisbane, cuando después de dar varias vueltas sobre la playa, perdió altura y la punta de una de sus alas tocó tierra precipitándose el avión al suelo.

# MAÑANA TODAS LAS PUERTAS SE LE ABRIRAN



Reciba el  
**AÑO-NUEVO**  
ADMIRANDO...  
¡LA NOVEDAD DE LA  
TEMPORADA EN EL  
GRAN PARQUE ROSEDAL!

¡LOS DISCOS VOLADORES!

... Y TAMBIEN...  
¡las atracciones del Circo Dumbar:  
MOULIN - ROUBI \* CARMELA Y VIRGI-  
LIO \* BOBY AND LAINA

Además, el Gran Show de medianoche:

- HERBERT CASTRO, humorista
- DUO MARIA-INES, folkloristas
- TERESA MAIBEE, cancionista
- EL CRIOLLITO, cantor
- DUO REY-SILVA, estilistas
- SOFIA VIDELA, cantante
- ELIANA PARRAGUEZ, cantante
- HNOS. VIVES, folkloristas
- HNOS. CRISTI, ballarines
- NANO NEIRA, animador.

¡Y todos los bailes de moda, en el ritmo de las notables Orquestas:  
MIKE FLORENZ, Jazz, y tropical, con su vocalista Tito Flores, el muchacho del mambo.  
HUGO RAMIREZ, el ritmo elegante del tango, con su cantor Alberto Duval...

DEBUT DE LA ORQUESTA ARGENTINA DE OSVALDO LARREA.

JENJAMIN RODRIGUEZ GUZMAN saluda a toda su distinguida clientela y la espera esta noche en el

**GRAN PARQUE ROSEDAL**

De su casa al  
"VIOLIN"  
De la cena al  
"VIOLIN"

Donde vaya o donde esté empiece y termine bailando en el alegre

**Violín Gitano**  
Siempre ACOGEDOR, INTIMO y FAMILIAR

**NULIDADES MATRIMONIO**  
atienden preferentemente ABOGADOS  
AHUMADA 236 . Oficina 505  
(Frente al Banco de Chile)  
Consultas: 11 a 12 y 6 a 7 pm.  
Atención especial de provincias por correspondencia, a CASILLA 3343

**Les Gourmets**  
LE RESTAURANT CLASSIQUE FRANCAIS  
COMIDA DE AÑO NUEVO

GALANTINE DE DINDE A LA GELEE  
VOL AU VENT DELICES DE NEPTUNE  
COEUR DE FILET ROSSINI  
Pommes Duchesse  
COUP LES GOURMETS  
Sauce de framboises au liqueur  
C A F E

PRECIO: \$ 160.— CUBIERTO  
RESERVE SU MESA CON ANTICIPACION

EN EL  
"BAR BLEU"  
LOS MEJORES COCKTAILS  
AIRE ACONDICIONADO  
Santo Domingo 433 - Fono 31607  
AL LLEGAR AL PARQUE FORESTAL

**12 MILLONES**

**POLLA**  
1º de ENERO  
ENTERO A SOLO \$ 1.000.-  
VIGESIMO A SOLO \$ 50.-

EN COMBINACION CON EL CLASICO  
"AÑO NUEVO" DEL HIP. CHILE





# Ayer se quebraron dos records de natación

## En los 200 metros estilo libre y en la posta 4 por 100

### TENISTA MARY TERÁN TRIUNFO EN LAS COMPETENCIAS

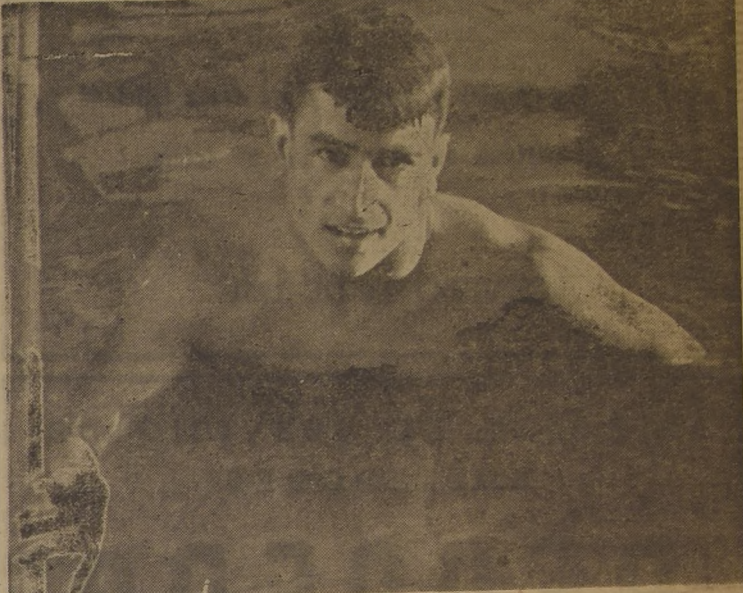
BUENOS AIRES. (SCP). — Una prolongada y exitosa gira por los torneos de tenis argentinos triunfó María Terán y su esposo Heroldo Welas y cumplieron una campaña con óptimos resultados en Europa y en Asia.

Los esposos Welas intervinieron en torneos de verdadera jerarquía mundial. María Terán participó en 42 campeonatos internacionales, de los cuales ganó 24, habiendo sido finalista en 12 oportunidades en torneos finales y en tres en torneos semifinales.



### G. VILLALOBOS FUE LA GRAN FIGURA EN TORNEO DE LA "U"

Con su característico estilo en el que el vigor suple al suave desliz, Guillermo Villalobos, el nuevo crack de la natación chilena, batió ayer en la tarde, en la piscina de Los Leones, el record de Chile de los 200 metros estilo libre, que desde hace más de 12 años, detentaba Eduardo Pantoja. El otrora famoso exponente del deporte acuático con 2.21. Ahora Villalobos señaló 2.20.8 lo que revela el magnífico estado porque atraviesa y sus posibilidades.



BATIO EL RECORD.— Guillermo Villalobos venía actuando con mucho éxito, y ayer consiguió superar el record de Chile, en los 200 metros libre, al señalar 2 minutos 20 segundos 8 décimos, dos décimos inferior al de Eduardo Pantoja. — También formó en la posta que superó el record nacional de la prueba de 4 por 100.

RIVALES DE LOS CHILENOS.— Estos son los fondistas argentinos, que hoy a medianoche actuarán en la tradicional carrera de "San Silvestre", que se realizará en São Paulo, y donde intervendrán varios cracks chilenos. En el grabado puede verseles en el momento de iniciar viaje desde Buenos Aires. Ellos son Raúl y Ubaldo Ibarra, Gilberto Miori y el dirigente señor José Pineró. — (Foto SCP).

### PRE-SELECCIONADO DE BASQUETBOL FEMENINO ACTUA EN SAN ANTONIO

En la mañana de hoy, en San Antonio, se llevará a efecto una reunión de básquetbol, cuyo encuentro principal estará a cargo de la Preselección Nacional y del combinado de San Antonio, encuentro que ha logrado despertar

### CINCO PARTIDOS POR TORNEO DEL BORGONO

Esta tarde se llevará a efecto la sexta fecha del campeonato de fútbol organizado por el Club Borgono, con un programa de cinco partidos. El programa completo, lo damos a conocer a continuación:

De su casa al "VIOLIN"  
De la cena al "VIOLIN"  
Donde vaya o donde esté empiece y termine bailando en el alegre Violín Gitano  
Siempre ACOGEDOR, INTIMO y FAMILIAR

EMPRESA DE AGUA POTABLE DE SANTIAGO  
**REMATE**  
de la propiedad  
Alameda Bdo. O'Higgins 725  
de esta ciudad por el mínimo de \$ 7.500.000.00  
El día 5 del mes de enero de 1951, a las 16 horas se sacará a remate por el Tesorero Municipal de Santiago la propiedad arriba citada.  
Bases y antecedentes en la Empresa de Agua Potable de Santiago.  
EL ADMINISTRADOR

## CAJA DE RETIRO Y MONTEPIO

— DE LAS —  
**FUERZAS DE DEFENSA NACIONAL**  
— Avenida General Bulnes 102 —  
LLAMASE A CONCURSO DE ANTECEDENTES PARA LLENAR DOS VACANTES DE CONTADORES QUE SE CONSULTAN EN LA PLANTA. PLAZO HASTA EL 12 DE ENERO DE 1951.

## VENDO CAMIONETA

STATION WAGON  
CHEVROLET 1950, NUEVA, 10 ASIENTOS  
JOSE ALFONSO N.º 63  
(Primera cuadra de Vicuña Mackenna)

Contador Departamento de Contabilidad grado 5 Renta \$ 120.000.—  
Contador Departamento de Desahucio, grado 5 Renta \$ 120.000.—  
Los interesados deberán presentar los siguientes documentos:  
1) Inscripción en el Registro Nacional de Contadores;  
2) Certificados de las Casas Comerciales o Bancos en donde hayan desempeñado el puesto de Contador;  
3) Certificado de Honorabilidad;  
4) Certificado de haber cumplido con las leyes de Reclutamiento e inscripción electoral;  
5) Certificado de Nacimiento.  
Estos antecedentes deberán ser presentados dentro del plazo indicado, al Jefe del Personal Sr. FERNANDO CASTRO ALAMOS, 3.er piso, Oficina del Personal.  
EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO  
Interino

## Ultra

Rápido  
Exacto  
Puntual  
Informativo a las horas tradicionales  
8.30  
13.30  
20.30  
22.30  
desde el 1.º de Enero en  
RADIO SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA

## Nuevos modelos

de mayor comodidad y mayor belleza!

La mujer elegante... y práctica, tiene ahora la oportunidad de lucir los más nuevos modelos en calzado liviano y cómodo, con notable economía!

San Francisco 273

## Barsac

VINIA CASA BLANCA  
Los vinos que saben mejor a los que saben de vinos

## Esperen el AÑO NUEVO

EN LA TIPICA Taberna **CAPRI**

VALOR DEL CUBIERTO \$ 300.—  
Y EN EL RESTAURANTE "CAPRI"  
AMENIZADO POR LA FAMOSA ORQUESTA  
**STEFAN TERTZ**  
VALOR DEL CUBIERTO \$ 350.—  
Siempre ambos al servicio de su distinguida clientela en  
— SAN ANTONIO 537 —  
**CENA DE AÑO NUEVO**  
Aperitivo  
Jalea de cerezas  
Consomé Canelón  
Congrio Arlequín  
Pulito Papillón  
Canastillo "Capri"  
Café Moka  
RESERVE SU MESA AL FONO 5111

San Francisco 273  
A tres cuadras de Alameda • SABADO ABIERTO TODO EL DIA

# PEDRO VALDIVIA G.

VENDEDOR DE F. POBLETE PEREZ Y CIA. LTDA.

Saluda a sus clientes y amigos y les desea felicidad y prosperidad en el año que se inicia.

ENERO 1.º DE 1951

ESTACION DE SERVICIO DE RADIADORES

# PEDRERO

Desea a todos los automovilistas FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO

MATUCANA 71

# JOSE LEGARRETA E HIJOS

COMPRA VENTA DE AUTOMOVILES

# PEÑA RODRIGUEZ HNOS.

REPUESTOS FORD Y CHEVROLET

Desean a sus clientes y amigos FELIZ AÑO NUEVO

— DELICIAS 2496 —

ELECTRICIDAD DE AUTOMOVILES

# OSCAR SANCHEZ MORALES

Saluda a su distinguida clientela, proveedores y amigos y les desea un feliz y próspero AÑO NUEVO

DIEZ DE JULIO 370 — TELEFONO 36955

ENCENDIDOS — INSTALACIONES Y AFINAMIENTO DE MOTORES

ESPECIALISTA EN RADIOS DE AUTOMOVILES

# INCAR

Importadora Nacional de CAMIONES, AUTOS y REPUESTOS Ltda.

Desea a sus favorecedores y amigos un feliz AÑO NUEVO

Agustinas 1220 al 1280 — Subterráneo — Teléfono 63126 al 63129  
Bernardo O'Higgins 1881 — Teléfono 69036  
SUCURSALES: Valparaíso — Casilla 113-V  
Concepción — Casilla 591  
Temuco — Casilla 283

LA ESTACION DE SERVICIO MAS GRANDE Y MODERNA DEL PAIS

Además, un gran surtido de automóviles modernos en distintas marcas.

LOS PRECIOS DE "INCAR" NO TIENEN COMPETIDOR

## El teniente Riveros, campeón de campeones

La posición final de los jugadores que actuaron en el Campeonato de Pimpón de Campeones, fué la siguiente:

	Pj.	Pg.	Pp.	Pta.	Puesto
Rodr Riveros (C. Atlético) . . .	13	12	1	12	1.º
Fernando Olazarri (U. O.) . . .	13	11	2	11	2.º
Ernesto Loch (Igualdad) . . .	13	8	5	8	3.º
José Alexandrovich (Comercio) . . .	13	8	5	8	3.º
Miguel Flores (Comercio) . . .	13	8	5	8	3.º
Fernando Olivos (Comercio) . . .	13	7	6	7	6.º
Carlos Ayala (Comercio) . . .	13	6	7	6	7.º
Jorge Muñoz (U. O.) . . .	13	5	8	5	8.º
Orvaldo Flores (Caupolicán) . . .	13	5	8	5	10.º
Salm Tapia (Magallanes) . . .	13	5	8	5	10.º
Agustín Alfonso (Lautaro) . . .	13	1	12	1	13.º
Sergio Gamboa (Magallanes) . . .	13	1	12	1	13.º
Fernando Valencia (Igualdad) . . .	13	0	13	0	13.º

## EL CICLISMO EN EL PANAMERICANO

En una declaración oficial, el presidente de la Federación Ciclista de Chile, don Santos Allende, hace saber las razones que existen para enviar a los próximos Juegos Panamericanos una delegación completa de ese deporte. Dice así:

"La primera oportunidad que se ha presentado al ciclismo nacional a través de sus 45 años de existencia, para aglutinar su poderío dentro de la América, es participar con equipo completo, en las pruebas ciclistas de los primeros Juegos Panamericanos, a celebrarse en Buenos Aires, en febrero y marzo de 1951.

Durante 20 años hemos actuado en Campeonatos Sudamericanos, ya en Montevideo o en Santiago, y siempre nuestra posición ha sido, como mínimo medio, terceros, entre seis países, Argentina, Brasil, Perú, Uruguay y Venezuela. Ahora, se nos presenta la ocasión de demostrar superioridad con 15 países en total, entre los cuales hay elementos de renombre internacional, como son los mexicanos, costarricenses y norteamericanos, los que irán a Buenos Aires a participar en pruebas determinadas.

Estudiando, con conocimiento de causas, la preparación de los nuestros, llegamos a la conclusión que su actuación podría ser brillante, ya que los tiempos empleados en el Campeonato Americano de febrero, ya que los tiempos empleados en el Campeonato Americano de febrero último, nos dejaron una tabla de records de primera línea que nada tienen que envidiar a las establecidas en el último Campeonato Mundial de Ciclismo, en Lieja, Bélgica.

La preparación de los chilenos ha sido regularmente efectiva, durante todo el año 1950; el desarrollo de los entrenamientos, las distintas pruebas, nos demostró que el estado de entrenamiento y preparación, eran positivos y si su rendimiento no acusó mayores marcas, fué debido a la pésima pista en que actuaron.

No hay duda que las futuras selecciones que se efectuarán en el Estadio Nacional, dirán verdad sobre el estado de cada uno de los posibles defensores de los colores patrios.

Nuestros representantes en el Comité Olímpico de Chile, han definido el derecho a llevar equipo completo, para poder desempeñarse eficientemente y con seguridad de figuración en cada prueba porque ha sucedido que siempre que se ha salido al extranjero, los medios económicos no nos han permitido llevar los correos necesarios para actuar selectivamente, sino que recurriendo siempre a ciclistas "Mentolatium" que al final no pueden rendir en forma sobresaliente, sino que discretamente.

Por comunicaciones oficiales sabemos, que las Federaciones Ciclistas de Argentina (que será dueña de casa) y la uruguaya, su vecina, ya tienen seleccionados sus equipos y nosotros esperando la última palabra que como siempre, llegará a la hora undécima.

## UN FESTIVAL EN EL ESTADIO DE LO SAEZ

Durante todo el día de hoy en la cancha del Estadio Lo Sáez se llevará a efecto un festival de fútbol, que ha organizado la Liga Eléctrica de Deporte, con el fin de clausurar la temporada de 1950.

En el encuentro principal del programa se enfrentarán los cuadros superiores del Vicsaya y I Gradín.

El programa es el siguiente:

- 9 horas: Santiago Juniors con Unión Cuba (segundos equipos)
- 10 horas: Flores Cañas con Libertad de Chile (segundos cuadros)
- 11 horas: Unión Cuba con Santiago Juniors (primeros equipos)
- 12 horas: Libertad de Chile con Flores Cañas (cuadros superiores)
- 14 horas: Unión Canadiense con Capri (segundos equipos)
- 15 horas: "Ricardo Cumming" con Barraca (segundos cuadros)
- 16 horas: Capri con Unión Canadiense (primeros equipos)
- 17 horas: Barraca con Ricardo Cumming (cuadros superiores)
- 18 horas: Vicsaya con Isabelino Gradín (primeros equipos)

Se completará el programa con interesantes encuentros de básquetbol femenino.

## Bombonería NOVIA

ALMUERZO . . . \$ 30.—  
VINO . . . \$ 6.—  
TODOS LOS DIAS, MENOS LOS DOMINGOS Y FESTIVOS  
Huérfanos 1006

## ESCUELAS "DIAZ - GASCOGNE"

### CURSOS DE VERANO

Ponemos en conocimiento de las interesadas, que las Escuelas Politécnicas "Díaz-Gascogne", de Santiago, tienen abierta la matrícula para los siguientes cursos de verano: Modas, (alta costura en general), moda infantil, leonorina fina, peinados artísticos en sus diversas formas y métodos, belleza y manicure, sastrería, etc.

Además, estos Establecimientos cuentan con un internado para señoritas de provincias, en condiciones muy ventajosas y económicas, dirigiéndoles de apoderado para quienes carezcan de familia en la capital.

Mayores informes pueden solicitarse en su local: Monjitas 841, teléfono 36855.

## LAVAPLATOS "ROCA"

DESDE \$ 1.350.—  
LAVAPLATOS de acero enlazado, con llave, jabonera, desagüe, pitón con cadena y tapón de goma. Mueble terminado al gusto, blanco, \$ 1.850.—

ALMACENES Aldisán  
AV. VICUNA MACKENNA 852 — FON0 53375  
(Casi esquina 10 de Julio)

# SUS VACACIONES DE FEBRERO PASELAS EN BUENOS AIRES

PRESENCIANDO EL PANAMERICANO DE LAS 3 AMERICAS — 25 DE FEBRERO AL 10 DE MARZO DE 1951  
Fútbol — Atletismo — Básquetbol — Box — Natación — Hípica y todos los deportes. Viajes en avión o ferrocarril con Hotel con Pensión en el Hotel Phoenix y Anexos.

## FACILIDADES DE PAGO

Inscribase con tiempo. No deje para última hora su decisión. Le resolvemos todos los problemas de documentación. Consultamos sin compromisos. Contestamos por correo consulta de clientes de provincias. Por grupos, precios especiales. Cambio de monedas a precios preferenciales a nuestros pasajeros. Tenemos otros tipos de viajes para otras fechas a elección del cliente.

TURISMO



MUNDITUR

CAMBIOS

Oficina directa en Buenos Aires: GANGLLO 1547 — TELEFONO 35-7274  
Oficina en Santiago: Matías Cousiño 199. Oficina 605. Teléfono 63900 Edificio Banco Español-Chile

## CIFRA RECORD DE INSCRITOS ESPERAN PARA PROXIMO CAMPEONATO DE BOX

Más de un centenar de inscritos hay ya para el próximo Campeonato de Box de los Barrios, la competencia que reunirá a los mejores exponentes de la capital y desde donde han salido ya varios campeones de Chile. La comisión encargada de su organización, y que componen los señores Jorge Ordenes, Carlos Toledo, Sergio Reyes, Manuel García, Alfredo Olate, Carlos Jofré y Jorge Allende está plenamente segura de que en esta oportunidad se batirán todos los records de inscripciones.

# "IMARA"

MAYORISTAS AUTORIZADOS DE REPUESTOS DE "GENERAL MOTORS"

Saluda a sus clientes y amigos:

FELIZ AÑO 1951  
ALAMEDA 1410

MAESTRANZA Y FABRICA DE RESORTES

# JUAN WINTER L.

Desea a su distinguida clientela y amigos:

FELIZ AÑO 1951  
GARCIA REYES Nº 37 - FON0 91115 - SANTIAGO

# VALDIVIA Y ARACENA LTDA.

Desea a sus clientes, amigos y proveedores un

FELIZ AÑO 1951

REPUESTOS FORD Y CHEVROLET  
ENGRASE A PRESION Y EMPARAFINADO  
SAN PABLO 2536 — FON0 67771

# Noticias SOBRE DEPORTES

## FUE DESCALIFICADO PUGIL BRASILEÑO EN SU DEBUT EN B. AIRES

BUENOS AIRES (SCP).— La indicación de la temporada de box en San Lorenzo de Almagro tuvo como número central el match entre los pugilistas de peso mediano Oscar Silva, brasileño, y Domingo Lorente, español. El match tuvo una definición imprevista, al descalificar al juez al brasileño, quien al cometer una infracción de condiciónes a su adversario, en el segundo round.

En la primera vuelta la lucha favoreció al boxeador español, quien entró de una potente derecha al mentón, que el brasileño sintió, pero reaccionó y supo capear la situación de apremio. El segundo round fue disputado con declinación por los adversarios, cambiando golpes, y casi sobre el final, Silva aplicó un cabezazo, abriendo una herida sobre el arco superciliar del ojo izquierdo de Lorente. El juez llamó la atención al púgil brasileño, y en instantes en que indicaba a los jurados que debían descontarse cinco puntos a Silva, sonó el gong.

En el descanso fue llamado el médico de la Comisión Municipal de Deportes, que revisó a Lorente, aconsejando que éste no debía seguir el combate, por estar en inferioridad. Al sonar el gong indicando la iniciación de la tercera vuelta, el juez procedió a declarar ganador a Lorente, descalificado a Silva.

## En significativo acto, el Magallanes premió ayer a sus jugadores infantiles

### CON ASISTENCIA DEL DIRECTORIO

Una fiesta agradable, fue la que se efectuó ayer en la sede social del Club Deportivo Magallanes, con motivo de la repartición de premios a los jugadores de la Sección Infantil que dirige don Raúl Laval, desde hace 20 años.

Con la asistencia del presidente de la institución don Hidalgo Ceballos Bustos, y directores señores Blas Millicic, Edmundo Henríquez, Eduardo Méndez, Eugenio Baeza, Ernato Alval, numerosos socios y más de 80 jugadores.

Se inició la reunión con breves palabras de don Raúl Laval, explicando el significado de este acto. A continuación, el director don Edmundo Hernández habló en nombre del directorio.

1950; 3.a división, campeón del torneo de clausura y equipo de pímpon, campeón infantil de Santiago en 1950.

**LOS PREMIADOS**  
Los siguientes jugadores recibieron premios por su disciplina y asistencia a los partidos de fútbol y a sesiones.

**RAMA DE PÍMPON**— Iris Verdugo, Sergio Gamboa, Iván Díaz, Ernesto Florit, Víctor Dragón, Sergio Palma, Erasmo Cajas y Juan Cauco.

**Rama de fútbol**— Premio "Al Mérito Deportivo", Fernando Castillo.

**Premio "Asistencia a sesión"**— Sergio Gamboa, Fernando Silva, Enrique Gutiérrez, Hernán Ibarra y Juan Luis Mardones.

**División Especial**— Carlos Jorquera, Carlos Alegría, Mario Zamorano, Miguel Castillo, Humberto Gálvez, Antonio Muñoz, Ismael Saavedra, Germán González y Florindo Alfaro.

**División Intermedia**— Raúl Caveras y José Molina.

**División Juvenil**— José Vásquez, Elias Meza, Enrique Gutiérrez, Juan Luis Mardones, Osvaldo Sánchez, Rolando Trocoso, Carlos Belenguer, Osvaldo Moraga, Fernando Castillo y René Moya.

**Primera Infantil**— Fernando Silva, Clemente Rivas, Hernán Ibarra, Luis Correa, Juan E. Ortiz, Ricardo Rojas, Mario Avedano, Carlos Zelada, Sergio Moreno y Hernán Barrera.

**Segunda Infantil**— Heriberto Vira, Manuel Soto, Ernesto Figueroa, Armando Morales, Alfredo Peña, Mario Ulloa, Pedro Andrewartha, Juan Correa, Sergio Hidalgo y Eloy Parra.



EN EL CLUB "MANUEL GONZALEZ A".— La señorita Nelly Soriano, que totalizó 60.184 votos, resultó elegida Reina de esa institución. Como damas de honor quedaron designadas las señoritas Adriana González, Inés Nostiglia y Marta Rodríguez. La coronación se realizó en una gran fiesta, cuyos fondos se destinaron a la repartición de juguetes a los niños del barrio Suroriental.

**CELEBRA 9.º ANIVERSARIO**— Con motivo de celebrar su 9.º aniversario, el Deportivo Pedro Montt, ha elaborado un programa deportivo para hoy en la cancha de fútbol, que consta de las siguientes pruebas: Atletismo, fútbol entre casados y solteros en la cancha Ciénega, Leguino, pímpon, dominó y brisca. Finalizará la fiesta aniversario con una comida que se ofrecerá a los socios de la institución.

**RIFA DE LOS ARBITROS**— El martes a las 21 horas se efectuará la rifa que ha organizado la Comisión de Bienestar Social de la Asociación de Arbitros de Santiago. Esta misma institución comunica que se halla enfermo el socio Roberto Aranda en el Hospital Salvador, sala San Antonio, cama 25.

**FEDERACION DE RAYUELA**— Eligió el nuevo directorio para el año 51. Presidente, señor Guillermo Veyra Rodríguez, de Conchalí; vicepresidente, señor Manuel Fuentes Vergara de Santiago; secretario general, don Engelberto Salas Martínez, de Santiago; secretario, don Luis Alfredo Sepúlveda, de Ñuñoa; tesorero, señor Armando Riveros Villalobos, de Ñuñoa; profesorero, señor Hernán Lagos, de Conchalí; directores, señores Ruperto Fajardo García, de Santiago; José Fuentes, de Conchalí; y Armando Venegas, de Ñuñoa. Se acordó que las reuniones continuarán efectuándose en Gálvez 132, los días jueves a las 21 horas.

**FESTIVAL DEL ALBION**— En la cancha Santa Flomensa se efectuará hoy un festival de fútbol con el siguiente programa: 10.30 horas, primero infantil, juvenil y división especial de Pirihun con Mallinckredt. Cancha 1: Juan Enrique Cancha con Arsenal. Cancha 2, en la tarde, segundos cuadros del Fluminense con Manuel Contreras; Floristas con Luis Corrales; Manuel Contreras con Luis Corrales y Floristas con Fluminense. Cancha 2: Primeros elencos Ymola con Bantfield; Real Olímpico con Juventud Maripú y Albion con División Especial de la Unión Española.

**ATLETICO CONDOR**— Declara en receso a sus ramas deportivas hasta el 6 de enero, de acuerdo con la resolución del directorio.

**ACTIVIDADES DEL MEXICO**  
En 1950.— Esta antigua institución, con un boqueril, conjuntamente con el club de fútbol de Año Nuevo, organizó un recuento de su actividad durante el año que terminó el 31 de diciembre. En su local de San Pablo, se efectuaron 42 competencias, 187, se efectuaron 42 competencias, 9 veladas de fútbol, 2 veladas culturales con 11 veladas de las categorías masculina y de la categoría femenina por clubes organizadas por el México, ganó 29; empató 7 y perdió 6. Entre sus mejores elementos, destacaron señores Guillermo Caro, campeón de San Guillermo; Astorga, que al vencer a Mario de Santiago, ganó el título de campeón de Chile.

**CITACIONES**  
Club de Fusileros "Defensores de Chile".— Reunión general para designar directorio para 1951, hoy a las 10 horas, en el Estadio Militar.

Club Maderas Villanueva.— A sus jugadores, hoy a las 9 horas en la cancha Cablenaga, de Viña del Mar, N.º 4001.

Andax Italiano.— A los integrantes del segundo team infantil, hoy a las 14.15 horas, en el Estadio Militar.

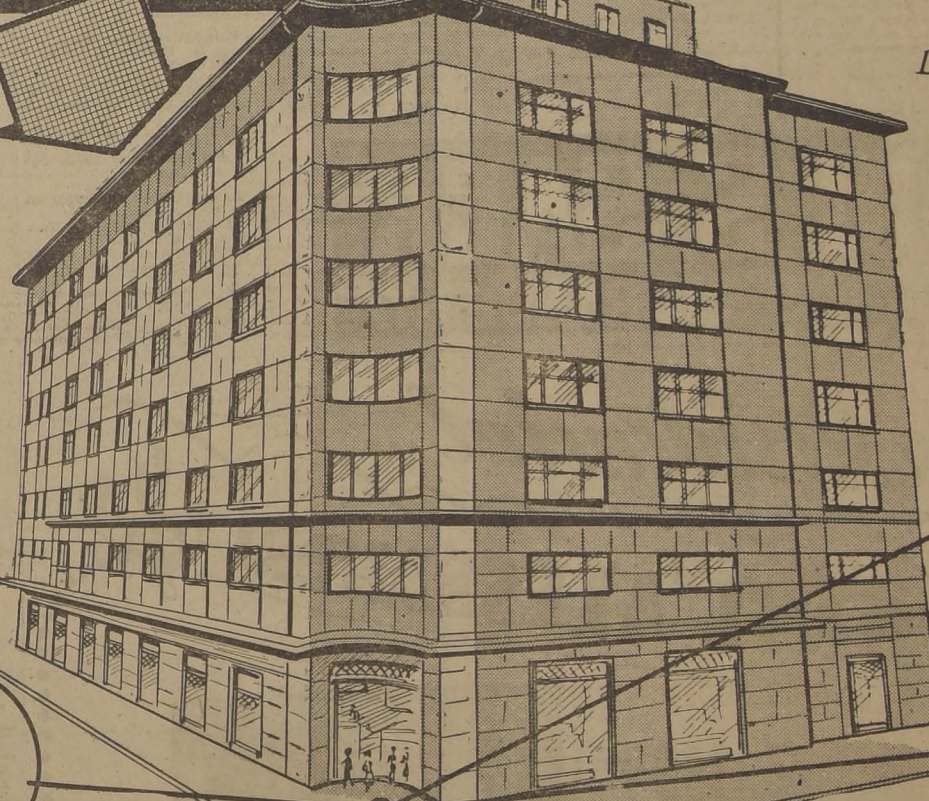
**CAMION CHEVROLET**  
NUOVO — SEIS TONELADAS — CON DUAL NEUMATICOS 825 x 2, 12 TELAS.  
VENDO HOY  
BOMBERO NUÑEZ 131 — TELEFONO 37820

**Casa VERINA**  
MONJITAS 737  
3.º PISO — FONO 3802  
OFRECE:  
PARA DAMAS  
Chaquetones 3/4; Trajes Sastre; Vestidos de tarde y noche.  
Extenso surtido en Soleras  
PARA CABALLEROS  
Trajes sobre medida y trajes hechos. Camisas.

**LIBROS PARA REGALO DE AÑO NUEVO**  
Libros para Premios. Libros de Cuentos para Niños, el más intenso y precioso surtido desde los precios más bajos.  
Libros de amena e interesante lectura para señoritas.  
Libros de Arte y valiosos para regalos de Año Nuevo.  
Libros Religiosos. Misales con los preceptos de Chile, para sacerdotes y para los fieles de Lefebvre, Azcárate y Misal chileno, curo, con preciosos caracteres, a \$ 170.—  
Libros de Derecho, Historia, Medicina, Agricultura, etc.  
Grandioso y bellísimo surtido de tarjetas para saludos de Año Nuevo, a los precios más bajos de plaza.  
Libros de Genealogía con artísticos Escudos de Armas en colores, el mejor y más estimado y perdurable regalo.  
Acha de aparecer el 2.º volumen de Cuadros, Fantasías Chilenas, \$ 250.—  
Los paquetes se entregan envueltos en preciosos papeles y alados con cintas de celodán, de color, sin costo.

**LIBRERIA ZAMORANO Y CAPERAN**  
COMPAÑIA 1015 — TELEFONO 80726 - 80727 - 80728  
— SANTIAGO —

**SEA UD. DUEÑO DEL ALMACEN DONDE COMPRA, SEA UD. MISMO SU PROPIO PROVEEDOR!**



*Ahora...*  
**EN SU NUEVO LOCAL!**

Deséale a todos sus asociados un **Feliz y Próspero Año Nuevo**



La Cooperativa atiende a los socios y a los empleados particulares que deseen hacerse socios, en su nuevo local ubicado en

**SANTO DOMINGO ESQUINA DE TEATINOS**  
Para ser socio, se necesita suscribir 2 acciones de \$ 500.— cada una. Estas acciones se pagan en 48 cuotas mensuales, por medio de un préstamo que se solicita a la Caja de Empleados Particulares.

LA COOPERATIVA SE ENCARGA DE HACERLE LOS TRAMITES RESPECTIVOS.

CADA ACCION DE \$ 500.— LE DA DERECHO A UN CREDITO POR VALOR DE \$ 2.000.—

**SOCIEDAD COOPERATIVA DE CONSUMO DE EMPLEADOS PARTICULARES LTDA.**

**SANTO DOMINGO ESQ. TEATINOS**

### FECHAS PARA EL BOX Y TIRO EN EL PANAMERICANO

**BUENOS AIRES (SCP).**— El Campeonato Panamericano de Tiro se llevará a efecto en el Parque Deportivo General Ferri, Tiro Federal Argentino de Buenos Aires y Tiro Federal de Lomas de Zamora, del 26 de febrero al 6 de marzo próximos.

La planilla general de inscripciones para los deportes y pruebas en que tome parte cada nación, se admitirá hasta el 14 de enero de 1951, inclusive.

El número máximo de inscritos por nación será de un equipo de siete tiradores, cinco titulares y dos suplentes y el número máximo de participantes será de un equipo de cinco tiradores.

Las pruebas serán así calificadas: fusil de guerra, tres posiciones; fusil de guerra; posición de pie; arma libre, 300 metros; carabina calibre 22; posición de tendido; carabina calibre 22, tres posiciones; pistola libre, tiro de velocidad (sujetos olímpicos) y escopeta y pliatillo.

**EL BOX**

**BUENOS AIRES (SCP).**— Se conocen ya las fechas en que habrán de disputarse las jornadas de boxeo, como así también lo relativo al pesaje de los pugiles, para los próximos Juegos Panamericanos que se cumplirán en nuestro medio a partir del 25 de febrero

### OTRA DERROTA DEL CAMPEON OLIMPICO RAFAEL IGLESIAS

**BUENOS AIRES (SCP).**— A la sorprendente derrota que sufrió hace poco el representante olímpico mediodorado Mauro Cla, por decisión favorable a Lukas, se agrega ahora la eliminación de Rafael Iglesias, que conquistara en Londres el campeonato de todos los pesos. Su vencedor fue Jorge Vertone, que mereció la decisión del jurado. Iglesias está muy por debajo del estado con que cumplió aquella hazaña. Con posterioridad a esa conquista fue vencido dos veces, por puntos, por Mauro Cla y dos veces por el sanjuanino Carbajal, hoy profesional, quien en una oportunidad lo puso fuera de combate.

En la misma reunión, el gallo Reyes Gil Sosa fue superado por puntos por José Sánchez, en tanto que el liviano Oscar Pita, en gran estado, venció en la misma forma al recio Jacinto Salomón.

El pesado Luis Mandale, venció ampliamente por puntos, a Obdulio Placencia.

próximo. La primera rueda se llevará a cabo el lunes 26 de dicho mes, continuando los días 27 y 28. El 1.º de marzo será de descanso, y el 2.º se iniciarán los cuartos de final, que seguirá el día 3.

Habrá otro descanso el 4.º para realizar las semifinales el día 5. Tampoco habrá actividad el día 6, y el 7 se hará la definición del tercer y cuarto puestos y los encuentros finales.

### LA JEFATURA SANITARIA PROVINCIAL DE SANTIAGO

atenderá desde el Martes 2 de Enero de 1951 en calle Santo Domingo N.º 1299, pisos tercero y cuarto, y con el siguiente horario:

En la mañana: de 8.30 a 12.30 horas.  
En la tarde: de 14.30 a 17.30 horas.

Los siguientes teléfonos comunican con:

**JEFE SANITARIO PROVINCIAL** ..... N.º 87888  
**SECRETARIO DE LA JEFATURA** ..... 88079  
**DISTRITO SANITARIO CENTRAL** ..... 68535  
**DENUNCIA DE ENFERMEDADES INFECCIONOSAS** ..... 87418

A través de los teléfonos 64162, 64163 y 64164, se puede comunicar con todas las oficinas de la Jefatura Sanitaria Provincial, como ser: Jurídica, Inspección de Farmacias, Epidemiología, Saneamiento y Control de Alimentos, Ingeniería Sanitaria, Distritos Sanitarios Central y Oriente, Oficina de Inspectores Sanitarios, Oficina de Educación e Informaciones Sanitarias, Oficina de Partes y Secretaría.

## El programa para el próximo Torneo Nacional de Atletismo en Concepción

### SE HARA LOS DIAS 27 Y 28 DE ENERO

Los días 27 y 28 de enero próximo se realizará en Concepción, el Campeonato Nacional de Atletismo, competencia para la que ya se ha fijado el programa, que pasamos a señalar en seguida:

**Sábado 27 de enero. (Tarde):**  
2.30: Destile de las delegaciones.  
3.00: 100 metros series, varones.  
Salto en garrocha.  
Dardo, damas.  
3.30: 100 metros series, damas.  
4.00: 400 vallas, series.  
4.15: Salto alto, damas.  
100 metros semifinal, varones.  
Disco, varones.  
4.30: 300 metros planos, finales.  
4.45: 5.000 metros planos.  
5.15: 100 metros final, varones.  
5.30: 200 metros series, damas.  
5.00: Posta de 4x400, con tiempo.

**Domingo 28 de enero (Mañana):**  
9.30: 100 metros semifinal, damas.  
Bala, damas.  
9.40: 200 metros series, varones.  
Martillo.  
10.10: 80 metros vallas, series.  
10.30: 110 metros vallas, series.  
10.45: 200 metros semifinal, varones (caso necesario).  
Salto largo, damas.  
11.00: Salto largo, varones.  
1.500 metros planos, final.  
11.15: 10.000 metros planos.  
11.30: 400 metros series, ct. tiempo.  
12.30: Posta de 4x100, damas, con tiempo.

**Domingo 28 de enero. (Tarde):**  
3.00: 400 metros vallas, final.  
Salto alto, varones.  
Disco, damas.  
3.30: 80 metros vallas, final.  
3.45: 110 metros vallas, final.  
4.00: 200 metros planos final, varones.  
4.15: Dardo, varones.  
Media maratón, largada.  
4.30: Salto triple.  
100 metros final, damas.  
4.50: Pasada de la media maratón.  
5.00: 400 metros planos, final.  
5.10: 3.000 metros steeplechase.  
5.30: Llegada de la Media Maratón.  
5.45: 200 metros planos, final, damas.  
6.00: Posta de 4x100, varones.  
Si en la prueba de 400 metros planos hubiere inscritos más de



**REINA DEL CLUB ENFIELD.**— La señorita Sylvia Bravo B., entusiasta socia del Deportivo Enfield, resultó elegida Reina de la Institución al totalizar en el escrutinio final la cantidad de 50.000 votos, superando a las señoritas Lilly Whittle, María Pareja y Lila Luco. S. M. Sylvia I. será coronada en un gran baile, el próximo sábado, en la Población Bezanilla, de los Empleados Particulares.

18 competidores, las series se harán ct. clasificándose para la final los seis atletas que hayan colocado mejor tiempo, cualquiera que sea el lugar ocupado en las series. Si dos o más competidores han colocado igual tiempo, se atenderá para la clasificación a la colocación obtenida por ellos en las series. Este mismo procedimiento se adoptará en las postas, en las que habrá solamente finales contra el tiempo.

En los 200 metros planos se harán semifinales sólo en el caso de haber más de 18 competidores inscritos.

Los 3.000 metros se correrán según la nueva modalidad olímpica, vale decir, con obstáculos.

**LOS ARBITROS**

La Asociación de Arbitros de Santiago hizo las siguientes designaciones para el fútbol de hoy:

**PENAFLORES.**— Tarde, señor Leopoldo Santelices B.  
**FCA DE GAS.**— Tarde, señores E. Nuñez M., O. Mouat y V. Gamboa.  
**FERROVIARIO.**— Tarde, señores O. Fuentes, R. Neira y L. Poblete.  
**CUARTA ZONA.**— Tarde, señores R. Gho, A. Ban y J. Oyazún.  
**CATOLICO.**— Tarde, señor Fco. Mirabet.  
**ZAMBRANO 1.**— Tarde, señor J. Valenzuela.  
**ZAMBRANO 2.**— Tarde, señor C. González.  
**CRISTAL YUNGAY.**— Tarde, señor L. Ayala.  
**MUNICIPAL Q. N.**— Tarde, señor J. Rodríguez.  
**LA GRANJA.**— Tarde, señores M. Castillo y T. Guzmán.  
**CHAMPA.**— Tarde, señores A. Gómez A. y Ant. Vergara.

### FÚTBOL OFICIAL DE HOY EN Q. NORMAL

La Asociación de Fútbol de Quinta Normal fijó para hoy, los siguientes encuentros, correspondientes a la competencia oficial de 1950:

**Cancha Zambrano N.º 1.**  
Carpoleón S. C. con Juan García. Arbitro, Antonio Lantero.  
Director de turno: Juventud y Progreso.

**Cancha Zambrano N.º 2.**  
F. C. Lynch F. C. con Julio Ruiz. Arbitros Manuel Ahumada y José Ibarra.  
Director de turno: Escuela Experimental.

**Cancha Cristal Yungay.**  
Cristal con Textil Lourdes. Arbitros Oscar Contreras y Julio Serrano.  
Director de turno: Dep. Academia.

**Cancha Estadio Municipal.**  
Ecuador con Sotomayor. Arbitros Humberto Castro y Francisco Arovedo.  
Director de turno: Dep. Rto. Encina.

**Italo-Chileno con Unión Argentina.** Arbitros Oscar Serrano y Emilio Nieto.  
Director de turno, señor Juan Silva M.

**Sociedad del Canal de Maipo**

Se avisa a los señores Accionistas que aún no hubieren cancelado sus cuotas que se ha dado orden de proceder a la corta de las aguas.

Santiago, diciembre de 1950.

### UNION ESPAÑOLA

(Boletín Oficial)

Esta tarde a las 17.30 horas se juega en el Estadio Nacional el encuentro por el Campeonato Profesional de Chile entre los equipos de Everton, de Viña del Mar, y Unión Española.

El cuadro de Unión Española se presentará con Hernán Fernández, Isaac Fernández y Azarres; Miranda, Rojas y Bepere; Armingol, Lorca, Duvincher, Gremaschi y Romero.

Durante la mañana de hoy se vendrán entradas numeradas en la secretaría. En el Estadio Nacional habrá una boletería especial para que los socios paguen diferencias, debiendo estar estrictamente al día en sus cuotas.

El martes a las 8.30 horas jugarán en la sede de Unión Española, Carrasco y Letelier por el campeonato Torneo Mayor de Ajedrez. Esta competencia continuará en la sede de la institución los días 5 y 6 de enero a las 19.30 horas. Toman parte en este torneo los campeones: Flores, Letelier, Schroeders, Carrasco, Jáuregui, Vidal, Maccioni, y Dr. Reed, de Valparaíso.

—La tercera infantil que se clasificó campeón de su serie es la Sección Cadetes, jugará un preliminar del match de fondo en el Estadio Nacional.

### ELIGIERON A FURLONG COMO EL DEPORTISTA N.º 1 DE SUDAMERICA

**BUENOS AIRES (SCP).**— La Fundación Atlética Italiana seleccionó como lo hace anualmente a los seis mejores atletas de América del Norte y América del Sur. En esta parte del clasificado Oscar Furlong, quien recibió el premio argentino de la plaza del tallero trofeo municipal de la ciudad de Buenos Aires.

Seleccionó esta en los últimos diez años, a los siguientes deportistas argentinos: Raúl Castro, Enrique Kistenmacher, Daniel Cabrera y Roberto Cavanagh.

**RELOJERIA Y JOYERIA ITALIANA**  
ALAMEDA 982 TEL: 80474

Recibimos toda clase de composiciones garantizadas por técnicos europeos. GRANDES FACILIDADES DE PAGOS SIN REBARGO. RELOJES SUIZOS, las mejores marcas. Especialidad en RELOJES PULSERAS FANTASIAS EN GENERAL.

SOLICITE UN CREDITO

**FIERRO S. SACK**  
SAN PABLO 1179—MORANDE 817

**Barrio Residencial...**  
**PRESIDENTE ALESSANDRI**

Gran Avenida, Paraderos 33 y 35, frente a la Escuela de Aviación

Una brillante oportunidad para adquirir un sitio en el mejor sector de Santiago, clima y paisajes inmejorables.— LOCOMOCION: Micras y colectivos a San Bernardo y toda la red sur. Obras de ensanche de Gran Avenida en plena ejecución. Futuras instalaciones de TROLES a San Bernardo

CON SOLO UNA GARANTIA INICIAL DESDE \$ 4.900.— PUEDE SER SUYO UN MAGNIFICO SITIO DE ESTE BARRIO SELECTO Y DE GRAN PORVENIR que usted puede pagar en 65 mensualidades, sin interés, comprando su lote directamente a sus dueños, con la más ABSOLUTA SEGURIDAD, SERIEDAD Y CONFIANZA. LOTE DE MUCHA ACEPTACION 40% VENDIDO EN 25 DIAS. CLIENTELA DISTINGUIDA COMPROBADA LA MEJOR PROPAGANDA.

Atención permanente en el terreno, incluso Sábado y Domingo PLANOS E INFORMES OFICINA: GRAN AVENIDA N.º 11950, FRENTE GUARDIA N.º 5

Hermosa perspectiva de su futura casa adornada con el marco del bello paisaje cordillerano.

URBANIZACION DE LUJO, CALZADAS Y VEREDAS DE CONCRETO LUZ Y AGUA POTABLE ARBORESTACION PUBLICA UNOS MINUTOS MAS Y VIVIRA MAS MEJOR

NUESTRO DEPARTAMENTO DE ARQUITECTURA OFRECE A UD. TODA COOPERACION, EVITANDOLE GASTOS SUPERFLUOS EN LOS COSTOS DE SU EDIFICACION, MODERNO SISTEMA DE VENTAS CON CREDITOS DE EDIFICACION.

Esperamos sus gratas órdenes. Elija su lote hoy mismo.

Gran Avenida del futuro ensanche calzadas y veredas jardín.

Oficinas de ventas atenderán al público hasta las 20 horas

**ORGANIZACION COMERCIAL E INMOBILIARIA A.C. & CIA. LTDA.**  
MACIVER 142—OF 307Y308—FONOS 36213 Y 53 LAS CONDES

**AGUA CALIENTE A TODA HORA Y EN TODA LA CASA**

**TROTTER Special SANTIAGO**

SAN PABLO 3801 FONO 92836 — SANTIAGO

- \* PERFECTO EN SU FUNCIONAMIENTO
- \* ECONOMICO
- \* SILENCIOSO
- \* AUTOMATICO
- \* CONFORTABLE
- \* SEGURO
- \* RAPIDO
- \* INSTALACION SENCILLA
- \* EXENTO DE ENGORROS Y MOLESTIAS
- \* GARANTIDO
- \* ESTANQUE INTERIOR DE ACERO ESTANQUE Y TAMBIEN DE COBRE DE DURACION EXTRAORDINARIA.
- \* CUALQUIER VOLTAJE O POTENCIA EN CORRIENTE ALTERNA Y UNIVERSAL

**RECIENTE LLEGADOS DE LOS E.E. U.U.**

**NEUMATICOS Banda Blanca 600x16 y 650x16**

**I M A R A**

IMPORTADORA DE ACCESORIOS Y REPUESTOS PARA AUTOMOVILES ALAMEDA BDO. O'HIGGINS 1410 — TELEFONO 64213 — CASILLA 2868 CABLES: "IMARA" — SANTIAGO, CHILE

- \* Fabricados por Dayton Rubber Co. en Estados Unidos.
- \* Seis etapas extrarreforzadas.
- \* Para entrega inmediata.

Despachamos a cualquier punto del país

# Si los españoles ganan hoy, son campeones

## TAMBIEN JUEGAN HOY WANDERERS CON LA "U", Y LA U. CATOLICA CON AUDAX

Con los encuentros que se realizarán en el Estadio de Playa Ancha y en la cancha de la Católica, se completará la penúltima fecha del torneo oficial de fútbol profesional. En Valparaíso y bajo el control del juez señor Charles McKenna, alternarán la Universidad de Chile (14 puntos) con el Wanderers (25 puntos). Este match deberá iniciarse a las 15.15 horas. En el campo de Independencia, Universidad Católica (13 puntos) jugará con Audax Italiano (24 puntos). Arbitrará el señor Juan Las Heras.

## ULTIMO TORNEO DEL C. ATLETICO ROYAL

Hoy a las 9.30 horas, en la pista de la Quinta Normal, se efectuará el campeonato final del Círculo Atlético Royal, certamen donde se definirá el título de campeón del club de 1950. El programa agrupa las siguientes pruebas: Varones: 200, 800, 3.000 y 10.000 metros; salto alto; salto triple y salto con garrocho; lanzamiento del dardo y del martillo; y postas de 100 y 4 por 400 metros. Damas: 200 metros planos; salto alto; lanzamiento del dardo y disco; posta de 4 por 100 metros.

## BASQUETBOLISTAS DE HARLEM ANUNCIAN UNA JIRA A SUAMERICA

BUENOS AIRES (SCP).— En el próximo mes de abril realizará una jira por América Latina el equipo profesional de básquetbol Harlem Globe Trotters. La excursión será comenzada el 23 de dicho mes. Los Globe Trotters, además de la gran clase de su juego, realizan interesantes exhibiciones exóticas, espectáculos estos de primera calidad en su género. Según el anuncio, los norteamericanos efectuarán en Buenos Aires tres partidos.



## EN COSTA RICA, SAN LORENZO FUE VENCIDO POR 4-1

SAN JOSE, Costa Rica, 30. — (U. P.).— Por el abultado score de cuatro tantos contra uno, el equipo Orión, de Costa Rica, venció al cuadro argentino San Lorenzo de Almagro, que se encuentra realizando una jira por este país, en un desordenado partido. El primer tiempo finalizó uno a cero, en favor del club local. El match fue presenciado por un público que llenaba totalmente el Estadio de esta ciudad. El tiempo se mostraba magnífico. Los goles fueron marcados por Quesada, a los 10 minutos del primer tiempo; García, a los 10 minutos del segundo; García nuevamente, a los 20, y Zeledón, a los 40 minutos. El único gol de San Lorenzo fue marcado por Reggi, a los 22 minutos del segundo tiempo. El desorden se produjo a los 14 minutos de la segunda etapa, al agredir los jugadores argentinos al árbitro Julio Guell, por considerar que sus fallos no eran justos. El encuentro se reanudó minutos después, al intervenir funcionarios de la Embajada argentina. El hecho fue recibido con protestas por el numeroso público que presenciaba el partido, el que censuró la actitud de los argentinos, tanto más lamentable cuanto que el match era presenciado por el Presidente de la República, Ulate, el Embajador argentino Fugallini, y altos funcionarios del Gobierno y del Cuadro Diplomático. La Guardia Civil tuvo que intervenir para ayudar a restablecer el orden.



## SE ENFRENTAN CON EL EVERTON EN EL ESTADIO NACIONAL

El partido clave del campeonato profesional de fútbol del presente año, se juega esta tarde en el Estadio Nacional, entre Unión Española y Everton. Si gana el elenco de la Unión, automáticamente se clasificará como virtual campeón; en cambio, si la victoria corresponde al team viamarino, el certamen no se decidirá hasta la próxima semana, en que se disputa la última fecha. Como es lógico, la expectación que existe entre los parciales de los dos cuadros es extraordinaria. Los rojos deberán jugar hoy el todo por el todo, y para salir airoso necesitarán más que nunca el aliento de sus entusiastas adeptos. En cuanto a Everton que jamás hasta ahora había tenido una oportunidad tan importante, vendrá acompañado por millares de parciales. No sólo serán sus socios y simpatizantes, sino que también numerosos deportistas de Viña del Mar, que saben que un triunfo del equipo aurisul sería motivo de orgullo para la ciudad. En estas condiciones, se sabe que se han contratado vagones especiales de ferrocarril, microbuses y todos los taxis-aéreos de la IAN, que hacen el servicio entre Belloto y Los Cerillos. Será impresionante la caravana que vendrá a alentar al cuadro que dirige Martín García, en su trascendental compromiso. Las posibilidades se presentan muy parejas. Si bien, nadie discute que una victoria y la conquista del título por parte de la Unión sería sumamente justo, en cambio, hay que reconocer que la campaña última de Everton ha sido más regular, dentro de un plano de eficiencia. Por otra parte, jugar tan bien en su cancha de Viña, como en Santiago. Entonces, no habrá handicap de ninguna naturaleza. Bajo el control del réferé asociado, Mr. William Crawford, los elencos alinearán así: UNION ESPAÑOLA (28 puntos): H. Fernández, Azucena e I. Parramón. des. Miranda, Rojas y Bepere; Armingol, Lorca, Dunschever, Cremaschi y Romero. EVERTON (24 puntos): Espinoza, J. García y Torres; Barrera, Biondi y Arenas; Hurtado, Ponce, Meléndez, Lourido y Báez. El encuentro se iniciará a las 17.30 horas.



¡QUE LO CUIDEN!— Y lo más que pueden, porque Attilio Cremaschi es un auténtico "diablo rojo" y muy amigo de hacer goles. Everton ha tomado sus medidas al respecto, y no lo dejará tranquilo.

**RADIO RADAR TELEVISION!**  
CON TODOS LOS ULTIMOS ADELANTOS DE LA CIENCIA

**El Horizonte se ha Ampliado**

**SEA UD. PREVISOR**

Prepárese Científicamente Mediante el Incomparable Método "ROSENKRANZ" de estudio por correo

Fundada en Los Angeles, California, en 1905—Sucursales por todo el Continente

**NATIONAL SCHOOLS**

ENVIE HOY ESTE CUPON

Dr. L. J. Rosenkranz, Presidente, NATIONAL SCHOOLS, SUVAJISA en Chile, AVIADA 131 OF. 305/7 CAS 1477

Nombre \_\_\_\_\_ Ed. ad \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_ Págo. o Ed. \_\_\_\_\_

Publ. \_\_\_\_\_

202-L

DEMANDA EXTRAORDINARIA de Técnicos en todas las Ramas: Radio-arma, Reparación - Difusoras - Cine-Sonoro - Amplificación - Comunicaciones - Radio en la Aviación - en la Navegación etc. etc. El estudio es fácil y ameno y le asegura un parvato.

PIDA ESTE LIBRO GRATIS!

## YA SE CONOCEN LAS PRUEBAS ATLETICAS DEL PANAMERICANO

BUENOS AIRES.— (SCP).— El comité organizador de los Primeros Juegos Deportivos Panamericanos ya dejó también perfectamente establecidos las disposiciones que regirán a los concursos de atletismo como así también el horario y programa de los mismos. Conforme a lo establecido para todos los deportes incluidos en el magno certamen que se desarrollará en Buenos Aires entre el 25 de febrero y el 8 de marzo de 1951, la planilla general de inscripciones para las pruebas en que tome parte cada nación se admitirá hasta el 14 de enero de 1951 inclusive. Las inscripciones definitivas, individuales y por equipos, serán admitidas hasta el 10 de febrero de 1951 inclusive. Después de la fecha señalada, no se admitirán modificaciones ni agregados. En las pruebas individuales se admitirá la inscripción de un máximo de tres atletas por nación pudiendo todos ellos participar. En las pruebas de conjunto o sea las carreras de postas se admitirá un equipo por nación con derecho a inscribir hasta el doble. PRUEBAS A DISPUTARSE El programa constará de las siguientes pruebas: Caballeros: 100, 200, 400, 800, 1.500, 5.000 y 10.000 metros llanos; 3.000 metros con obstáculos (steplechase); maratón (42 kilómetros 195 metros); 10.000 metros de marcha atlética en pista; 50.000 metros de marcha atlética en carretera; 110 y 400 metros con vallas; salto en alto, largo, triple y con garrocho; lanzamiento de jabalina, disco, bala y martillo. Decatlón. Damas: 100 y 200 metros llanos; 80 metros con vallas. Salto en alto y largo. Lanzamiento del disco, jabalina y bala. Además de las pruebas antes mencionadas habrá tres carreras

## FUTBOL AMISTOSO QUE SE JUEGA HOY

Numerosas entidades amateurs despedirán hoy el año jugando encuentros amistosos de fútbol en canchas de la capital y alrededores. Damos a conocer la nómina de los más importantes de estos encuentros: DEPORTIVO FORESTAL.— Con el Unión Córdoba, tres equipos, en la cancha de Irarrázaval 4777. UNION CARMEN.— Con el Oriental Acacias, tres equipos, en la cancha Santa Carolina, en la mañana. DEPORTIVO LUMINOR.— Con el Nacional de Quinta Normal, dos equipos, en la cancha de Mapocho 5207. DEPORTIVO TENIENTE GODOY.— Con el Chelsea, dos cuadros infantiles, en la cancha de Monserrat 835, a las 9 horas. DEPORTIVO SOL DE MATA.— Con el México, tres equipos, en la cancha Norte América No 3, a las 14.15 horas. DEP. JUVENTUD SAN PEDRO.— Con el Deportivo Galligullis, tres equipos, a las 14.30 horas, en la cancha de Irarrázaval 4777. NATIONAL JUNIORS.— Con el Unión Mujica, tres equipos, en el Estadio San Ignacio, a las 14.45 horas. DEPORTIVO SOTOMAYOR.— Con el Deportivo Ecuador, tres equipos, en el Estadio Municipal de Quinta Normal, a las 15 horas. DEPORTIVO LOS CUCARACHOS.— Con el Deportivo Barrera, tres equipos, a las 13 horas, en la cancha de Los Cuca, ruchos. de postas. Dos para caballeros, 4x100 y 4x400 metros y una para damas 4x100 metros.

## SALUDO DE AUDICION "LA VOZ DE Q. NORMAL"

La Audición "La Voz de Quinta Normal", que dirige el señor Antonio Leiva Sáez, y que sirve los intereses de todos los deportistas de ese populoso sector, ha querido enviar a través de LA NACION, un saludo afectuoso a todos sus favorecedores y amigos en este día, que marca el término de 1950. Con tal motivo ha preparado para hoy, entre 19 y 21 horas, en Radio Cervantes, un programa especial.

**CREDITOS**  
Hasta 10 meses plazo

**TRAJES PARA NIÑOS, JOVENES Y CABALLEROS**

CONFECCIONADOS Y SOBRE MEDIDA Usamos solamente géneros y materiales de buena calidad: una confección que viste bien, a chicos y grandes.

**SASTRERIA MITCHELL**

en su bolsillo está escaso, podemos ayudarlo con un simple y fácil crédito.

**BANDERA 525**  
VEA VITRINAS

**El refrigerador a hielo DE MEJOR CALIDAD**

**TROTTER Special SANTIAGO**

EXTERIOR de fino acabado al esmalte, duco color blanco.  
INTERIOR, inoxidable e higiénico.  
DIVISIONES de rejillas metálicas inoxidables para 4 posiciones diferentes.  
AMPLIO DEPOSITO para hielo, de metal inoxidable y removible para su fácil limpieza.  
MEDIA BARRA DE HIELO dura dos días.  
AMPLIO ESTANQUE con salida para el deshielo, con llave especial.  
AISLACION a base de una gruesa capa de corcho.  
CIERRES Y AJUSTES de goma especial.  
BISAGRAS Y CHAPAS cromadas extrafirmes, de lujo.  
TAMANOS para el hogar, comercio e industria.  
PRECIOS BAJOS — Facilidades de pago.

FABRICA Y SALON DE VENTAS \* SAN PABLO 3801 \* FONO 92836 SANTIAGO

\*\*\*

**FELIZ AÑO NUEVO**

a mis amigos  
**CLIENTES y PROVEEDORES**

**PARA MOTORES "MORENO"**  
ARTURO PRAT 136



C. HIPICO - DOMINGO 31 DE DICIEMBRE 1950

PRIMERA CARRERA, a las 2.25 P. M. - 1.100 metros. Premio EL DIARIO ILUSTRADO. - Serie B. - Para potrancas de tres años que no hayan ganado. - Peso: 53 kilos. - Inscrpción: \$ 400. - Premios: \$ 40.000 a la primera, 12.000 a la segunda, 6.000 a la tercera y 2.000 a la cuarta.

SEGUNDA CARRERA, a las 3.05 P. M. - 1.100 metros. Premio LAS ULTIMAS NOTICIAS, LA SEGUNDA Y LAS NOTICIAS DE ULTIMA HORA. - Serie A. - Para potrancas de tres años que no hayan ganado. - Peso: 53 kilos. - Inscrpción: \$ 400. - Premios: \$ 40.000 a la primera, 12.000 a la segunda, 6.000 a la tercera y 2.000 a la cuarta.

TERCERA CARRERA, a las 3.45 P. M. - 1.600 metros. Premio LA HORA, LA TERCERA Y EL DEBATE. - Cuarta serie. - Para caballos de tres años ganadores y para caballos de cuatro años y más. - Handicap. - Inscrpción: \$ 350. - Premios: \$ 25.000 al primero, 8.000 al segundo, 4.800 al tercero y 1.600 al cuarto.

CUARTA CARRERA, a las 4.25 P. M. - 1.600 metros. Premio EL MERCURIO. - Primera serie. - Para caballos de tres años ganadores y para caballos de cuatro años y más. - Handicap. - Inscrpción: \$ 400. - Premios: \$ 40.000 al primero, 12.000 al segundo, 6.000 al tercero y 2.000 al cuarto.

QUINTA CARRERA, a las 5.05 P. M. - 2.400 metros. Premio LA HUANCA, LA HIPICA Y EL CLUB. - Tercera serie. - Para caballos de tres años ganadores y para caballos de cuatro años y más. - Handicap. - Inscrpción: \$ 340. - Premios: \$ 34.000 al primero, 10.200 al segundo, 5.100 al tercero y 1.700 al cuarto.

SEXTA CARRERA, a las 5.45 P. M. - 1.600 metros. Premio LA HUANCA, LA HIPICA Y EL CLUB. - Segunda serie. - Para caballos de tres años ganadores y para caballos de cuatro años y más. - Handicap. - Inscrpción: \$ 340. - Premios: \$ 34.000 al primero, 10.200 al segundo, 5.100 al tercero y 1.700 al cuarto.

SEPTIMA CARRERA, a las 6.25 P. M. - 1.600 metros. Premio LA HUANCA, LA HIPICA Y EL CLUB. - Primera serie. - Para caballos de tres años ganadores y para caballos de cuatro años y más. - Handicap. - Inscrpción: \$ 340. - Premios: \$ 34.000 al primero, 10.200 al segundo, 5.100 al tercero y 1.700 al cuarto.

OCTAVA CARRERA, a las 7.10 P. M. - 1.600 metros. Premio LA OPINION, LAS NOTICIAS GRAFICAS, EL IMPARCIAL Y LA EPOCA. - Tercera serie. - Para caballos de tres años y más ganadores. - Handicap. - Inscrpción: \$ 300. - Premios: \$ 30.000 al primero, 9.000 al segundo, 4.500 al tercero y 1.500 al cuarto.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

Table with 8 columns: La carrera, La carrera, La carrera, La carrera, La carrera, La carrera, La carrera, La carrera. Lists names of horses and jockeys for various races.

Dieciochera, Katurro, Maipo, Lipanguí y Robreño

FAVORITOS NUESTROS EN LAS CARRERAS ORDINARIAS DE LA TARDE DE HOY

Apreciaciones, pronósticos y programa

Cinco handicaps, la mayoría de los cuales cuenta con nutridas inscripciones, completan la cartilla de la tarde, en donde hay para todos los gustos.

El primero de los referidos compromisos lleva por denominación premio "La Hora, La Tercera y El Debate", en honor a tales rotativos, y corresponde a la cuarta serie de los compromisos sobre una milla.

Consecuentes con la "línea" que ha sido nuestra norma invariable en nuestras informaciones, vamos a recomendar a Dieciochera para el sitio de honor, dejándole los placés a Tímbal y Campfire.

Springhill, Trébol y Remo, en esta misma distancia. Aberrí fue cuarto en la recordada carrera de Qué Más Da, y hoy ahora muchos kilos a su favor con respecto al hijo de Qué Más Da, ganando el mismo peso que ahora le ha correspondido.

Los placés quedan para King Nebuco, y Peruano.

En años anteriores, triunfaron en el premio "La Nación", "Wingtip", del Stud "Santa Emma", y el año pasado, Garibaldi, del Stud "Santa Lucía", ninguno de los cuales lleva representantes en esta oportunidad, por lo que el vencedor recibirá solamente la reproducción del trofeo, después de grabarse en él el nombre y propietario del vencedor.

Curacao es muy ligero y ha caído bien en el peso; Marconi no respondió a la confianza que inspiraba a su caballería en la prueba, ha ganado por Ortodoxo en el Chile, pero puede hacerlo aquí; Robreño viene dando día por día y lleva aquí una espléndida oportunidad de anotarse un nuevo triunfo; Groom ha sido segundo de King Nebuco y Rayo de Oro, en sus últimas presentaciones; Reina Madre fué tercera de Robreño y Huayra, en su reentré; Comotó vino entre los punteros en la ganada por Rayo de Oro, y ha quedado en condiciones de pelear la llegada y, finalmente, La Loca, al amparo de las ventajas que recibe, puede dar la cábala de la última de la última.

Preferimos a Robreño para el primer lugar. Mahatma y Reina Madre para placés.

En años anteriores, triunfaron en el premio "La Nación", "Wingtip", del Stud "Santa Emma", y el año pasado, Garibaldi, del Stud "Santa Lucía", ninguno de los cuales lleva representantes en esta oportunidad, por lo que el vencedor recibirá solamente la reproducción del trofeo, después de grabarse en él el nombre y propietario del vencedor.

SCINTURON SENCILLO-FANTASIA EL REGALO MAS BARATO PARA LAS FIESTAS FABRICA CINTURONES "REX" 470 - SAN ANTONIO - 470 ¿AGOTAMIENTO FISICO? CASILLA 3518 - SANTIAGO

BUSES SANTIAGO - TALCA E INTERMEDIOS SALIDAS DE TALCA: 7.30 horas, 13.30 horas, 15.30 horas, 18.00 horas, 21 horas. LLEGADAS A TALCA: 13.00 horas, 21.00 horas. RESERVAS DE PASAJES SANTIAGO: Avenida Bulnes 150 - FONOS 67014. CURICO: Pastelería Italia - FONOS 441. MOLINA: El Refugio - TELEFONO 98. TALCA: 1 Oriente 1067 - FONOS 459.

ALGODONES Lienzo Yaru, mt. . . \$ 26 Escocés camisas, mt. . . 43. Franela cruda, mt. . . 33 Popelina estampada, mt. . . 42. Moleton floreado, mt. . . 58 Alscadina floreada, mt. . . 64. Céfiro a cuadros, mt. . . 32 Tropical lino, mt. . . 79. Gran surtido en toallas Chilico, lanas y sedas. PRECIOS ESPECIALES A MOJISTAR. LOS SIETE PILARES ALAMEDA 3031 ESPACHOS A PROVINCIAS CONTRA REEMBOLSO

LOTES AEROPUERTO SITIOS CON SOLO \$4.200 AL CONTADO SALDO 40 MENSUALIDADES DE \$ 1.495. CON FRENTA A LAS PRINCIPALES AVENIDAS. OFREZCO 60 NUEVOS SITIOS HABIENDO VENDIDO 1.100. A 15 MINUTOS DEL CENTRO. Ubicación excepcional de gran valorización. Los sitios se entregan con urbanización completa. HOY SE ATIENDE de 10 a 12 y de 3 a 8 P. M., en la OFICINA, frente a la entrada del aeropuerto. CARLOS OSSANDON G. NUEVA YORK 25 SECCION PROPIEDADES - PRIMER PISO

Seductor nos gusta en el clásico de hoy

PREMIO "Prensa de Santiago" que sirve de base al programa con que el Club Hípico rinde homenaje a la Prensa Metropolitana por la labor que desempeña en beneficio de las actividades del turf. - MALTES y NEGRINA se destacan como los más serios enemigos del hijo de Brick y quedan para los placés. - ARANA y WANDA, favoritas en las condicionales reservadas a potrancas no ganadoras.

Con un programa de ocho carreras, el Club Hípico de Santiago su temporada primaveral comienza en el clásico "Prensa de Santiago", que se disputa el día de hoy, domingo 31 de diciembre, a las 2.25 P. M., en el Hipódromo de Chile. Este clásico, que se disputa por primera vez, tiene un valor de \$ 40.000 y se disputa en un recorrido de 1.100 metros.

El programa de hoy comienza con una carrera de tres años, reservada a potrancas que no hayan ganado, y que se disputa a las 2.25 P. M. En esta carrera, el favorito es el caballo Seductor, que es el más fuerte de los que se disputan en esta carrera.

La carrera de tres años, reservada a potrancas que no hayan ganado, se disputa a las 3.05 P. M. En esta carrera, el favorito es el caballo Dieciochera, que es el más fuerte de los que se disputan en esta carrera.

La carrera de tres años, reservada a potrancas que no hayan ganado, se disputa a las 3.45 P. M. En esta carrera, el favorito es el caballo Katurro, que es el más fuerte de los que se disputan en esta carrera.

La carrera de tres años, reservada a potrancas que no hayan ganado, se disputa a las 4.25 P. M. En esta carrera, el favorito es el caballo Lipanguí, que es el más fuerte de los que se disputan en esta carrera.

La carrera de tres años, reservada a potrancas que no hayan ganado, se disputa a las 5.05 P. M. En esta carrera, el favorito es el caballo Robreño, que es el más fuerte de los que se disputan en esta carrera.

La carrera de tres años, reservada a potrancas que no hayan ganado, se disputa a las 5.45 P. M. En esta carrera, el favorito es el caballo Curacao, que es el más fuerte de los que se disputan en esta carrera.

La carrera de tres años, reservada a potrancas que no hayan ganado, se disputa a las 6.25 P. M. En esta carrera, el favorito es el caballo Mahatma, que es el más fuerte de los que se disputan en esta carrera.

La carrera de tres años, reservada a potrancas que no hayan ganado, se disputa a las 7.10 P. M. En esta carrera, el favorito es el caballo Reina Madre, que es el más fuerte de los que se disputan en esta carrera.

CREDITOS PASCUAL SASTRE SANDIEGO 928

¡Cena de Año Nuevo! Desea a su Distinguida Clientela MODERNO CASINO SOCIAL AVENIDA VIEL 1816 - FONOS 50026. Menú: COCINA A LA INGLESA, CREMA DE ESPÁRRAGOS, POLLITO PRIMAVERA, POSTRE CASINO, CAFÉ. \$ 120. ACTUACION del DUO ANITA TORRENS-EUGENIO MIRSAN. BRINDE con VINOS "LA HERMITA".





Teatro Continental... Hoy... nueva producción...

Maribuna va mañana en el Teatro Continental... Argentina Sono Films...

Bob Hope actúa en film "Cara pálida" CLUB DE SEÑORAS, EL MARTES

"LA HECHIZADA" IRA AL CINE... Tema realista de la cinta "Decepción"

Horóscopo de asistentes hace Fassman en el Opera... En cada una de las sesiones...

Mañana SANTIAGO MATINEE VERMOUTH NOCHE... Cuidado! UN ASESINO ALUCINADO, RECORRE AMERICA!

METRO... WALTER WALKER... ROBERT YOUNG... CUMBRES DE SOBERBIA

Desde mañana "El ladrón de Bagdad", en la Victoria... En el film "El ladrón de Bagdad"...

En dos funciones darán hoy "El manicero se va" Hoy sube a escena la divertida obra...

"PORTAL DE BELEN", ESTA EN UN LOCAL DEL CENTRO... En el actual local de las Entreprenes Mecánicas...

MAÑANA BAQUEDANO 2PM.-5.45Y 9.30PM. SENSACIONAL PROGRAMA DOBLE! JOHN WAYNE-SUSAN HAYWARD en "ROMANCE DE LOS SIETE MARES"

CENTRAL... LAUREADA CON EL OSCAR! La Mejor Pelicula del Año! DECEPCION (ALL THE KING'S MEN)

EL REY... Pronto BANDERA... CIRCO DUMBAR... TEATRO CAUPOLICAN

Circo "Europeo" en la comuna Quinta Normal... Hoy ofrece tres funciones al Circo Europeo...

"EL LADRON DE BAGDAD" con SABU JUNE DUPREZ MARY MORRIS CONRAD VEIDT

Mañana CONTINENTAL UN AMOR NACIDO EN EL FRAGOR DEL COMBATE de el grito de alarma que salva a una raza

COMPANIA CHILENA DE ESPECTACULOS... EL MEJOR TEATRO DE AMERICA... REAL SANTIAGO... VICTORIA... LA FLECHA ROTA

Mañana SANTA LUCIA MATINEE-VERMOUTH Y NOCHE... POR PRIMERA VEZ LA-CAMARA DEL CINE EN CASTELLANO PENETRA EN LOS CONFINES DE LA SELVA AMAZONICA

Mañana VICTORIA... EN TECNICOLO... MENORES

GUIA DEL ESPECTADOR... LOS NUMEROS ENTRE PARENTESIS CORRESPONDEN AL DEL TELEFONO... TEATROS... CIRCOS... CINES

BLANCO ENCALADA... CENTRAL... DIECIOCHO... EL GOLF... ESMERALDA... FLORIDA... FRANKLIN... HOLLYWOOD... IDEAL CINEMA... INDEPENDENCIA... LAZARUS... MAJESTIC... MARCONI... MANUEL RODRIGUEZ... MARIANA... MIRAFLORES... MINERVA... MONUMENTAL... NACIONAL... NORMAN... NOVEDADES... PRINCIPAL... REAL... REPUBLICA... REX... RITA... SANTIAGO... SELECTA... VALENCIA... VICTORIA

ORIENTE... O'HIGGINS... PLAZA OVALLE... PORTUGAL... PRINCESA... PROVIDENCIA... PRINCIPAL... REAL... REPUBLICA... REX... RITA... SANTIAGO... SELECTA... VALENCIA... VICTORIA

ORIENTE... O'HIGGINS... PLAZA OVALLE... PORTUGAL... PRINCESA... PROVIDENCIA... PRINCIPAL... REAL... REPUBLICA... REX... RITA... SANTIAGO... SELECTA... VALENCIA... VICTORIA





ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION Edición de 36 páginas. — Precio: \$ 4.—

Avisos Económicos Clasificados

43.—PROPIEDADES VENDEN. OCASION PARCELA frutal 1899... \$ 740.000. SÚOIA, bungalow nuevo...

44.—RESIDENCIALES. PENSIONES. PIEZAS. Penión mesa. Vlandas. Recibo pasajero. Huérfanos 1993...

45.—RESTAURANTES. RESTAURANTE CHIQUITO, cocina francesa. Platos exquisitos. Exposición 10, (Estación Central)...

46.—SASTRERIAS. ¿QUIERE PERFECCION en su traje? Dirijase a Sastriera "El..."

47.—VIAJES, TURISMO, VERANEO. LLOCA, Hotel La Playa, situado frente al Mar. Abundancia, mariscos...

Desarrollo del movimiento bancario producido trimestralmente en el presente año (EN MILLONES DE PESOS) BANCOS COMERCIALES Y CAJA N. DE A.

FERIA "EL TATTERSALL" N.º Total. Ferie Precedencia. N.º Total. Ferie Precedencia.

La Americana Modas REALIZAMOS TRAJES Y BATA DE LANA, SEDA, TRAJES A PIEZAS, ABRIGOS...

CALAMINA HIDRAULICA SEÑOR CONSTRUCTOR. Invierta y economice dinero, empleando en sus construcciones...

TINTORERIA AMERICAN HOUSE ZURCIDOS INVISIBLES. Viraduras y transformaciones perfectas...

CATRES DE BRONCE MARQUEAS CROMADAS. ESTANTES CAMAS. CATEDRAL 1480 TELEFONO 88507

NO ENTREGUE SU RELOJ en manos inexpertas. Consulte a CASA CARB SAN ANTONIO N.º 521 FONO 32803 EDIFICIO CAPRI

CONFECIONES Linas. UNICO SISTEMA SIN NINGUN RECARGO. ESMERALDA 885 ENTREPISO

45.—RADIOS. RADIO REPARACIONES DOMESTICO. Pampa 10, 878 Fono 56258

47.—RESIDENCIALES. PENSIONES. RESTAURANTE CHIQUITO, cocina francesa. Platos exquisitos. Exposición 10, (Estación Central)...

CU-CU LEGITIMOS ALEMANES. SILLAS DE PASEO y velocipedos, cómprios más baratos en la fábrica: GRAN AVENIDA PARADERO 10 V. BLANCO VIEL N.º 1202

JUGUETES Y PELOTAS DE GOMA. CARMEN 1302 PRECIOS DE FABRICA

ARGOLLAS PARA NOVIOS, DESDE \$ 500.-- 14 kilates, el par grabadas. 18 kilates, desde \$ 800.-- el par grabadas. DESPACHAMOS CONTRA REEMBOLSO Joyeria Danziger SAN ANTONIO 344

HUERFANOS 920 Cuarto piso — Oficina 409 FLORES ARTIFICIALES Se hacen y se cortan toda clase de flores, pétalos y hojas en género, seda, Paño Lency, etc. ASUNCION 226 (Por Loreto) FONO 37175

47.—RESIDENCIALES. PENSIONES. RESTAURANTE CHIQUITO, cocina francesa. Platos exquisitos. Exposición 10, (Estación Central)...

49.—SASTRERIAS. NARDOCCI Hnos. Sastres. Alonso Ovalle 1063, Hechururas de primera. Confección de finas casimires inglesas. Teléfono 67658. San Pablo 1374.

SILLAS DE PASEO y velocipedos, cómprios más baratos en la fábrica: GRAN AVENIDA PARADERO 10 V. BLANCO VIEL N.º 1202

PUNDO CON VIÑA O VIÑA SOLA COMPRO CUALQUIERA EXTENSION HASTA \$ 40.000.000.— J.Fco GOMEZ E.C. TENDERINI 139 SANTIAGO

ARGOLLAS PARA NOVIOS, DESDE \$ 500.-- 14 kilates, el par grabadas. 18 kilates, desde \$ 800.-- el par grabadas. DESPACHAMOS CONTRA REEMBOLSO Joyeria Danziger SAN ANTONIO 344

BICICLETAS Surtido completo. Precios de fábrica. Facilidades de pago. SANDIEGO 667

49.—SASTRERIAS. ¿QUIERE PERFECCION en su traje? Dirijase a Sastriera "El..."

52 a.—VIAJES, TURISMO, VERANEO. DESDE el 1.º de enero. Atiende la Residencia Encalada, en Poblamiento Purísima 220. Santiago. Teléfono 3972.

SASTRERIA Medios lino materiales de primera SURTIDO EN CASIMIRES.— ROCHELLE AMBOS, CHAQUETAS SPORT, PALM-BEACH Confeccionadas. CREDITOS A 20 MESES.— CREDITOS A 10 MESES.— CREDITOS SIN PIE 3 FACILIDADES UNA PIZA CADA BOLSILLO.— SAN ANTONIO 665 CONSULTORIO SEGURO QUE UNO DE NUESTROS SISTEMAS LE CONVIENDE ATENCION DE 9 A 4 Y DE 4 A 8 P.M.

OPTICA CHILENA DE A. RODRIGUEZ PRADO ESPECIALIDAD EN RECORTE DE MEDICOS OCULISTAS SANTO DOMINGO 832 FONO: 32071

SE LIMPIAN CARTERAS BLANCAS ARREGLOS Y TENIDOS EN TODOS COLORES COPIAPO 1120 Al llegar a San Diego

BANCO ESPAÑOL-CHILE CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS Para los efectos de la celebración de la junta general ordinaria de accionistas del 13 de enero de 1951 y a fin de determinar los accionistas que tengan derecho a gozar del dividendo de \$ 13.— por acción que se someterá a la aprobación de dicha junta, el Registro de Transparencia de Acciones permanecerá cerrado desde el 2 al 13 de enero citado, ambas fechas inclusive. VALPARAISO, 28 de diciembre de 1950. EL GERENTE

53.—JUDICIALES. REMATE JUDICIAL.— ANTE EL TRIBUNAL CIVIL DE MAYOR CUANTIA...

53.—JUDICIALES. REMATE JUDICIAL.— ANTE EL TRIBUNAL CIVIL DE MAYOR CUANTIA...

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 horas. Moneda 1137—Of. 78 FONO 88813

ARTICULOS Y MUEBLES PARA COCINA FAURE HNOS. LTDA. TELEFONO 80031

CARMEN 315 COMIDA A LA CARTA Viandas a domicilio. Rebajas mensuales. SANDIEGO 1642

MATERNIDAD SEWELL AVENIDA MANUEL MONTT 1593 Estudios en EE. UU. de Norte América CONSULTAS de 15 a 20 horas

53.—JUDICIALES. REMATE JUDICIAL.— ANTE EL TRIBUNAL CIVIL DE MAYOR CUANTIA...

53.—JUDICIALES. REMATE JUDICIAL.— ANTE EL TRIBUNAL CIVIL DE MAYOR CUANTIA...

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 horas. Moneda 1137—Of. 78 FONO 88813

ARTICULOS Y MUEBLES PARA COCINA FAURE HNOS. LTDA. TELEFONO 80031

CARMEN 315 COMIDA A LA CARTA Viandas a domicilio. Rebajas mensuales. SANDIEGO 1642

MATERNIDAD SEWELL AVENIDA MANUEL MONTT 1593 Estudios en EE. UU. de Norte América CONSULTAS de 15 a 20 horas

COBRANZAS JUDICIALES Letras y cheques a comerciantes, industriales y particulares sin costo para el otorgante, a portador. ORGANIZACION JURIDICA OFICINA 419 AHUMADA 312 TELEFONO 84023

Violin Gitano Siempre ACOGEDOR, INTIMO Y FAMILIAR

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 horas. Moneda 1137—Of. 78 FONO 88813

ARTICULOS Y MUEBLES PARA COCINA FAURE HNOS. LTDA. TELEFONO 80031

CARMEN 315 COMIDA A LA CARTA Viandas a domicilio. Rebajas mensuales. SANDIEGO 1642

MATERNIDAD SEWELL AVENIDA MANUEL MONTT 1593 Estudios en EE. UU. de Norte América CONSULTAS de 15 a 20 horas

TRABAJE SUS CAMISETAS con productos FAMA Salón de Exposición y Ventas MONEDA 940 (Reg. de Marcas Com.)

J.Fco GOMEZ E.C. EXCLUSIVAMENTE PROPIEDADES Y RENTAS TENDERINI 139

COBRANZAS JUDICIALES Letras y cheques a comerciantes, industriales y particulares sin costo para el otorgante, a portador. ORGANIZACION JURIDICA OFICINA 419 AHUMADA 312 TELEFONO 84023

RADIOS CREDITOS ALTA CALIDAD PRECIOS BAJOS. Muebleria CENTRAL ROSAS 1777

RELOJES DE OCASION Suizos, de acero, 15 rubles PRECIOS REGALADOS, DESDE \$ 650 HASTA \$ 895. Damas tarjetas de garantía. RELOJERIA ASHARA Pasaje Constanzuela - Local 40 (Entrada al Pasaje por Mujitas, entre San Antonio y 21 de Mayo)

JOYAS Compra-venta de brillantes, oro, plata, joyas, relojes, objetos de arte. Fagamos los mejores precios. porcelana. AHUMADA 161 Diamant Club FONO 80881

LANAS PARA TEJER "GILDA" semi pelada, colores de agrado, madejones de 40 gramos. \$ 13.— Porial Bulnes 414 2º PISO 1ª escalera entrando por Merced. DESPACHO CONTRA REEMBOLSO

LA REINA MUEBLES RADIOS CREDITOS SAN ANTONIO - 650